

KIEROWCA ŚWIADKIEM OSKARŻENIA

Obniżka Cen Biletów Lotniczych

Audycje z USA Dla Żydów w ZSRR

Waszyngton (D.P.) — Rozpoczęto prace legislacyjne nad zatwierdzeniem programu radiowego, nadawanego z USA dla Żydów mieszkających w Związku Sowieckim. "Radio Machabeusz" będzie w swym programie nadawało wiadomości polityczne, kulturalne, religijne oraz kursy języka i wychowania hebrajskiego. Działający przy "Radio Liberty", nadającym swe audycje do ZSRR nowy program otrzyma do dyspozycji 3 miliony dol.

O Zwiększenie Wydatków Na Obronę

Washington, D.C. (ST) — Sekretarz obrony Caspar Weinberger konferował z przywódcami republikanów w Izbie Reprezentantów, którym oświadczył, że wobec narastającego "zagrożenia ze strony Sowietów" potrzebny będzie w przyszłym roku wzrost o 5.7 proc. wydatków na obronę.

Weinberger stwierdził też, że w Pentagonie będzie mowa o obietnicach w budżecie na obronę dopiero wówczas, gdy osiągnięte zostanie porozumienie w sprawie ograniczenia zbrojeń, a nie przed tym.

Natomiast republikanie w Izbie uważają, że jeśli pójdzie się "po linii Weinbergera", można będzie zagrożić innym głosowaniem w ważnych sprawach obronnych, jak system rakietowy MX.

Toteż uczestnicy konferencji z Sekretarzem obrony wyrzili przekonanie, że trzeba będzie zastosować mniejsze wydatki. Weinberger, choć godzi się na pewne obciążenie w budżecie obronnym, to jednak z wielką stanowczością broni wydatków na systemy broni atomowych.

Konferencja odbywała się przy drzwiach zamkniętych, ale rzecznik Pentagonu ujawnił, że według planów Sekretarza Obrony zamierzał on powiedzieć republikańskim ustawodawcom w Izbie, że "jakakolwiek mowa" o zamrożeniu wydatków budżetowych na obronę czy też obcięcie budżetowych "mogłaby mieć zły wpływ na gotowość Sowietów do prowadzenia poważnych rokowań ze Stanami w sprawie kontroli zbrojeń".

Po konferencji przywódca GOP w Izbie, Robert H. Michel z Illinois, dał do zrozumienia, że Pentagon może oczekiwać straty w Kongresie, jak dla przykładu w odrzuceniu systemu rakietowego MX, jeśli nie zgodzi się na kompromis w wydatkach na obronę.

Ewakuacja Uchodźców Kambodżańskich

Aranyprathet, Tajlandia. (UPI) — W obawie przed nowym atakiem wojsk wietnamskich, władze rozpoczęły dziś ewakuację 62,000 uchodźców, przebywających w przygranicznym pasie Kambodży, gdzie toczą się walki pomiędzy rebeliantami kambodżańskimi a oddziałami armii wietnamskiej.

Ze źródeł wojskowych, pochodzi wiadomość, że artyleria wietnamska wznowiła ostrzał pozycji partyzantów kambodżańskich w rejonie położonym wokół obozu Nong Samet.

Liczba Ofiar Katastrofy Kolejowej Doszła Do 428

Nairobi, Kenia. (CT) — Radio etiopskie podało w czwartek, że liczba ofiar niedawnej katastrofy kolejowej doszła do 428 osób. Wszystkie cztery wagony pasażerskie pociągu spadły do wąwozu o głębokości 40 stóp.

Rozpoczęła "Wojnę o Pasażera"

Mniejszym Liniom Lotniczym Grozi Bankructwo

(CT) — Jedną z największych i najbardziej dochodowych linii lotniczych w kraju, American Airlines ogłosiła 70 procentową obniżkę cen biletów, rozpoczynając w ten sposób "wojnę o pasażera". Nowy system cen zwany "Ultimate Super Saver" (ostateczna obniżka cen) został opracowany w celu odzyskania pasażerów utraconych na rzecz konkurencji, która oferowała znacznie niższe ceny przelotów.

W odpowiedzi na posunięcie American, linie lotnicze United, Trans World, Pan American, Delta i Northwest Orient również dokonały równorzędnej obniżki cen. Podczas gdy obniżki te cieszą potencjalnych pasażerów mogą spowodować także "ból głowy" i bankructwa mniejszych linii, które nie stać na dalsze obniżenie cen.

Od czasu zmiany przepisów dotyczących lotnictwa cywilnego wiele z nich desperacko stara się "utrzymać na powierzchni". Obniżka cen biletów lotniczych spowodowała zamieszanie na giełdzie nowojorskiej (Wall Street). Redukcja cen biletów lotniczych w ramach "Ultimate Super Saver" będzie znacznie większa niż oferowana przez stosowany poprzednio system "Super Saver".

W dniu 18 lutego rozpocznie się sprzedaż biletów po obniżonych cenach. Aby można było kupić bilet po najniższej cenie należy spełnić

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Sen. Gary Hart z Wizytą w ZSRR

Moskwa (UPI) — Przebywający z wizytą w Moskwie sen. Gary Hart omówił z sowieckim ministrem spraw zagr. Andrejem Gromyką sprawę wznowienia rozmów rozbrojeniowych. W dniu dzisiejszym Hart spotkał się ma z innymi przedstawicielami władz sowieckich, a zwłaszcza ze specjalistami od zagadnień amerykańskich.

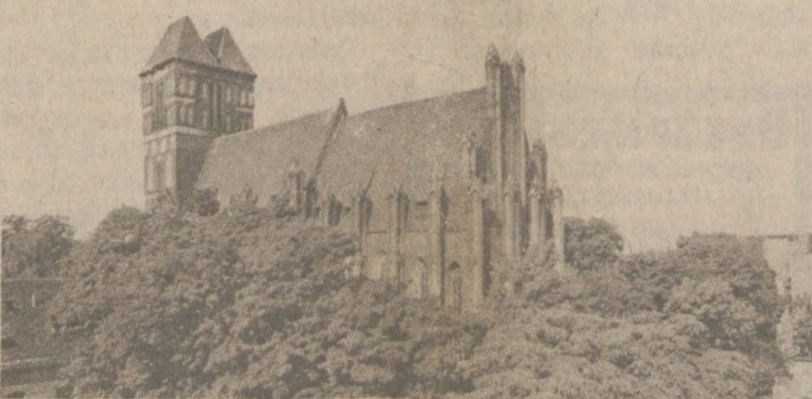
Na razie nie podano porządku dziennej spotkania wyznaczonego z Georgiem Abratowem, szefem prestiżowego Instytutu Amerykańskiego i Kanadyjskiego. Hart zamierza udać się pociągami do Leningradu.

Po odbyciu w czwartek 2-godzinnego spotkania z Gromyką, Hart poinformował reporterów zachodnich, że Związek Sowiecki pragnie wznowić rozmowy rozbrojeniowe możliwie jak najszybciej.

"Uważają oni, że czym wcześniej nastąpi to — tym lepiej" — powiedział senator z Kolorado. Spotkanie z Gromyką zapowiedziane było pierwotnie jedynie na 45 minut. "Mamy nadzieję, że rozmowy te rozpoczną się w ciągu tygodnia" — powiedział Hart, który ubiegał się w ub. roku o nominację partii demokratycznej na prezydenta.

Sen. Hart jest pierwszym dygnitarzem amerykańskim, który miał okazję spotkać się z Gromyką — po odbyciu rozmów w Genewie z udziałem amerykańskiego sekretarza stanu i sowieckiego ministra spraw zagr.

Douglas Wilson, rzecznik Harta, powiedział, że Gromyko nie odstąpił od swego dotychczasowego stanowiska.



TORUŃ — Gotycki kościół św. Jakuba.

Konsekwencje Audycji Satyrycznej RWE

Warszawa (C.T.), Washington (UPI) — Stosunki dyplomatyczne pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i PRL zostały zakłócone z powodu audycji nadanej przez Radio Wolna Europa.

W dniu 7 stycznia monachijska rozgłośnia nadała w języku polskim program, który w satyryczny sposób adresowany był do W. Jaruzelskiego przez porównanie z Adolfem Hitlerem. Rząd Jaruzelskiego wystąpił z gwałtownym protestem przeciwko RWE.

Przedstawiciele Stanów Zjednoczonych potwierdził w ostatnich dniach, że zastępca szefa ambasady amerykańskiej w PRL został wezwany przez min. spraw zagranicznych (było to w zeszły piątek), by wysłuchać oficjalnego protestu.

Jerzy Urban podczas wtorkowej konferencji prasowej w niewybrednych słowach ocenił wspomnianą audycję z punktu widzenia reżimowych władz oraz podsumował działalność całej radiostacji jako "propagandowe gangsterstwo". Następnie Urban oświadczył, że deklarowane przez Washington zainteresowanie odnowieniem stosunków z PRL nie może być przez rząd Jaruzelskiego brane poważnie, dopóki Radio Wolna Europa nie zostanie pohamowane.

Departament Stanu US podjął wczoraj niezwykle decyzję, by uwolnić się od podejrzeń o sprzyjanie tego rodzaju programom radiowym RWE.

Rzecznik Departamentu Stanu, Alan Romberg, chcąc uspokoić wybuch wściekłości rządu PRL, wydał specjalne oświadczenie skierowane do dziennikarzy.

"Rząd Stanów Zjednoczonych nie poczuwa się do żadnego związku z nadaną audycją i przyznaje, że nie nie wskazuje na podobieństwa pomiędzy Niemcami hitlerowskimi a obecną Polską, a w szczególności — pomiędzy Adolfem Hitlerem i gen. Jaruzelskim".

Radio Wolna Europa nadała 7 stycznia program, w którym wykorzystano przemówienie A. Hitlera na zebraniu Faszystów w roku 1939. Przemówienie zostało zaedytkowane gen. Jaruzelskiemu. Rzecznik prasowy Radia Wolna Europa i Radia Swoboda oświadczył, że audycja ta była opracowana na podstawie materiałów satyrycznych opublikowanych przez przebywających na emigracji autorów czasopisma "Szpilki", satyrycznego tygodnika w Polsce. W zasadzie cały program radiowy miał charakter satyry, której nikt nie miał zamiaru traktować poważnie.

Natomiast w oczach Jerzego Urbana, intencją tego programu było "zasugerowanie, że gen. Jaruzelski mówi w swoich przemówieniach o tym samym, o czym mówił Hitler, i w ogóle przypomina Hitlera jako polityk".

Autor komentarza w "Chicago Tribune" zauważa, że przemówienie Hitlera, wyjęte z kontekstu, przypomina podniesie przemówienie noworoczne przedstawicieli władz reżimowych, z tego roku (!).

Hitler mówił w 1939 roku o wroguj

propagandzie amerykańskiej i brytyjskiej, o odbudowaniu kraju z ruin, o izolacji Niemiec i wrogach socjalizmu, o Gestapo, które jest ideałem jedności partii i stoi na straży międzynarodowego pokoju, o programie reform pod jego kierunkiem, co pozwoli wyeliminować racjonowanie żywności. No, i na koniec o przyjaznych stosunkach ze Związkiem Sowieckim, które stanowią trzon polityki zagranicznej.

Zachodni dyplomaci stwierdzają, że krytyczny propagandowy charakter wspomnianego przemówienia zagrał prawdopodobnie mocno na uczuciach Polaków, nastawionych negatywnie do rządu Jaruzelskiego. Zwłaszcza w obecnym czasie.

Chińska Oferta Dla Zagranicznych Inwestorów

Pekin (UPI) — Władze chińskie zapowiedziały wczoraj, że mają zamiar zapraszać do swojego kraju emerytowanych obcokrajowców, którzy mogliby pomóc w prowadzeniu zakładów przemysłowych, pozabawionych odpowiedniego kierownictwa. Chiny zapowiedziały także, że przeznaczą większe tereny w pobliżu wybrzeża do dyspozycji zagranicznych firm.

Ambitne nastawienie Chin, by zmodernizować przemysł natrafia na przeszkody z powodu braku personelu technicznego i kierowniczego. Sytuacja ta jest konsekwencją rewolucji kulturalnej, kiedy to nastąpiły burzliwe zmiany w systemie nauczania, a na kierownicze stanowiska byli wybierani ludzie bardziej ze względu na ideologiczne nastawienie, niż na kwalifikacje.

Jak do tej pory, Pekin zaproponował cztery specjalne strefy gospodarcze i 14 miast, które gotowe są na przyjęcie zagranicznych inwestorów. Jeśli chodzi o cztery strefy gospodarcze, to jest już podpisanych 4,700 umów o współpracy gospodarczej na łączną wartość 2 mld dolarów. Umowy te dają inwestorom wiele zachęcających udogodnień, włącznie z niskimi podatkami i minimalną rządową biurokracją.

Nadmorskie miasta mają mniej liberalne udogodnienia.

Etiopia Nie Dopuszcza Dostaw Żywności

Washington. (CT) — Władze amerykańskie podały w czwartek do wiadomości, że rząd Etiopii odmówił dostarczenia tysięcy ton żywności amerykańskiej przeznaczonej dla głodującej ludności kraju. Zachodzi obawa, że zablokowanie dostaw żywności doprowadzi do śmierci głodowej tysięcy mieszkańców Etiopii.

Miejszając wczoraj przed senackim komitetem spraw zagranicznych, sen. Richard Lugar (R., Ind.), oświadczył, że w wyniku realizowanej przez rząd Etiopii polityki, miliony ludzi umiera z głodu.

Reagan Składa Hołd Wallenbergowi

Washington (CT) — W czterdziestą rocznicę zaginięcia szwedzkiego dyplomaty Raoula Wallenberga, prezydent Reagan złożył hołd jego pamięci i zaapelował do Związku Sowieckiego o ujawnienie jego losu.

Wallenberg uratował w czasie Drugiej Wojny Światowej życie 100 tys. Żydów.

Jedynym sowieckim dokumentem dotyczącym Wallenberga było opublikowane w 1957 roku oświadczenie Moskwy, że zmarł on 10 lat wcześniej w tamtejszym więzieniu.

Jednakże rząd Szwecji i rodzina Wallenberga wierzą, że przeżywa on w dalszym ciągu w sowieckim więzieniu. W chwili obecnej szwedzki dyplomata miałby 72 lata.

Wallenberg "wyciągał" Żydów z transportów śmierci do obozów koncentracyjnych i dostarczał im paszporty szwedzkie a następnie zwracał się do hitlerowców z żądaniem o przekazanie w jego ręce "obywateli szwedzkich".

"Pokój, Dobrobyt i Jedność"

Washington, D.C. (CT) — Ronald Reagan, najstarszy w historii kraju prezydent, opracował przemówienie inauguracyjne, jakie wygłosi w nadchodzący poniedziałek.

Temat pierwszego wystąpienia Reagana w drugim terminie jego urzędowania ujęty został jak następuje: "We the people, an American celebration." Najbliżsi współpracownicy Prezydenta wyrażają opinie, że przemówienie to nada ton jego urzędowaniu w następnych czterech latach.

Z kół zbliżonych do Białego Domu wyszły informacje, że przemówienie inauguracyjne będzie zawierało "elementy jednoczące," wynikające z osobistych doświadczeń Reagana w polityce, jak też jego wyzwanie na rzecz "pokoju, dobrobytu i jedności" w drugim terminie urzędowania.

Reagan wyjaśnia też swoim przyjaciółom i gościom, że w swoim przemówieniu zajmie się sprawą ujętą jak następuje: "Gdzie byliśmy i dokąd idziemy."

Prezydent współdziałał w opracowaniu tego przemówienia przez jego asystentów, zaś w czwartek przekazał im ostateczne ujęcie tekstu. W kołach administracji istnieje przekonanie, że tekst przemówienia nie będzie zawierał specyficznych informacji z zakresu czy to polityki, czy też zagadnień gospodarczo-financeowych, gdyż Prezydent zdecydował rozwijać w tym przemówieniu te założenia ideologiczne, jakie przewijały się w jego wystąpieniach w okresie kampanii przedwyborczej.

Mimo Rozejmu Trwają Walki w Bejrucie

Bejrut (UPI) — Pomimo przyrzeczeń ze strony zwalczających się wzajemnie ugrupowań, które zapewniły, że dopomoga rządowi w utrzymaniu porządku i ładu, w dniu dzisiejszym notowane są nowe wypadki naruszenia zawieszenia broni.

Od niespodziewanych sal artyleryjskich ranionych zostało we wschodniej, chrześcijańskiej dzielnicy Bejrutu trzech uczniów. Od odłamków pocisków artyleryjskich zostało zniszczonych kilka samochodów oraz domów. Władze policyjne oświadczyły, że nie wiedzą dokładnie, skąd ostrzał był kierowany.

W zachodniej muzułmańskiej dzielnicy miasta, poczynając od 9 stycznia, zginęło od ostrzału artyleryjskiego 12 osób, a 128 zostało rannych.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 18 stycznia — Małgorzaty.
Jutro sobota, 19 stycznia — Henryka i Marty.
Pojutrze niedziela, 20 stycznia — Fabiana i Sebastiana.

W Procesie o Zamordowanie Ks. Popieluszki

Relacja o Porwaniu i Ucieczce

W. Chrostowskiego

Toruń (UPI, CT) — Wczoraj przed Sądem Wojewódzkim w Toruniu, gdzie od 27 grudnia toczy się sprawa przeciwko oficerom MSW oskarżonym o uprowadzenie i zamordowanie ks. Jerzego Popieluszki, stanął jako świadek oskarżenia Waldemar Chrostowski.

Waldemar Chrostowski był kierowcą samochodu, którym podróżował ks. Popieluszko. Tragicznego dnia, kiedy dokonano porwania księdza, Chrostowski był przy tym obecny. Został uprowadzony razem z Popieluszką, ale udało mu się uciec z jadącego z dużą szybkością samochodu służbowego MSW, którego użyli porywacze.

W czwartek Chrostowski opisał bardzo dokładnie przebieg wypadków z dnia 19 października ubiegłego roku. Czwartej byli funkcjonariusze MSW, siedzący na ławie oskarżonych wysłuchali relacji kierowcy z kamiennym spokojem, bez najmniejszego śladu emocji. Leszek Pękala od czasu do czasu zapadał w drzemkę...

Waldemar Chrostowski opisał, jak na trasie z Bydgoszczy do Warszawy w pewnym momencie podjechał do samochodu, w którym był Popieluszko i on sam, samochód służbowy na światłach. Wówczas Popieluszko zwrócił się do Chrostowskiego, by ten zwinął szybkość samochodu. Służbowy samochód zjechał im wtedy drogę i zmusił do zatrzymania się.

Następnie, Chrostowski ujrzał czerwone światło latarki, po czym usłyszał słowa: "Przekroczyliście szybkość. Kluczki od samochodu proszę." Chrostowskiemu polecono wysiść. (Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Gest Marcosa w Stronę Opozycji

Manila, Filipiny (UPI) — Rząd Filipin uchylił oskarżenie o działalność wywrotową przeciwko przywódcy opozycji, Jovito Salondze, który ma wrócić do kraju po ponad trzyletnim pobycie w Stanach Zjednoczonych.

Posunięcie rządu filipińskiego nastąpiło na skutek ostrzeżeń ze strony min. pracy, który oświadczył, że wzmożone kontakty Stanów Zjednoczonych z opozycją na Filipinach graniczą z ingerowaniem w wewnętrzne sprawy kraju.

Minister stwierdził, że pewne osoby w Washingtonie były bardzo zainteresowane pomocą dla opozycji, by doprowadzić w ten sposób do "pozornej" — jak się wyraził minister — równowagi sił politycznych" pomiędzy rządzącą partią z prez. Marcossem na czele a jego przeciwnikami. Filipińska agencja prasowa podała do publicznej wiadomości zarządzenie min. sprawiedliwości, by dokonał rewizji oskarżenia i zezwolił Salondze na "zaspokojenie w pełni swoich politycznych aspiracji".

Wśród opozycji takie postawienie sprawy wywołało komentarze, że decyzja władz udowodniła, iż od samego początku nie było podstaw do oskarżenia Salongi.

Salonga ma wrócić na Filipiny w poniedziałek, dokładnie w tym samym dniu miesiąca, w którym zginął po powrocie Benigno Aquino. Jest to zamierzone upamiętnienie śmierci przywódcy opozycji, zabitego w zamachu, 21 sierpnia 83 roku.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znaleźć je można w Polsce i w Ameryce. Mamy tytulce zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, bóle, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność \$2.50; Nr. 51 „CONSTRI” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żółciak, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na zle i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepom krwi „CIRCUCAPS” 48 kaps. \$8.95.

DEJAŚCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA”. Wyślijcie zaraz numery wydruku z numerami naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba dołączyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „Instruction Permit”. Po zdaniu egzaminu pisemnego — jeśli umiesz prowadzić samochód — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błądzać w drogach i ryzykować M.O. lub czek. Trzeba dołączyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFACJA ZAPewniona.
Biurowo otwarte bez przerwy od poniedziałku do soboty od 10:00 do 19:00; w soboty od 9:00 do 13:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. „Instruction Permit” w każdą sobotę, cena tylko \$35.
Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Żmnię Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze.

Czuujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie w GLASER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. Opakowanie próbne tylko \$8.50, plus \$2.50 za przesyłkę.

Iran Planuje Zorganizowany Terror

Londyn (UPI) — „London's Times” opublikował wczoraj treść dokumentów dotyczących uformowania w Iranie wojskowego oddziału, którego zadaniem jest szkolenie terrorystów zdecydowanych na ataki prowadzące do samobójczej śmierci włącznie. Terrorysty mają przeprowadzać takie samobójcze ataki we wszystkich krajach przeciwnych reżimowi Ayatollaha Khomeiniego.

Według dokumentów dostarczonych londyńskiemu dziennikowi, na liście krajów w pierwszym rzędzie znalazła się Arabia Saudyjska, następnie Kuwejt, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Jordania i Francja.

W dokumentach zawarte są również informacje na temat spotkania na najwyższym szczeblu władz irańskich. W spotkaniu udział wzięli ministrowie i najwyżsi dowódcy wojsk Iranu. Odbyło się ono w maju ubiegłego roku. Wówczas zapadła decyzja o stworzeniu odpowiedniego oddziału.

Khomeini w pełni zaaprobował tę decyzję.

Z dokumentów wynika, że terrorystyczne ugrupowanie będzie tworzone na początku z kilku grup liczących 10-20 osób, z których każda odbyła służbę wojskową w Libanie. Rekrutacja przeprowadzona zostanie wśród specjalnie wyszkolonych instruktorów, którzy nie ukończyli 30 lat, przy czym kawalerowie będą mieli większe szanse. Wszyscy oni muszą być zdecydowani na śmierć.

Komentarz „Times” mówi, że przywódcą będzie przypuszczalnie Husain Musawi — obecny przywódca islamskiej organizacji pn. „Święta Wojna” (Jihad). Organizacja ta ma na swoim koncie kilka samobójczych ataków przeprowadzonych w ciągu ubiegłych trzech lat. Między innymi były to ataki na urządzenia amerykańskie i francuskie na terenie Bejrutu i Kuwejtu.

Przedstawiony przez „Times” plan irański został opracowany w czasie spotkania, któremu przewodniczył Ayatollah Mohammad Khatami, minister ds. religii islamskiej. Plan został powierzony komuś, kto występuje pod nazwiskiem Mirhashem, prawdopodobnie jest to pseudonim przywódcy organizacji „Święta Wojna”.

Mirhashem zażądał, by do 1 lipca tego roku wybrani instruktorzy spośród żołnierzy sił zbrojnych Iranu byli oddani do dyspozycji organizacji i włączeni do niej do dnia 23 lipca. Liczebność tak zorganizowanego ugrupowania terrorystycznego ma sięgać 1,500 do 2,000 mężczyzn. Ponadto Mirhashem zażądał współpracy ze strony min. spraw zagranicznych przy wysyłaniu swoich szpiegów poza granice, którzy mają występować w roli wojskowych attaches.

Mirhashem zapowiedział, że ugrupowanie terrorystyczne będzie mogło podjąć swoją działalność nie wcześniej, niż w lecie tego roku.

Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

Tom II

WIECZNE ZMARTWIENIE

56

A uprzytomniwszy sobie nagle, że czas leci, spytała:

— Mój kochany, która godzina?

Janusz nalewał sobie wódkę nasłuchując zarazem, o czym przy stole mówią. Dopiero po chwili zorientował się, że pani Barbara o coś pyta i zwrócił się do niej ze słabym uśmiechem na małych przyjemnych ustach. Nie odpowiedział jednak na jej pytanie, tylko rzekł:

— Interesy, jak słyszę. Kiedy zaczynają o interesach, mam ochotę wiać, gdzie pieprz rośnie.

— Ja też — zgodziła się z uciechą pani Barbara.

Roześmieli się porozumiewawczo. Mimo to pani Barbara już za chwilę nie wiedziała, o czym z Januszem mówić. Słyszała o nim nieraz, że zajmują go tylko rozmowy o sprawach miłosnych. Świadomość tego przeszkadzała jej w ogóle z nim rozmawiać.

— Czy ty może jeździłeś z matką na ślub Oktawii? — spytała wreszcie.

— Nie — odparł. — Bóg strzegł. Mama powiada, że to wesele było smutne jak pogrzeb. Biedne te kobiety. Jeśli my się żenimy bez miłości, to czynimy to w każdym razie z wolnej woli, one zaś idą na zimno za mąż, kiedy widzą, że już nie mają innego wyjścia.

— O, wcale tak nie jest! — zacerwieniła się pani Barbara. — Mają i one swoje różne rachuby. A co do Oktawii, to nie bój się, ona i w małżeństwie bez miłości dojdzie do szczęścia. Zawsze była pełna życia i umiała nawet przy niepomysłnych warunkach osiągnąć zadowolenie. Jeszcze to w niej jako w młodej dziewczynie podziwiałam.

— Kto osiągnie zadowolenie? — spytał wuj Daniel obróciwszy się ku nim, ale nie słuchał, gdy pani Barbara powtarzała mu swoją rozmowę z Januszem. Zaczynał bowiem podejrzewać, że rosół nie był żadnym dowodem pamięci, że wynikał z przypadkowego zbiegu okoliczności. Nic bowiem nie wskazywało na to, że pomyślano o befsztykach. Antoniowa obnosiła półmisek z pieczenią, obłożoną kartofkami i jarzynami. Może minie jego i Bodzia, a potem przyniesie im befsztyki? — Nie — zasłuchiwała się w rozmowy gości i sunie wprost do niego, jak gdyby nigdy nie.

— Won ode mnie z półmiskiem — rzekł wuj Daniel po cichu, ale złowrogo. Wstał, podszedł do żony i powiedział do niej na ucho:

— Wszystko to bardzo pięknie, ale my z Bodziem, jak ci wiadomo, nie jadamy pieczeni.

— Macie przecież befsztyki — odparła patrząc na niego z przygnębieniem. — Antoniowo, dawajcie panu te befsztyki.

I zwróciła się chciwie w przeciwną stronę stołu, gdzie zaczynało wreszcie mówić o rzeczach właściwych.

Na razie była to jeszcze ogólna zasadnicza wymiana zdań.

— Bardzo dobrze — słysząc było solidny głos Anzelma. — Ale i ciocia Stefcia się zgodzi, że o żadnej kulturze ludu nie może być mowy bez dobrobytu. A czymże jest dobrobyt społeczeństwa, jeśli nie dobrobytem jednostek...

— Przepraszam, chciałbym, chciałbym wiedzieć... — wtrącił rejent Holszański, lecz Anzelm nie dał mu skończyć.

— Iść za zdrowym interesem osobistym... — prawil.

— Przepraszam, chciałbym wiedzieć...

— Zaraz. Iść za zdrowym interesem osobistym to jest jedyna rękojmia postępu i kultury społecznej...

— Chciałbym wiedzieć: po pierwsze, o jakich jednostkach mówisz?

— O tegich, ma się rozumieć, twórczych, mocnych; nie o mazgajach.

— Twórczych? To nie jest najważniejsze, mój drogi. Ważne jest, co nas podżęga do twórczości.

— Zdrowy interes osobisty, jakem już mówił.

— Właśnie chciałem się jeszcze dowiedzieć: co to jest zdrowy interes osobisty.

— Rejencie — pomagano za śmiechem Anzelmowi — to już jest rozcinanie włosów na części.

— Walka o byt — ciągnął Anzelm swoje — jest przecież niewątpliwym czynnikiem postępu i rozwoju.

— U małych — uśmiechnął się łagodnie Holszański.

— Fe, rejencie! Co za złośliwy humor napadł tego człowieka.

— No, wuju, jeżeli mamy w ogóle kwestionować podstawową prawdę stulecia!...

— Bardzo przepraszam. Walka o byt występuje, ma się rozumieć, i w świecie ludzkim, ale nie ona świadczy o naszym człowieczeństwie. Widzę w dziejach ludzkości inne czynniki rozwoju, które nazywamy raczej wspomaganiami się w bycie. Solidarność, miłość, godność — dopiero w imię tych rzeczy postępując — postępujemy jak ludzie.

Bogumił mrugnął ku pani Barbarze na poły żartobliwie, na poły czule.

— O ile mogę zrozumieć — rzekł w jej stronę przez stół — to rejent ma rację.

Mocny głos Anzelma zapanował znów nad wszystkimi.

— To są zresztą kwestie teoretyczne — powiedział — które mogą nas nie wiedzieć, ale na to jedno wszyscy się na pewno zgodzimy, że jeżeli — mówił teraz każde słowo oddzielnie i dobitnie — ma się w Kalińcu budować kolej, domy, gmachy, jeżeli w związku z tym są do nabycia place, na których może powstać po prostu cała dzielnica miasta; jeżeli tysiące ludzi może przy tym znaleźć zajęcie i zarobek — to ja osobiście... Nie narzucam nikomu swego zdania... — ale ja osobiście uważam sobie za obowiązek wziąć udział w tym rozwoju wypadków.

— Przepraszam — dociekał znów rejent. — Chciałbym wiedzieć, czy przyczynić się do tego rozwoju, czy wziąć udział? Nie dosłyszałem. Nikt mu jednak nie odpowiedział. Wujenka Michalina, podchwyciwszy ostatnie słowa syna, wołała:

— Za obowiązek, i to obowiązek społeczny, obowiązek patriotyczny.

Niebawem wyszło na to, że kupno placów to nawet obowiązek święty.

— Jezus Maria, co za materialści! — gorszyła się pani Holszańska bawiąc się breloczkiem i pieczęcią paska, który znalazł się na powrót na jej kolanach, już cichy i ugłaskany. — Nic tylko domy, place, interesy. Dumna jestem, że Wacław jest inny. Wiem, że dzięki tym zasadom nawet na stanowisku rejenta nie zrobi nigdy majątku i że nigdy — westchnęła — nie będziemy bogaci, a mimo to powiadam ci, Basiu, dumna jestem.

Pani Barbara pociągnęła bratową za rękę:

— Michasiu — rzekła — a jednak Lucjan rozczarował się do interesów. Mówił mi...

— No, moja złota — odparła — cóż ty chcesz? Człowiek stojący nad grobem!

— Nad gro...!!!

— No tak. Ma ostatnie stadium raka w żołądku.

— Raka? — powtórzyła pani Barbara przerażonym szeptem. Nie chciała w to uwierzyć.

Biuro Podróży i Wysyłki

POLAMER

DOSTARCZA SZYBKO I NIEZAWODNIE

WŁASNYMI SAMOCHODAMI BEZPOŚREDNIO DO DOMU ODBIORCY
KAŻDĄ PRZESYŁKĘ I PACZKĘ DROGĄ LOTNICZĄ I MORSKĄ

Nadal Polecamy Telegraficzne Paczki Żywnościowe i z Owocami Cytrusowymi

POLAMER OFERUJE DUŻY WYBÓR SPRZĘTU I URZĄDZEŃ GOSPODARSTWA DOMOWEGO

- Sprzęt Radiofoniczny po Znacznie Obniżonych Cenach
- Magnetowidy Już od \$570
- Telewizory Kolorowe Sanyo Już od \$699
- Kozuchy Bez Cła — \$210

NAJLEPSZYM PREZENTEM NA WIOSNĘ! ROWER CENA OD \$84

POLAMER AUTORYZOWANY DEALER

- Wysyła Dolary do Rąk Odbiorcy i na Konto
- Poleca Samochody Osobowe Zagraniczne i Krajowe, w Tym Poszukiwane Diesle
- Umożliwia Zakup Maszyn i Urządzeń Rolniczych
- Dostarcza Materiały Budowlane

Okazja: Po Obniżonej Cenie Węgiel \$45, Koks \$60

PRZEZ BIURO PODRÓŻY POLAMER

Zacznij rok od atrakcyjnego i taniego urlopu!
Przez Polamer na Florydę tam i z powrotem od \$129
Dzieci \$59
Samochód Tydzień \$20
Albo do Denver Colorado \$129 (w Obie Strony)
DO POLSKI OD \$617 (w Obie Strony)

POLAMER ZAŁATWIA Wszystkie Sprawy Paszportowe, Wizowe i Konsularne
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH: WSZYSTKIE SPRAWY Z POBYTEM W USA!
TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW I POTWIERDZENIA NOTARIALNE, ZAPROSZENIA DLA RODZIN W POLSCE

INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU
Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem

3094 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 685-8222 1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851
4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008 5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropatykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropatykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropatycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Zabiegi Chiropatyczne

Na Zapalenie Nerwów i Newralgię
"Neuritis" jest stanem zapalnym korzonków nerwowych, podczas gdy newralgia sprawia ból bez zapalenia. Problemy te mogą powstać na skutek skaleczenia, złamania kości, zwichnięcia, ciężkiej pracy fizycznej, słabego krążenia krwi, toksynów, zimnych temperatur, zawań i zakażeń.

Objawami zwykle są: ból, kłucie, palenie, zdrętwienie, osłabienie lub paraliż mięśni oraz zanik mięśni w zaawansowanych wypadkach.

Wiedza chiropatyczna bezpiecznie i racjonalnie podchodzi do tych spraw przez manipulację w okolicy kręgosłupa. Zabiegi te pomagają w tego rodzaju problemach, przywracając krążenie krwi i czynność unerwienia.

Jeśli cierpicie na tego rodzaju dolegliwości, to udajcie się do swego chiropatry.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

FRYZJER
DAMSKO-MĘSKI

5141 W. DIVERSEY AVE.
TEL. 622-3887
3240 N. CENTRAL AVE.
TEL. 283-9252



hair design

FOR MEN
AND WOMEN
OTWARTE 7 DNI

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 18 stycznia
Gmina 80 ZNP — Gwiazdka — Plac.
14 SWAP, 4139 S. Kedzie, o godz.
7 wiecz.

sobota, 19 stycznia
Karpaczycy — Oplatek — Jan Bey-
zym Soc. Inc., 6965 W. Belmont, godz.
7 wiecz.

Szkoła im. H. Sienkiewicza — zaba-
wa taneczna — w Plac. 90 SWAP, 6005
W. Irving Park Rd., godz. 8 wiecz.

Grupa 2879 ZNP, Tow. Obrony Wol-
ności — zebranie wyborcze — przy
2824 N. Hamlin, godz. 11 rano.

niedziela, 20 stycznia

Polska Amerykańska Liga Spółek
Oszczędnościowo-Pożyczkowych —
instalacja — 9950 W. Lawrence Ave.,
Schiller Park, godz. 6:30 wiecz.

Skarb Narodowy — Oplatek — w
Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park
Rd., godz. 3 po poł.

Grupa 1474 ZNP — posiedzenie in-
stalacyjne — w Plac. 90 SWAP, 6005
W. Irving Park Rd., godz. 2 po poł.

OKAZIA • WYPRZEDAŻ • OKAZIA



SKODA 130L... \$2,100
SKODA 105S... \$1,550

Volkswagony: Golf, Jetta, Passat, Santana
Ceny Już Od \$5,200
AUDI (Diesel i Turbodiesel) od \$6,500
BMW 524 Turbodiesel teraz tylko \$9,000
Silniki Peugeot Diesel ceny od \$1,843
Duży wybór sprzętów i urządzeń gospodar-
stwa domowego • WSZYSTKO DO DOMU
VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018
2956 N. Milwaukee Ave. Pokój 207 (i Piętro)

Grupa 2206 ZNP, Tow. im. Króla
Wł. Jagiełły — zebranie — w Holstein
Park, 2200 N. Oakley, godz. 2 po poł.
Stowarzyszenie Byłych Więźniów —
Oplatek — restauracja "Tom Thumb,"
3556 N. Milwaukee Ave., godz. 2 po
poł.

Klub Zaborowian — instalacja — w
domu Zw. Klubów Polskich, 5835 W.
Diversey, godz. 2:30 po poł.

Szkoła im. I. J. Paderewskiego —
Jasełka — Glenview, audytorium
szkoły Hoffman, 2000 Harrison, godz.
2 po poł.

Korpus Pomocniczy Plac. 90 SWAP
— zebranie — 6005 W. Irving Park
Rd., godz. 2 po poł.

Grupa 2418 ZNP, Tow. Wł. St. Rey-
monta — zebranie — w Plac. 2 SWAP,
4800 S. Wood, godz. 2 po poł.

Grupa 2742 ZNP, Wolność Ludu —
zebranie wyborcze — 2200 N. Oakley
Ave., godz. 2 po poł.

Koło AK — Oplatek — Lusaka Mis-
sion, 6965 W. Belmont, godz. 2 po
poł.

Grupa 75 ZNP, Tow. Jedność —
instalacja w Plac. 90 SWAP, 6005
W. Irving Park, godz. 2 po poł.

Klub Parafii Jadowniki Mokre —
zebranie — godz. 2:30 po poł., w
Z.K.P., 5835 W. Diversey Ave.

REPLACEMENT WINDOWS
TOO EXPENSIVE?

CALL
CONVERT A WINDOW
562-7231

For Less Than 1/2 the Price
of Replacement Windows



IRENE'S

International Travel Service

6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i
Morskie na Cały Świat • Wizy,
Paszporty, Zaproszenia i Tuma-
czenia Dokumentów Potwierdzone
Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu

NARTY! NARTY! NARTY!

Najpiękniejsze w Illinois zjazdy narciarskie!

Najtańsze w okolicy pokoje motelowe z restauracją na miejscu!

TERRAPIN RIDGE "BIESZCZADY"

W weekendy organizujemy przejażdżki saniami oraz zabawy przy muzyce.
Zniżki dla grup powyżej 10 osób.

Po rezerwacji dzwonić 1- (815) 858-3629

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku

Będziecie
Zadowoleni
z Kupna
u Howard Pontiac
Od Joe Grodzik



Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania.

**Dodatkowe zniżki dla kupujących
za gotówkę.**

**Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was**

**HOWARD
PONTIAC-ISUZU**

364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500

Pytać o Joe Grodzik

Ponad 37 Lat Doświadczenia
WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE

PASY ELASTYCZNE—PONCZOCHY NA ŻYLAKI
dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy
bólach nóg i stawów.

ZMĘCZENIA—NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze
tabletki STAR, które zawierają niezbędne wita-
miny 100 tabletek tylko..... \$12.50

SLABA CYRKULACJA KRWI—Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL
tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią
cyrkulację krwi. 50 tabletek..... \$8.50

NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona
maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów.
Maść..... \$3.95 Kapsułka..... \$9.95

GLASZER PHARMACY
Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)



SPRZĘT KUCHENNY DO POLSKI

TRADING CORPORATION

W RAMACH NOWEJ, BARDZO ROZSZERZONEJ OFERTY DOSTARCZA
do POLSKI na zlecenie z U.S.A.

OBSZERNY ZESTAW SPRZĘTU KUCHENNEGO
produkcji polskiej i zagranicznej.

ROBOTY KUCHENNE kilku różnych typów..... od \$15 do \$130
ELEKTRYCZNE MASZYNKI DO MIĘSA..... od \$26 do \$ 30
ELEKTRYCZ. ROZDRABNIACZE do warzyw i owoców od \$29 do \$ 33
SOKOWIRÓWKI elektryczne..... od \$25 do \$ 35
MŁYNNY DO KAWY żarnowe i udarowe..... od \$11 do \$ 32
EKSPRESY DO KAWY różnych typów w tym podwójne
do kawy i herbaty..... od \$23 do \$ 58
WAGI KUCHENNE — KRUPS..... od \$8.10 do \$ 15
OPIEKACZE DO GRZANEK (tostery) — KRUPS..... od \$24 do \$ 33
SZYBKOWARY — KRUPS o pojemności 2,5 litra..... \$ 59
NACZYNIA ŻAROODPORNE i wiele innych urządzeń

Większość wymienionych urządzeń jest bliżej opisana w obszernym,
ilustrowanym katalogu, który PEKAO doręcza za zwrotem kosztów
przesyłki w wysokości \$1.00.

Nabywane za pośrednictwem PEKAO urządzenia mają w Polsce zapew-
nioną obsługę gwarancyjną i możliwość napraw w specjalistycznych
warsztatach.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

POLECAMY

Jay-Jay

**CHILDRENS
WEAR**

2775 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 772-8833

**NAJWIĘKSZY WYBÓR ODDZIEŻY DZIECIĘCEJ I
MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA
CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ,
BIERZMOWANIA I GRADUACJI.**

- ★ **NAJWIĘKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEŃ DO
KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁGIE,
WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.**
- ★ **WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA
TEN SPECJALNY DZIEŃ.**
- ★ **DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE
UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE
DODATKI.**

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH ZAKUPACH DO POLSKI

NADZWYCZAJNA OKAZJA!!

**Wszystkie Zimowe Płaszcz, Kurtki i Kombinezony Narciarskie
Dla Chłopców i Panienek**

DO 50% ZNIŻKI

Wszystkie Inne Zimowe Rzeczy Zniżona • Prosimy Przyjść i Zobaczyć Sami
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI I ZROBCIE ZAKUPY NAWET NA PRZYSZŁĄ ZIMĘ!
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU MOWIMY PO POLSKU



International Inc.

**Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świad-
czone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:**

**Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata
w Polsce) \$1.50**

**Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w
Polsce) 70¢ za funt**

**Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (mi-
nimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są
w pełni ubezpieczone.**

**Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach
Amerykańskich.**

• U NAS NIC SIĘ NIE ZMIENIŁO... •

**Al-Rad International Inc.—wszelkie przesyłki do Polski—w pełni
ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS,
nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!!!**

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

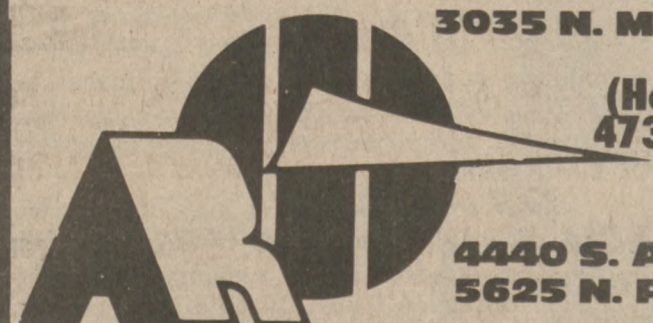
Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

**(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago**

**4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.**



AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00	Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢**“Zamiast Chleba: Bomby...”**

Początkowo uchodźcy etiopscy zaczęli napływać do sąsiedniego Sudanu małymi grupkami, w poszukiwaniu opieki i chleba, których nie mogli znaleźć we własnym kraju, cierpiącym od niedostatków spowodowanych zarówno olbrzymią suszą, jak też “wzniosłą” gospodarką komunistycznego reżimu.

Później jednak przybywało coraz więcej uchodźców i jak się okazało, przyczyną dla której decydowali się pieszko pokonywać olbrzymie często odległości, idąc nocami przez ponad 25 dni, była nie chęć zdobycia pożywienia, ale obawa, obawa o własne życie. Nie chodziło tym uchodźcom o śmierć głodową, obawiali się, że zostaną zamordowani przez “władzę ludową”, jaka opanowała ich kraj.

Obecnie w obozach sudańskich dla etiopskich uchodźców, jak donosi tygodnik “Time”, przebywa przynajmniej 600,000 uchodźców. Każdego dnia przybywa ich najmniej 3,000 i jak obliczono, liczba ta powiększy się o 350,000 osób w okresie następnych dwóch miesięcy.

Sudan, który podobnie jak większość krajów afrykańskich, również dotknięty został suszą, gdzie nie przelewa się z żywnością i wodą, będzie miał poważne kłopoty z wyżywieniem przybywających uchodźców, jeśli natychmiast nie otrzyma pomocy od innych krajów.

Najczęściej do Sudanu przybywają uchodźcy etiopscy z prowincji: Tigre, Eritrei i Welo. Wędrują całymi grupami, spokojnie, kryjąc się podczas dnia i odpoczywając jedynie w nocy, przebywają wyznaczony odcinek drogi. Dlaczego? Nie chronią się bynajmniej przed zdradliwym słońcem afrykańskim. Starają się schronić przed bombami “szczodrze” zrzuconymi przez samoloty komunistycznego reżimu. Z informacji przywódców partyzantów, walczących jeszcze nadal z etiopskim reżimem komunistycznym wynika, że w ubiegłym miesiącu, samoloty zaatakowały grupę uchodźców wędrujących w stronę Sudanu, zabijając 18 osób i raniąc 56.

Zdaniem przywódcy partyzantów z prowincji Tigre (jednej z trzech, gdzie ludność opiera się “władzy ludowej”) Abadi Zeno — “Etiopski rząd “rozdaje” bomby, a nie chleb”.

Tragedia Etiopczyków jest tym potężniejsza, że w chwili, gdy uwaga całego świata zwró-

cona jest właśnie na Afrykę i Etiopię, gdy napływają transporty żywności — wielu mieszkańców wiosek i miasteczek, zamiast podać do najbliższego ośrodka, gdzie udziela się pomocy, decyduje się na kilkudziesięciodniowe wędrówki, aby uciec przed przesładowaniami, rozbiciem rodzin, ujarzmieniem. Niektórzy z nich w ten sposób wybierają śmierć głodową, nie godząc się na podporządkowanie reżimowi. Zgłoszenie się bowiem do obozu kontrolowanego przez siły rządowe oznacza konieczność wylegitymowania się, a w wypadku, gdy w rodzinie są młodzi chłopcy, skierowanie ich do wojska lub przesiedlenie całej rodziny na roboty w “upaństwowionych” majątkach.

Ludność, nie mogąc wylegitymować się, odesłana jest z obozów bez pożywienia, odmawia się jej jakiegokolwiek pomocy.

Reżym ppłk. Mengistu nie pozwala transportom z żywnością podążać w rejon “zagrożone”. Większość ludności w prowincjach Tigre, Erytrei i Ogadenu, nie ma co jeść. Przywódcy partyzantów twierdzą, że stałe akcje przesiedleńcze, oraz niszczenie pól uprawnych “buntowniczych” prowincji, potęgają głód.

Sytuacja rzeczywiście jest rozpaczliwa. Trzeba koniecznie, aby państwa, które spieszą z pomocą głodującym mieszkańcom Afryki, w tym Etiopii, zażądały od reżimu komunistycznego tego państwa, sprawiedliwego rozdziału darów, z udziałem niezależnych obserwatorów, — którzy dopilnują, aby żywność i pomoc lekarską otrzymali wszyscy potrzebujący, bez względu na ich przynależność czy to do partii, komunistycznych związków, czy też nawet do partyzantów.

Przed ponad miesiącem, omawiając tragedię Etiopii, wysunęliśmy przypuszczenie, że być może ppłk. Mengistu naśladuje Stalina, który w latach trzydziestych wygłodził kilka milionów Ukraińców. Ostatnie doniesienia potwierdzają nasze przypuszczenie i powinny poważnie zaniepokoić opinię całego świata.

Nie wolno pozwolić na to, aby za przekonania odmawiano ludziom kawałka chleba, skazywano ich na śmierć głodową mimo, że pomoc napływa i to napływa przeważnie z krajów demokratycznych.

O Utrzymanie Wielkich Jezior

Kongr. Mark D. Siljander z Michigan wystąpił z ważną i cenną dla interesów społecznych inicjatywą, której celem jest zachowanie czystości i świeżości wody w zespole Wielkich Jezior. Zgłosił on projekt ustawy “Great Lakes Preservation Act of 1985”, aby na drodze prawa chronić Wielkie Jeziora jako wyjątkowo cenny zbiornik świeżej wody.

Zespół tych jezior jest nie tylko największym w Stanach Zjednoczonych zbiornikiem świeżej wody, ale też największym w światowej skali. Jeziora te stanowią bowiem 95 procen świeżej wody w Stanach Zjednoczonych, a 20 procent, gdy brać pod uwagę cały obszar kuli ziemskiej.

Istnieją jednak obawy, że jeziorom zagrażają poważnie zanieczyszczenia, gdyż każdego roku dostają się do tego zbiornika wody setki ton różnych środków chemicznych oddziaływujących niekorzystnie na wartości tych wód ze stanowiska naszych ogólnamerykańskich interesów w zakresie chronienia naturalnego otoczenia.

Trzeba też brać pod uwagę, że wody z Wielkich Jezior przedostają się do innych systemów wodnych na terenie Stanów Zjednoczonych, oczywiście przenosząc ze sobą zanie-

czyszczenia, jak też wpływając niekorzystnie na sytuację ekonomiczną, jak i w zakresie chronienia wód przed wpływami, trudnymi do przewidzenia.

Specjaliści od ochrony naturalnego otoczenia zdecydowanie podkreślają, że należyta gospodarka wodami Wielkich Jezior umożliwi ich ochronę, jak też przywrócenie im właściwych wartości, aby wody te mogły być używane jako źródła świeżej wody w przemysłach, produkcji żywności, transporcie i poczynaniach rekreacyjnych, co też jest szczególnie ważne w zbiorowym życiu społeczeństwa.

W odniesieniu do Wielkich Jezior istnieje wyjątkowej wagi problem, który powinien być należycie rozwiązany. Mianowicie zarząd Wielkich Jezior jest rozdzielony między władze państwowe, stanowe i międzynarodowe. Ta różnorodność jest szkodliwa. Toteż kongr. Siljander wysunął w swoim projekcie propozycję, aby utworzyć “partnership” dwóch czynników: Stany Wielkich Jezior i Rząd Federalny.

Wydaje się, że tego rodzaju koncepcja powinna być bardzo wnikliwie zbadana i rozważona, gdyż rzeczywistość taka “spółka” może być wyjątkowo korzystnym rozwiązaniem dla problemów administracyjno-nadzorczych.

zdrowiem, gdy w 1984 r. tę sprawę popierało 54.8 proc.

Z drugiej zaś strony jednocześnie spadło popieranie projektów na rzecz zwiększenia wydatków na obronę z 38.8 proc. w 1982 r. do 32.5 proc. w tym roku badań nastawienia i nastrojów wśród studentów.

Na podstawie ustalonych wyników badań dyrektor tej akcji, Alexander Astin, wyraził pogląd, że wyniki nie wskazują jasno, aby wśród studentów zarysowało się wyraźne monolityczne dążenie do wzrostu studenckiego konserwatyzmu.

Już w trzecim kolejnym roku badań wrzasta procent studentów pierwszego roku studiów, podających się za zwolenników liberalnych nastawień i ujęć. W tegorocznych badaniach takich studentów było 22.1 proc. Natomiast jedna piąta badanych określiła się jako konserwatyści, ale w praktycznej polityce, w okresie prezydenckich wyborów, studenci w szczególności istoty dla prez. Reagana sposób zamanifestowali swoją ideologiczną postawę.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Oznaki Nadziei w Genewie

CHICAGO TRIBUNE — Długo oczekiwane rozmowy w Genewie złagodziły, przynajmniej na jakiś czas ostrą wymianę zdań między dwoma supermocarstwami świata, trwającą cztery lata.

Sekretarz stanu, George Shultz kierował swą ekipą z imponującą wprost umiejętnością i godnością. Żadna ze stron nie próbowała wznieść niespodziewanych trudności celem uchylecia się od wysuniętych problemów. Zatrwożeni mogą być tym tylko najbardziej zwolennicy twardych zasad postępowania po obu stronach.

Wydaje się, że żadna ze stron nie dominowała nad drugą i nie usiłowała też uzyskać przewagi. Obie strony jednak zgodziły się na ustępstwa proceduralne.

Sowiety zgodziły się na wznowienie negocjacji w sprawie sił nuklearnych o średnim zasięgu w Europie, mimo ich wcześniejszych nalegań, że Stany Zjed. powinny pierwsze zdemontować obecnie rozmieszczane pociski. Stany Zjednoczone wyraziły się zamiar przedyskutowania jedynie sprawy militarystyki w kosmosie, zgadzając się natomiast na omówienie w mających się odbyć negocjacjach sprawy, “wstrzymania wysiłku zbrojeń w przestrzeni”.

Obie strony słusznie ostrzegły, że spotkanie w Genewie jest tylko pierwszym, niedużym krokiem na trudnej, usianej wybojami, wyrwami i pułapkami drodze. Jest to jednak ten krytyczny krok, jaki jest konieczny dla zawarcia jakiegokolwiek kompromisu, który umożliwiłby współistnienie obu stronom, jak też reszcie świata.

Krytycy tych rozmów narzekają, że Sowiety chcą tylko stworzyć sztuczną atmosferę bezpieczeństwa w celu namówienia Washingtonu do zmniejszenia wydatków na zbrojenia. Istnieją poważne powody aby podejrzewać Sowiety o podobne zamiary. Istnieją jednak również powody, by wątpić w szczerą intencję administracji Reagana. Jest to jedna z przeszkód, które ekipa USA powinna przezwyciężyć w trakcie negocjacji.

Sekretarz obrony, C. Weinberger jest jedną z takich większych przeszkód. Reagan zaś bardziej jeszcze skomplikował sprawę, gdy włączył do prowadzącej negocjacje ekipy Richarda Perle, jednego z najbardziej hałaśliwych “spów” w administracji. Praktycznie biorąc Perle samodzielnie uderzył w zawarcie układu “SALT II”, gdy pracował w sztabie senatora Henry Jacksona.

Nie będzie łatwo puścić w niepamięć niezgrabne zabieganie Prezydenta o względy radykalnej prawicy z takimi wypowiedziami jak o szatańskim imperium Sowietów, zagrażającemu światu.

Który jest rzeczywistym Ronaldem Reaganem — ten reprezentowany przez George’a Shultza w Genewie, czy też ten forsujący punkt widzenia Weinberger-Perle? Od odpowiedzi na to pytanie może zależeć sukces przyszłych negocjacji na temat zbrojeń.

Kolej Na Rumunię

Obserwatorzy amerykańscy, zajmujący się sprawami rządzonej przez komunistów Rumunii, wyrażają przypuszczenie, że ten kraj będzie następnym po Polsce, jeśli chodzi o wprowadzenie rządów wojskowych.

W ocenie znających zagadnienia rumuńskie, sytuacja w Rumunii może właśnie rozwinąć się w kierunku usunięcia cywilnych kacyków partyjnych oraz zastąpienie ich przez wojskowych.

Tylko bowiem wojsko ma w Rumunii organizację oraz popularne poparcie, aby mogło rozwiązywać pogłębiające się coraz silniej trudności gospodarcze i społeczne.

Likwidacja CAB

Władze federalne rozpoczęły 1 stycznia likwidację agencji rządowej “Civil Aeronautics Board”. Wiele obowiązków tej agencji, jak kontrola ogłoszeń kompanii lotniczych, poszukiwanie zaginionego bagażu czy też obserwowanie międzynarodowych tras lotniczych itd. zostało przesuniętych w zakres zadań Departamentu Transportacji. Czy będzie to robiło różnicę? Niektórzy uważają, że “tak”, gdyż obywatela będą mieli do czynienia z departamentem rządowym, który podlega naciskom typu politycznego, gdy dotychczas CAB był niezależną agencją.

Kazimierz Łukomski

Izolacja Czy Otwarcie Polski Na Zachód?

W Trosce o Kierunku Pomocy Dla Walczącego Kraju

Celem o który konsekwentnie i z bezprzykładną determinacją walczy naród polski jest odzyskanie jego suwerenności i niepodległości, które umożliwią pełny rozwój narodowy oparty o zasady demokratycznych wolności, poszanowania praw i godności człowieka, oraz sprawiedliwości społecznej. Cel ten jest powszechnie uznawany przez skupiska polskie poza granicami kraju, łącznie oczywiście z Polonią amerykańską. Pod tym względem jesteśmy, jak rzadko zgodni i jednomyślni. Jesteśmy też zgodni co do konieczności udzielania narodowi polskiemu pomocy w jego walce przez środowiska emigracyjne. Różnice, za to dość zasadnicze, powstają dopiero przy wyborze jej dróg i środków.

Krańcowe pod tym względem stanowisko zajmują niektóre środowiska emigracji z okresu ostatnich lat, nie raz głośno i zadzierzyscie przeciwstawiając je poglądom ogółu Polonii, zdawna prowadzącej działalność na rzecz interesów narodu polskiego.

To radykalne stanowisko wyraża się w twierdzeniu, że w obecnym stadium Zachód powinien izolować i odciąć Polsce jakikolwiek dopływ pomocy gospodarczej, gdyż tylko w ten sposób — zdaniem tych środowisk — można doprowadzić do załamania się systemu komunistycznego. Będzie się żyło Polakom gorzej — można konsekwentnie interpretować ich tok rozumowania — ale to dopiero przybliży dzień upadku komunizmu i wyzwolenia narodowego. Więc: im gorzej tym lepiej? Czyżby?

Konsekwencją stanowiska tych środowisk jest ich opozycja do stopniowego — w odpowiedzi na ustępstwa reżimu znoszenia sankcji, do akcji popierania projektu Episkopatu pomocy dla rolnictwa indywidualnego itp. Dobrze, że przynajmniej uznają — choć bez przekonania — potrzebę pomocy charytatywnej, choć muszą sobie zdawać sprawę, że na miarę potrzeb jest to przyszłowiwa kropła w morzu, choć zarazem symbol naszej troski i solidarności.

Otóż nie izolacja, ale wysiłki ponownego ekonomicznego i w konsekwencji także politycznego otwarcia Polski na Zachód leżą w interesie narodu polskiego. W dwóch konkretnych sytuacjach — nie izolacja, ale pomoc w sfinansowaniu sponsorowanego przez Episkopat programu pomocy rolnikom indywidualnym i nie izolacja, ale poparcie przyjęcia Polski do Międzynarodowego Funduszu Walutowego.

Celem programu pomocy rolnictwu indywidualnemu jest stworzenie nowoczesnego przemysłu rolniczego, obejmującego nie tylko uprawę i hodowlę, ale także całe zaplecze, jak przetwórstwo i system dystrybucji mleka i przetworów mlecznych, zakłady przetworów jarzynowych i owocowych, warsztaty utrzymania i naprawy sprzętu rolniczego, wiejskie systemy wodociągów i kanalizacji itp.

Nikt nie może dzisiaj zagwarantować czy i w jakim zakresie program ten będzie zrealizowany. Ale też nikt racjonalnie myślący nie może kwestionować znaczenia tej inicjatywy z punktu widzenia poprawy zaopatrzenia żywnościowego społeczeństwa polskiego.

Trzeba przy tym podkreślić, że projekt ten jest pierwszą próbą podjęcia współpracy na ściśle określonym odcinku życia gospodarczego kraju pomiędzy niezależnymi kołami społeczeństwa i władzami; jego powodzenie stanowić może precedens podobnych inicjatyw w innych odcinkach, zmierzając do poszerzenia zasięgu gospodarki rynkowej.

No cóż. Można zgodnie z tezą izolacji przyjąć postawę negatywną, twierdząc, że i tak nic z tego nie będzie. Czy na pewno nie będzie? Widocznie Episkopat z prymasem Józefem Glempem na czele, oraz zespół świeckich ekspertów zaangażowanych w planowanie i uruchamianie programu oceniają szanse jego realizacji pozytywnie. Naszym zadaniem jest przyjąć im z pomocą.

Istotne korzyści z członkostwa PRL w Międzynarodowym Funduszu Walutowym (MFW) są dwojakie. Uzyskanie tą drogą dodatkowych kredytów, których otrzymanie jest dla władz PRL pilną i krytyczną koniecznością, warunkowane jest przez MFW podjęciem istotnych reform zmierzających do usprawnienia wydajności gospodarki polskiej. Ponadto, co jest nie mniej istotne, wiązanie gospodar-

ki polskiej z Zachodem przyczynia się, nawet jeżeli tylko stopniowo i w ograniczonym zakresie, do ograniczania — a z czasem może i cofnięcia — jej postępującej integracji z ekonomią sowiecką. Nie są to korzyści, które wolno odrzucić, choć nie spełniają warunku odzyskania przez Polskę pełnej suwerenności w myśl koncepcji: wszystko albo nic.

Zwolennicy tezy izolacji twierdzą, że systemu komunistycznego nie można zmienić; że nie podlega on procesowi ewolucji; że nie można jego zreformować. Faktem jest jednak niezaprzeczalnym, że w rzeczywistości od czasów krwawego i masowego terroru lat stalinowskich uległ on zmiennym przeobrażeniom.

Wystarczy porównać sytuację wczesnych lat pięćdziesiątych i okresu od krytycznego roku 1976. Począwszy od Października 1956 roku, każdy kolejny zryw narodu wytyczał poprawę sytuacji społeczeństwa vis a vis reżimu. Nie szczędząc ofiar, z podziwu godną determinacją i z pełną świadomością swoich celów, naród polski, krok po kroku, wywalcza ustępstwa i kompromisy zapewniające mu szerszy oddech. Dwa kroki wprzód i jeden do tyłu.

Konsekwentna postawa społeczeństwa zmusza reżim do ustępstw. Istotną rolę w tym procesie spełnia także postawa krajów zachodnich demokracji i działających w nich środowisk emigracyjnych. Taką rolę spełniają sankcje. Przekonanie, że ich zniesienie i w dalszej konsekwencji uzyskanie pomocy ekonomicznej (MFW) są warunkiem zahamowania postępującego kryzysu ekonomicznego, równoległe z presją społeczeństwa, spowodowały amnestię i zwolnienie więźniów politycznych.

Można spodziewać się, że “marchewka” będzie skutecznie wpływała na dalszy rozwój sytuacji w Polsce, stanowiąc w ten sposób skuteczne poparcie dla wysiłków narodu polskiego. Ale oczywiście przestawia ona działac, jeżeliby przyjął postulat izolacji i odcięcia jakiegokolwiek pomocy zachodniej, jak tego domagają się niektóre ugrupowania działające wśród Polonii.

Nie izolacja więc i odcięcie Polski od Zachodu, ale wręcz przeciwnie — dążenie do najszerszego otwarcia Polski na Zachód i jej zaangażowaniu we współpracy z krajami zachodnimi demokracji stanowią pozytywny program pomocy dla walczącego narodu. Taki jest program ogółu Polonii. Byłoby dobrze żeby ugrupowania, które taki program zwalczają poważnie przemyslały swoje krańcowe stanowisko i zastanowiły się nad konsekwencjami, jakie z niego wynikają zarówno wobec dalszego rozwoju sytuacji w Polsce, jak też i tu, wśród Polonii.

Po UNESCO FAO

Decyzja prez. Reagana, aby wycofać Stany Zjedn. z UNESCO, gdyż organizacja ta korzystała z funduszy amerykańskich, a w postawie ideologicznej prowadziła antyamerykańską politykę, została przyjęta z wieloletnim nie tylko przez środowiska konserwatywne w Stanach.

Prezydent słusznie zdecydował, że trzeba nareszcie przeciwdziałać różnym międzynarodowym grupom, które chętnie biorą amerykańskie fundusze, a następnie w ramach swojej akcji na terenie międzynarodowym atakują wartości duchowe Zachodu oraz zwalczają polityczne nastawienia Stanów Zjednoczonych.

Amerkański ambasador w Narodach Zjednoczonych, Jeane Kirkpatrick, odegrała zasadniczą rolę w podejmowanych na terenie Narodów Zjednoczonych akcjach, gdyż odważnie broniła polityki Stanów, ideowej tradycji oraz aktualnych potrzeb i interesów.

Administracja rządowa zamierza podjąć posunięcia, które będą przeciwstawiały się antyamerykańskim poczynaniom innych grup w ramach Narodów Zjednoczonych.

Podstawowym wstępnym posunięciem może być wstrzymanie wpłat Washingtonu na “Food and Agriculture Organization” (FAO) gdyż i w tej Organizacji zgagnieżyli się skrajnie lewicowe jacejki.

Myśl

Bogactwo jest jedynie narzędziem, jakim należy się posługiwać, a nie bóstwem któremu oddaje się cześć. Calvin Coolidge

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Wątrobę i Żółć

Wątroba jest najważniejszym gruczołem w ludzkim organizmie, bo służy do przetwarzania krwi i wytwarzania żółci — będącej koniecznym składnikiem do dobrego trawienia. Wątroba, obok wielu niesłychanie doniosłych czynności w organizmie, spełnia najważniejszą rolę filtra oczyszczającego z trucizn papkę pokarmową w jelitach.

Kiedy wątroba nie może już nadążyć w oczyszczaniu szkodliwych składników zawartych w tej papce, sama się zatrzuwa i nieodtrute składniki w papce przedostają się do krwiobiegu, roznosząc truciznę po całym organizmie. W ten sposób zanieczyszczona krew powoduje mnóstwo dolegliwości zwanych chorobami przemiany materii.

Wątroba powinna wydzielić codziennie około litra żółci do kiszek. Jeżeli żółć źle dochodzi, spożywane pokarmy nie są należycie strawione ulegają w kiszki gnicia. Dokuczają Wam wtedy gazy i cierpienie na zatwardzenie. Czujecie się wówczas zgorzkniali i zawsze zmęczeni, a czarne myśli przygnębiają Was.

Aby temu przeciwdziałać, sporządź-

liśmy wspaniałą mieszkankę ziołową ostatnio jeszcze bardziej udoskonaloną, dodając do niej 3 ważne zioła i oznaczyliśmy ją nazwą "Ziola No. 2". Mieszkanka No. 2, przez specjalne naukowe dobranie w odpowiedniej proporcji ziół, oczyszcza z nieczystości i trucizn wątrobę, regeneruje tkanki i przyczynia się do jej normalnego działania oraz właściwego wydzielania żółci tak, co do jakości, jak i ilości. Ponadto uśmierza ataki kamieni żółciowych i czynnie działa na żółtaczke — często groźną dla życia.

Oprócz tego "Ziola No. 2" lekko rozwałnia, odtruwa i odkwasza przewód pokarmowy, czyszczy krew wybitnie wpływa na dobrą PRZEMIANĘ MATERII, pomagając w chronicznych zaparciach.

Duża paczka (8 oz. ziół) z tekstem polskim i angielskim kosztuje z przesyłką — \$5.98.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś "Ziola No. 2", albowiem nigdzie lepszych nie znajdziecie. Po wszelkie informacje piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629.

Kolumna w Strzelnie

Strzelno, niewielkie miasteczko wielkopolskie, było w XII wieku siedzibą Łabędziów, możnego rodu rycerskiego. Do naszych czasów ze średniowiecznego zespołu rezydencji przetrwały tylko dwa kamienne kościoły.

Większy z nich, należący do ufundowanego przez wojewodę kujawskiego Piotra Łabędzia klasztoru zakonnic reguły norbenańskiej, to obszerna, trójnawowa bazylika, wzbogacona dodatkowo nawą poprzeczną i dwiema wieżami. Romańska świątynia przebudowana została w wieku XVIII, w stylu późnego baroku. Zniszczono wówczas lub zamurowano i zatynkowane wiele rzeźb i kamiennych detali romańskiego wystroju.

Historycy architektury interesowali się obiektem już w XIX wieku, jednak na grube, czworoboczne filary dzielące nawy kościoła zwrócił uwagę dopiero w roku 1946 naukowiec poznański Zdzisław Kępiński. Jego rozumowanie było następujące: filary są ceglane, późnobarokowe, lecz na nich opiera się przecież widoczna na strychu ściana romańska.

Nie byłaby możliwa w XVIII wieku wymiana podpór bez zburzenia tej ściany, a więc romańskie podpory istnieją i znajdować się muszą wewnątrz barokowych filarów. Po uzyskaniu zgody władz przystąpiono do zdejmowania tynków i obmurowań, jednak takiego wyniku chyba nikt się nie spodziewał.

Nazwano to później najbardziej sensacyjnym odkryciem w dziedzinie sztuki romańskiej w powojennej Polsce. Cztery wspaniałe rzeźbione kamienne kolumny; w tej skali obiekt zgiął jedyny w Europie. Dwie z nich otoczone są wieńcami półmistrzowskiej wysokości figuerek — symboli cnót i grzechów. Kamienne Męstwo wyciąga miecz, Sprawiedliwość trzyma wagę, Złość rwie sobie włosy z głowy, a Łakomstwo z apetytem zajada kawał placka. Jest ich razem 36, znaczenia wielu dziś już nie rozumiemy.

Trzecia kolumna wygląda jak spiralnie skręcona świeczka choinkowa, czwartą, z obawy przed pęknięciem trzonu, jedynie pomalowano. Ile jeszcze podobnych odkryć czeka na badaczy w pozornie nieciekawych zabytkach dawnej architektury?

Żubry Zadomowiły Się w Bieszczadach

Żubry na dobre zadomowiły się w Bieszczadach, w 1963 r. sprowadzono ich tu z Puszczy Białowieskiej 17, dziś bieszczadzkie stado powiększyło się do 170.

Najczęściej można je spotkać w okolicy Lutówki i Stuposian. W przyszłym roku 15 żubrów transportowanych zostanie na Słowację — bieszczadzki żubry zainteresowali się południowi sąsiedzi Polski.

PRAWO JAZDY

TYLKO
PRZEZ OGRANICZONY
OKRES CZASU!

BEZPŁATNE
PRZYGOTOWANIE
TEORETYCZNE

DO "INSTRUCTION PERMIT"
przy zapisaniu się
na kurs prawa jazdy

Jeżeli nie możesz do nas przyjechać,
nasi instruktorzy odbiorą Cię do domu

Północ:

5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe:

5752 S. PULASKI
TEL.: 581-1200

WŁAŚCICIELE GRAZYNA OLSZEWSKA-BUDA ORAZ BOGDAN BUDA



OKAZJA!! NIEZWYKŁA OKAZJA!!!

Nadzwyczajna wyprzedaż futer karakułowych

Futra damskie już od \$529

Kurtki męskie od \$499

Nie zwlekaj! Zamów natychmiast!

Szyjemy na zamówienie futra wszelkiego rodzaju, kurtki, kożuchy, kamizelki z materiałów własnych i powierzonych. Wykonujemy poprawki, reperatury, zmieniamy fasony. Krótkie terminy.

Wysoka jakość.

PLURA FURS

4406 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630
Tel.: (312) 777-7346



OBCHODZIMY 77-łą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe

Baldachimy i Daszki Ścieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

HURTOWNIA

Aguir's Jewelry

6816 W. North Ave. Tel. 637-7010

Oferuje Każdej Osobie Okazję Zrobienia DUŻYCH PIENIĘDZY

W wolnym czasie stań się niezależnym — pracuj we własnym zakresie w godzinach, które najbardziej ci odpowiadają.

Twoja Inwestycja Jest CAŁKOWICIE GWARANTOWANA

Mamy Wysokiej Jakości BIŻUTERIĘ Z 14-KARATOWEGO ZŁOTA Sprowadzaną z Włoch

Wszystko Sprzedawane Jest NA WAGĘ Po **Bardzo NISKICH Cenach**

UNIwersalna RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, zawierający najbardziej skuteczny SPOSÓB LECZENIA ZAPALENIĄ CHOROZOM oraz TRWAŁĄ KONSERWACJĄ ZDROWIA.

Każda ta, to GŁÓWNA WYGRAWA lub CUDOWNA PIŁKA, o której marzył. Zawiera w niej bezcenne wskazówki leńcicze, które pozwolą stoczyć w każdym okresie swego życia.

Napięta letwin, zrozumiałym stylem, starannie wydana, jej treść uzupełniają KOLOROWE ILLUSTRACJE, oraz DZIĘCIE SEKTOROW ZDROWIA!

U. R. będzie Twoim najwspanialszym przyjacielem, jest Ci więc ona już potrzebna! Ilość egzemplarzy jest ograniczona.

Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz adres **MONEY ORDER** na \$5.80 + \$1.00 na przesyłkę oraz wypełniony DRUKIEM Twój adres na podany niżej ościnke.

Name _____ Street _____ City _____
State _____ Zip Code _____ Country _____

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MOWIMY PO POLSKU
Drogi biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA * MASTERCARD * DINERS CLUB * AMERICAN EXPRESS

7-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
lub
SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI I 2 LAMPAMI
TO WSZYSTKO ZA \$219.95

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI
Stół, 6 Krzesel i Kredens. KOMPLET TYLKO \$445

MATERACE W Rozmiarach Full
Każda Szt. \$44

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
• Długa Komoda
• Lustro z Półkami
• Szafka
• Wezgiowie z Półkami
TYLKO \$219.95

3-CZ. SYPIALNIA
Orzechowe. Klamrowe Wykończenie. Wezgiowie Rozmiarów Full
\$169

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE
Wbudowana Poręcz i Drabinka
\$79

WERSALKA
Wersalka łatwe rozkładanie się w miejsce wygodne dla 2 osób. Kolor do wyboru.
\$118

KANAPA SEKCyjNA
Obicie z długotrwalego materiału. JUŻ OD \$288

PRALKA I SUSZARKA
KOMPLET TYLKO \$495

ŁODÓWKA
• Oddzielny zamrażacz
• Drzwi z Półkami
• Pojemniki na Warzywa
OD \$249

3 Pokoje Mebli
Bawialnia, Sypialnia i Kuchnia. "Dermo" Dywan do 1 Pokoju.
18 Sztuk Tyłko \$488

ZAMRAZACZ
\$239

KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR
\$199

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
Białe stoły z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.
\$79

PORT-KOLOROWY TV
TYLKO \$259
LUKSUSOWY KOLOROWY TV

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5. **MOWIMY PO POLSKU**

Porady Prawne

JONAH ROSENBERG
Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cieleśne —
286-3663
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Emigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184
5642 W. DIVERSEY AVE.
MOWIMY PO POLSKU

Polskie Biuro Tłumaczeń

Udział Ci pomocy w następujących sprawach:

- Tłumaczenie przysięgi — w sprawach cywilnych oraz innych
- Tłumaczenie dokumentów w ciągu 24 godzin
- Załatwiamy Social Security (dla osób kwalifikujących się)
- Załatwiamy zapomogę społeczną (dla osób kwalifikujących się)
- Czeki bez pokrycia
- Wypełniamy wszelkiego rodzaju formularze, oraz podania
- Niewypłacalności finansowe n.p. za szpital
- Pertraktujemy finansowe obniżenia wypłacalności za spowodowany wypadek samochodowy ze spółdzielni ubezpieczeniowymi
- Bezpłatna konsultacja z adwokatem

Biuro otwarte w każdą sobotę od 11 ej do 2 ej po południu
5146 W. BELMONT
24 godzinny serwis telefoniczny 736-9508

Mówiący Po Polsku Adwokat Eugeniusz Steingold

Były Prokurator Cook County

SPECJALISTA OD SPRAW KRYMINALNYCH

622-6208

Biuro Prawnicze

Po polsku mówiący specjalista prowadzący sprawy

EMIGRACYJNE

Telefon czynny całą dobę 286-7169

ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biuro Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE
286-5600

MOWIMY PO POLSKU Adwokat JOEL GOULD

Porady Prawne Po Konkurencyjnych Cenach

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże i Bójki
- Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)
- Sprawy Emigracyjne

Zadzwoń i Przyjdź Konsultacje Bezpłatne
281-8744
24 Godziny 7 Dni w Tygodniu
77 W. Washington Pokój 1412
922 N. Wood St. (Milwaukee/Chicago)

Mówiący Po Polsku ADWOKAT MAREK A. JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477
2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

Adwokat Mówiący Po Polsku Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300

Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200

Testamenty od \$50

Sprawy Kryminalne i Cywilne Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne

6954 W Touhy Ave. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRADĘ WAS DOTKNIŁE ... dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do wątplenia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

ROZWÓD? W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pufną Konsultację
MOWIMY PO POLSKU

W posiadaniu rodziny Karpińskich w Warszawie znajdował się ciekawy zbiór listów rodzinnych, obejmujących m.in. lata 1858 - 1867. Są to listy wymieniane między czterema braćmi Karpińskimi: Leopoldem, sędzią w Środzie, a następnie adwokatem w Śremie; Feliksem, rolnikiem, administratorem dóbr Opinogóra hr. Krasieńskich, później pracującym na wydzierżawionym majątku w Kongresówce; Marcelim, mieszkającym w Poznaniu; Antonim, handlowcem w Odessie, później w Symferopolu.

Do niektórych listów dopisują się żony Feliksa i Antoniego, Maria i Zofia z Grabowskich (dwie siostry, a córki Konstancji z Gładkowskich, znannej skądinąd jako pierwsza miłość Chopina).

* * *

W listopadzie 1858 Feliks pisze: "Poddanie zniszczone nowe otwiera pola działalności przemysłowemu rolnictwu, do członków którego i ja mam honor się liczyć, batożnicy dawniejsi ustąpić muszę z pola, a ich miejsce zajmą ludzie cywilizowani. U nas w Koronie Tow. Rolnicze nowe tchnęło życie w przemysł rolniczy, wszędzie widać ruch, energię, spółki się tworzą, cukrownie wznoszą, kopalnie nowe otwierają, aż miło spojrzeć.

Porównując Księstwo Poznańskie z Koroną, dostrzeżesz łatwo iż tutaj brak serca jest wielki a szlachcic żyje tylko z dnia na dzień, nie oglądając się wcale na sąsiada, jego serce nie zaboli, boleść iż nie wycisnie nad niedolą współzemiańszczyzny. Księstwo nasze zawsze górą, i cześć jego mieszkańcom".

14 kwietnia 1859: "Jutro posiedzenie odbędzie się w Przasnyszu, powiatowym moim mieście, Tow. Rolniczego, którego jestem członkiem. Radzić będzie o czym, ale jak zaradzić nędzy kraju, przekupstwu, jak podnieść całą naszą społeczność, to kwestia, której Tow. Rolnicze nie rozwiąże. Podobne choroby leczą się nie dyskusją, ale..."

"Z wiadomości krajowych najważniejszą jest bliskie oczyszczanie włościan—szlachta z myślą tą nie może się oswoić i zdaje im się, że zmieniony system gospodarstwa spowoduje nędzę na kraj cały. Ja zupełnie inaczej zapatruję się na przeobrażające się stosunki.

Oddajmy chłopu co jest chłopskiego, a co pańskiego zostawmy dla siebie. Wydział pracy na dzień zawsze tchnie barbarzyństwem, w stosunkach pańszczyźnianych chłop nie przestaje być bydlęciem, a pan nie dorównywa godności człowieka; dla czegoż więc stosunków tych nie pogodzić i uszlachetnić zarazem—niechaj chłop opłaca należny czynsz z roli, a wpływ ten do kasy dziedzica ubezpieczyć hipotecznie.

Obawiamy się po oczyszczeniu braku rąk do uprawy dworskich pól, niemałej wagi interes, ale i tam przez rozsądne i energicznie prowadzone gospodarstwo stanie się mało znaczącym—lada kpu wtenczas nie będzie można powierzać gospodarstwa, ale więcej samemu dojrzeć, dopilnować".

Oto przykład właściwego podejścia do sprawy:

Pan Tomasz Potocki, jedyny człowiek z głową w tym wielkim rodzie, napisał ważne bardzo dzieło, tytujące się kwestii włościańskiej pod tytułem "Poranki karlsbadzkie". Książka ta powinna się w każdym domu znajdować, a młodzież obywatelska winna z niej czerpać zasady, jak żyć uczciwie z pożytkiem dla kraju. Dzieło to drukowano w Poznaniu".

Dalsze listy charakteryzują wzrost wrzenia i niepokoju:

"Boles musiał uciekać, podobno wyjechał do Paryża do szkoły wojskowej polskiej".

11 kwietnia 1861: "U nas po krótkiej radości, która niespełna półtora miesiąca trwała, od 8 kwietnia zawisła złowroga chmura, która strasza i dreszczem wszystkich prawe serca przejmując.

Władza cywilna ustąpiła terrorowi wojskowemu — a z nim smutne następstwo. Plac przed Zygmuntem zbroczony znowu krwią niewinnych ofiar, widzieliśmy, jak do kłęzącego tłumu pijane żołdactwo strzelało, jak zabitych i rannych za nogi ciągniono po bruku przed zamek.

Naród płacząc modlił się, a Bóg nie wysłuchał modlitwy cierpiącego ludu. Czy rząd zapowiedziane reformy przeprowadzi? — nie wiadomo".

Maria, żona Feliksa, dodaje pełne smutku i niepokoju słowa:

"W epoce, w której żyjemy, w chwili ciągle nowych i wielkich, niby pomysłowych a strasznych wypadków, wszelka myśl nawet o egoistycznym, cichym domowym szczęściu nieledwie grzechem się zdaje—wszyscy tu teraz żyjemy życiem publicznym—cały naród nam rodziną—z gorączkowym, niespokojnym, rozpaczliwym czasem oczekiwaniem myśli naszą zwracamy

Listy Braci Karpińskich o Powstaniu Styczniowym

w przyszłość, która przed nami zakryta grubą, czarną zasłoną".

18 września 1861: "U nas manifestacja manifestację goni, wszędzie niemal w kraju śpiewają narodowe pieśni, szpiegów kijami publicznie obkładają, wszelkie narodowe pamiątki uroczyste bywają obchodzone—rząd pilnie na wszystkie te objawy z boku się przypatruje i przemysła nad środkami ukrócenia tej anarchii.

Po powiatowych miasteczkach pułkownicy burmistrzują na dobre, arestują, rewidują, mieszkania, a postępowanie takie nazywa się prawnym porządkiem. Wybory się zbliżają—opinia nie jest jeszcze zupełnie wyrobiona, do rady miasta Warszawy kandydaci już wyznaczeni, mają to być ludzie obznajmieni z całą procedurą magistracką i wtajemniczeni we wszystkie złośliwości, jakich się magistrat dopuszczał—i tak wdowy po generałach od 10 lat zabitych lub umarłych pobierają kwaterunkowe, niektórzy generałowie mają po trzy, cztery kwatery, gdy służą im tylko jedna.

Do wypowiedzenia tych wszystkich nadużyć potrzeba ludzi śmiałych i przede wszystkim mocnych; jestem przekonany że na pierwszej sesji przyjdzie do ogromnego starcia między wybranymi a rządem, jeżeli ten ostatni będzie chciał osłaniać postępowanie przeszłości. —

W dniach wielkiej epoki żyjemy, czy rozpoczeta walka idei przyniesie w ogóle nam i światu jakie korzyści,



Pomnik nagrobny Pułkownika Jouna de Blankenheima, spoczywającego w pobliżu mogiły swych powstańców, którymi dowodził.

czas niedaleki pokaże, ja, wierząc w postępek ludzkości, wierzę że będzie lepiej.

Dzisiaj rozeszła się pogłoska iż granicę Kongresową ustanawia Rząd, iż będzie tak jak przed rewolucją była, to jest iż Królestwo będzie uznane w całej rozciągłości".

21 października 1861: "Od 14 października mamy stan oblężenia, za orzelka lub czamarkę można dostać kula w łeb, wcale brzydka perspektywa, starać się zapewne każdy będzie bez utraty dzisiejszych narodowych pojęć, losowi temu nie ulec.

Byłem świadkiem uroczystego pogrzebu arcybiskupa Fijałkowskiego, ludność większa jak stolicy towarzyszyła temu pogrzebowi, a wszyscy postrojeni w emblematy narodowe, chorągwie z orłem i pogonią niesione były przez wszystkie stany.

Dzisiaj odbieramy wiadomości o coraz większych obstrzeniach, mamy w ogóle rząd wojskowy, niebo się zachmurzyło—czy na długo? Nikt nie odgadnie".

Pozycja i polityka Wielopolskiego nie wzbudza zrozumienia.

11 listopada 1861: "Wielopolski wziął górę nad Suchozanetem—powołany został do Petersburga, po co, dlaczego, trudno odgadnąć, mówią iż ma wrócić namiestnikiem.

Kościół w Warszawie zamknięty i nie wpięty będą otworzone, dopóki duchowieństwo nie uzyska gwarancji Europy, że kościoły nie będą przez wojsko nachodzone i wolność odprawiania nabożeństwa nie będzie łamana".

8 grudnia 1861: "Wielopolski z Petersburga dotąd nie wrócił, po co tam jeździł, trudno odgadnąć—jedni mówią iż w Petersburgu szykuje dla nas nową konstytucję, drudzy iż tam został oddany pod sąd za wypadki warszawskie. W całym kraju sądy wojenne rozstrzygają o losie obywateli; durny praproszczyk jest obecnie panem życia i śmierci".

Po dłuższej przerwie, spowodowanej chorobą, Feliks znów opisuje stan niepewności umysłowej i dezorientacji w przeddzień wybuchu powstania.

3. stycznia 1863: "Od czasu, jak zacząłem myśleć samodzielnie, zawsze kraj nasz znajdowałem w wyjątkowym położeniu i stan ten trwa nieprzerwanie, kierownicy narodowej nawy przepisują wyjątkowe środki dla kraju w wyjątkowym położeniu zostającego; sam rząd nawet wyjątkowy w tym roku pobór rekruta nakazał.

Do czego nas to wszystko doprowadzi, Bogu wiadomo, ja, pomimo jasnego nader celu, nie widzę jasnych środków, i może żaden z Polaków, prócz Wielopolskiego, nie powie: ten środek jest złym, ten dobrym.

Do 15 stycznia ma się pobór w kraju ukończyć; z ogólnego nastroju umysłów ludzi do wojska mających być wziętych sądząc, branka spokojnie się nie odbędzie, będą ofiary, będą mordy, będą represje.

Do wójtów gmin, burmistrzów, naczelników powiatów podobno Komitet

nieprzyjaciela przez kilka godzin, i przepędzili go pod Piotrkowem Zydowskim naprzeciw lub pod Gólem w granice Księstwa.

29 tegoż miesiąca w ostatnią środę było drugie spotkanie mniej szcześliwe, a ostatnie dla biednego chłopca, pod miasteczkiem Brdowem poległ, walcząc odważnie i odpiągając napad konnicy".

"Wiadomość przywiózł ktoś, który jako cywilny znajdował się w bliskości, rano 29-go przyszedł do obozu, wyszukał Teodora, znalazł go zdrowym, wesołym i pełnym otuchy, oddał mu listy od rodziców, na które zaraz odpisał i jemu doręczył. W pół godziny potem wyszli z miasteczka, i niebawem rozpoczęli się ognie.

Kiedy walka przeniosła się dalej, nasi się cofali, wrócił ów ktoś do miasteczka, gdzie z pobojowiska zaczęto znosić poległych, między nimi poznał Teodora, miał głęboką ranę do mózgu i szeroką szramę na lewej skroni od pałasza—zamknął mu usta, uciął róg od kamizelki, który wraz z listem oddał ojcu.

W czwartek 30 z.m. poległ także nasz kuzyn, Kazimierz Kardoliński, najmłodszy z rodzeństwa".

11 maja 1863: "W środę zeszłą było nabożeństwo żałobne za Teodora. Przyjaciele Marceliego—skromnie zamówione nabożeństwo—zrobili mimo ich wiedzy bardzo wspaniałym. Było kilkunastu księży, których Jaś Koźmian sprowadził, kościół był przystrojony wspaniałą oranżerią, muzykę zamówiono z katedry".

I w tymże liście: "U nas rząd zaczął śledzić i aresztować. Poznańczy chcieli naśladować organizację w Królestwie wprowadzoną, ale widać zachowali przy tym mniej ostrożności. Skończyło się na tym że prokurator wytoczył śledztwo i wniósł do izby o wolność aresztowania Działyńskiego i Gutrego, z których pierwszy do obozu Taczanowskiego, drugi na bezpieczniejszą drogę się wybrał".

5 czerwca 1863: "Nieszczęsna bitwa pod Brdowem sprowadziła żałobę na wiele rodzin poznańskich. Zginął Kardoliński, zginął Libelt i nade wszystko bohaterską śmiercią poległ wódz oddziału, szlachetny Francuz, Jung de Blankenheim. Dwaj Trampczyńscy ze środy również zginęli ... Oddział Poznańczyków, znaczną liczbą i dobo-rem młodzieży, cudów waleczności dokazuje".

Tymczasem powstanie nie rozwijało się pomyślnie. Feliks w liście do braci z 24 lutego 1863 tak położenie ocenia:

"Ruch nasz nie jest ruchem ogólnym, we wstydem nawet powiem, że nie jest narodowym, bo ani chłopci, ani obywatele nie biorą udziału.

Pierwsi stawiają powstańcom opozycję czynną, drudzy zachowują się biernie, jedynie sercem i niejakim mieniem wspomagają. Wojska rosyjskie rabują, palą, a nawet bezbronnym mordują. Ludzie wierze, że dzieje się to bez zezwolenia księcia.

"W utrzymanie się powstania nie wierzę, ale mam przekonanie, że rząd zmieni swą postawę względem narodu, który krwią i mieniem udowadnia, iż niewoli nie ścierpi, i któremu, obok Boga, ojczyzna jedynie jest święta.

"Komitet Centralny wywołał kilka zamachów na życie Wielopolskiego. Nie jestem człowieka tego adoratorem, ale nie mogę nie przyznać mu rzeczywistego poświęcenia się dla idei panslawistycznej, w której urzeczywistnieniu widzi nasze szczęście.

Wścieklą dumą oburzył na siebie naród, a gdyby posiadał odrobinę serca i skromności, ileż by ten człowiek mógł dobrego zrobić dla kraju.

"O kilka mil ode mnie stoją obozy powstańców pod dowództwem Langiewiczza, byłego adiutanta Garibaldi, Poznańczyka Kurowskiego i Jeziorańskiego. Obozy te mają organizację partyzancką. Wszelka komunikacja zerwana, koleje pospute, mosty popalone, handel ustał. Uprezdam cię, że przez czas dłuższy sam pisać nie będę, a wszelką korespondencję załatwiać będzie moja żona. W dzisiejszych czasach walki i pożogi my na innym polu działać musimy".

W myśl tego stwierdzenia dalsza korespondencja pochodzi już tylko od Marii, która dzieli się z braćmi męża takimi uczuciami i myślami:

"Od 6 miesięcy, wyrzekając gorączkowemu, rozpaczliwemu, durzącemu nas ciągle interwencji, sączymy krew z żył własnych bez opamiętania, nadstawiamy pierś bagnetom, najpiękniejszy kwiat młodzieży poświęcamy na ołtarzu Ojczyzny, bracia nasi krwawo bój toczą dokoła z wrogiem. A chociaż łaska boska i szczęście jest nieraz z nami, przecież nieumiejętność i niedoświadczenie młodych naszych dowódców często nam kłęski

From JFK to AMR. . . The Torch of Leadership Passes

Almost unheralded, a momentous event took place this past fortnight, the changing of the editorship of "Dziennik Związkowy," the "Polish Daily Zgoda."

For John Francis Krawiec, Editor in Chief of the only daily Polish language newspaper in Chicago — "Zgoda," as it is affectionately known — retired after 17 years at the helm, and

quarter century.

He began his journalistic career as associate city editor on the old "Dziennik Chicagoski," the "Polish Daily News," in 1959, 10 years after arriving in the US from his native Poland. Editor Joseph F. Białasiewicz hired the 40-year-old Loyola University graduate (BS, Political Science), as he did many newcomers, Andrzej



Uroczyste przekazanie symbolicznego "pióra redaktorskiego". Od lewej: prezes Alojzy Mazewski, red. Anna Rychlińska, red. Jan Krawiec i dr Edward Różański. (foto. Vic Modliński)

Editor Mrs. Anna M. Rychlińska succeeded him.

In his typically understated personal "modus operandi," Mr. Krawiec did not allow a news story about his retirement to be printed in the final (Jan. 5, 1985 Weekend PDZ) edition under his aegis.

The only clue a faithful reader had was the sudden reappearance of Krawiec's Friday column "Z DNIA" after many weeks' absence.

Titled "Reflections Upon Departing" (Refleksje Pożegnane), Editor Krawiec used a scant one-sixth of his last by-lined article to comment on the occasion, matter-of-factly citing neither musings nor anecdotes; just — as it were — a plaintive goodbye.

The balance of "Z DNIA" detailed JFK's observance of the Polonia scene from the time he took over (from the late Karol Piątkiewicz in 1968), to the present—mostly in his customary international viewpoint.

This is at once dispiriting, since most of us had hoped there would at least be both a news article about Krawiec and some personal observations set down in type by the venerable newspaperman.

In view of this, herewith are a few subjective words concerning the man who has had quite an impact on Polish journalism in the latter part of the 20th century, whom we have known and worked with for more than a

To Już Prawie Pół Wieku...

Aż trudno uwierzyć, ale to już blisko pół wieku. Przez niemal 50 lat redaktor Jan Krawiec "kawalero-wał" w dziennikarstwie. Poczynając od działalności w przedwojennych piśmiarkach gimnazjalnych w rodzinnym Przemyslu poprzez pracę dziennikarską po wojnie w Niemczech, gdzie był jednym z redaktorów tygodnika "Kronika" oraz miesięcznika "Wolność i Lud" poprzez pracę w redakcjach "Dziennika Chicagoskiego" i tygodnika "Ameryka Echo", aż po 17-letni, niezwykle wyczerpujący okres redaktorstwa naczelnego w "Dzienniku Związkowym" — stał wytrwale i nieustępliwie na swym posterunku dziennikarskim.

Nawiązując do piastowanego w Niemczech stanowiska w piśmie "Wolność i Lud" — miesięczniku Niezależnego Ruchu Ludowego — "Literatura Polska na Obczyźnie" 2-tomowe dzieło wydane pod redakcją prof. Tymona Terleckiego w Londynie — stwierdza: "Jan Krawiec, jeden z najpoważniejszych publicys-

sprowadzają.

Już od 6 tygodni Felek mój nie przy mnie, bo w domu być nie może i nie pokaże się tutaj, aż razem z interwencją. Czy przeto gorąco się modlę do Boga i Napoleona—możesz się, braciszku, domyślić".

Feliks tymczasem wszedł w podziemie i do rodziny nie dochodziły wiadomości, gdzie przebywał na przełomie lat 1863-1864.

* * *

O smutnych wydarzeniach powstań-czych prędko zapomniano. W lutym 1865 Leopold pisze:

Karnawał w Poznaniu, chociaż bez balów, podobno suty, młodzież hula niepoprawnie i rozrutnie. My w Śremie o tym ledwo wiemy".

(Wiadomości, 1963 r.)

Azarjew, Zbigniew Chalko and the late Leszek Chobot, late Adam Nechaj, late Antoni Cwojdzinski, late Elżbieta Dzielowska-Krzemieńska among them.

Mr. Krawiec served his indenture-ship well—attracting the attention of then newly elected president of the Polish National Alliance, Aloysius A. Mazewski. Upon the demise of Piątkiewicz, Mr. Mazewski induced Krawiec to take the post of Chief Editor on the competing Związkowy and the long reign—which ended earlier this month—began.

Now a similarly momentous event has occurred wherein the torch has been passed to Editor In Chief Anna M. Rychlińska, only the sixth editor in PDZ's 77+ years; and the first woman in recent memory to redact a major Polish language daily newspaper.

She, too, has served her time well in preparation for this new challenge and assuredly will carry on the tradition of being the voice of Polonia, not only in Chicago, but as one of only two such surviving voices on the Polish-American scene.

During brief, "laid back" ceremonies for the departing Mr. Krawiec, a colleague perhaps said it best: "The King is dead, long live the Queen".

Goodbye, Mr. Krawiec, enjoy your well-earned retirement; congratulations, Mrs. Rychlińska, may your editorship likewise be lengthy and prolific!

pm

tów chłopskich młodego pokolenia na emigracji" (str. 496).

Tylko nieliczni, tylko ci którzy mieli okazję pracować z nim na codzień "biurko przy biurku" posiadali możliwość obserwowania z bliska jego pracy, mogli wiedzieć jak wyglądała ona na prawdę.

Redaktor Krawiec nie tylko prowadził pismo, lecz oddawał mu się bez reszty, poświęcając cały wolny czas. Spalał się w swej pracy. Dbał o każdą stronę i każde wydrukowane słowo. Wykonywał często pracę za jednego lub więcej brakujących członków zespołu (w stosunku do objętości "Dziennika" — powinien to być zespół co najmniej dwukrotnie liczniejszy). Pozbawiał się jednocześnie prawie całkowicie życia osobistego, na które nie miał w ogóle czasu, oddany niepodzielnie "duszą i ciałem" wydawnictwu i pracy dziennikarskiej.

Otwarty na wszystko co otaczało go z zewnątrz, zaangażowany we wszystkie ważne dla nas sprawy, zachowywał zawsze powściągliwą skromność wobec własnej osoby i trudnej, żołnierskiej, okupacyjnej przeszłości.

Obecnie, po półwieczu wyteżonej pracy dziennikarskiej i społecznej, po latach działalności patriotycznej w Związku Narodowym Polskim, red. Krawiec będzie mógł wreszcie oddać się sprawom osobistym, życiu prywatnemu, zagadnieniom, które go interesują.

Trudno będzie przypuszczalnie nadrobić to półwiecze, choć z pewnością warto spróbować...

Andrzej Azarjew

Myśl

Odwracaj myśli od swoich kłopotów wszystkimi możliwymi sposobami. Jest to najlepszy środek uzdrawiający.

Mark Twain

Dzisiaj Redaktorze — Wszystko Na Złość...

Rozpoczynając w 1978 r. pracę w redakcji "Dziennika Związkowego", obejmując "dział miejski" oraz niezmierznie dla nas ważny dział "organizacyjny", wysłuchałam od red. Krawca szereg instrukcji i pouczeń odnoszących się do mojej przyszłej pracy. Oczywiście chodziło o to, co i jak należy, lub nie należy robić.

Nie będę wchodziła w szczegóły nieistotne dla naszych dzisiejszych wspomnień, przypomnę jednak, że nakazano mi: zawsze pilnować, aby w sprawozdaniach, podziękowaniach itp. wykreślać nazwisko red. Krawca, bo jeśli uczestniczył w jakimś spotkaniu, lub pomógł Sprawie, nie robił tego dla rozgłosu.

Dalej, wskazówki sugerowały, aby przy doborze zdjęć, omijać te wszystkie na których przypadkowo (zawsze unikał bowiem wspólnych fotografii), znalazł się Nasz Naczelny.

Dziś — robimy "wszystko na złość Redaktorze!" Cała strona poświęcona jest wyłącznie naszemu Szefowi, którego brak już teraz zacytnamy dotkliwie odczuwać, któremu nie jedno z nas dużo zawdzięcza, dzięki któremu nauczyliśmy się wielu, wielu rzeczy — do najważniejszych bez wątpienia zaliczyć można: uczciwość i rzetelność dziennikarską, umiowanie pracy, którą wykonujemy, często niewdzięcznej, a zawsze bardzo trudnej.

Miałam w swym życiu (oprócz śp. Matki) trzech szczególnych nauczycieli.

Pierwszą była Wanda Kamola, która w Liceum Ogólnokształcącym No. V we Wrocławiu potrafiła w nas wszystkich, a były to czasy stalinizmu, zaszczyć ducha polskiego, wzbudzić miłość do prawdziwej literatury polskiej, takiej, jaką poznawali nasi rodzice w cudownych czasach Niepodległości.

Pokolenie nasze, urodzone tuż przed wojną, według "wzniosłych idei stalinizmu" miało być pierwszymi ofiarami "prania mózgów".

Nie udało się, bo mieliśmy szczęście uczyć się u nauczycieli, którzy znali prawdę i nie omieszkali ją nam przekazać.

Drugim nauczycielem, niezapomnianym, był prof. Tymon Terlecki. Jemu zawdzięczam "uzupełnienie" Prawdy

o Polsce i jej literaturze oraz, wprowadzenie do zawodu dziennikarskiego.

Na usilne nalegania Profesora podjęłam się w czasie studiów (1973-77) prowadzenia cotygodniowej kolumny studenckiej "Studencka Polonia". I właśnie przy pisaniu tej kolumny, praktycznie uczyłam się pewnych podstawowych zasad dziennikarskich, mając możliwość swobodnej wypowiedzi na tematy, jakie wtedy najbardziej nas interesowały.

Dużo pomocy przy pisaniu "Studenckiej Polonii" udzielał mi red. Krawiec, który niejednokrotnie uratował nas od "gafy" wyprowadzając z błędu, czy też prostując źle przekazaną informację.

Trzecim więc nauczycielem, od którego w zasadzie nauczyłam się wszystkiego nieomal co wiem o dziennikarstwie jest właśnie red. Jan Krawiec.

Przez cały okres mej pracy w Redakcji, przerwany na krótko zaangażowaniem się w szkolnictwo amerykańskie (zarażona już byłam "bakcylem" dziennikarskim, bo stałe coś "podrzucalam"), uczyłam się.

Uczyłam się: jak należy pisać wiadomości, formułować tytuły, "łamać" strony; co jest ważniejsze, a co mniej ważne. Nie nauczyłam się wszystkiego, bo człowiek całe życie się uczy, mam jednak nadzieję, że w następnych, bardzo trudnych dla mnie ośmiu miesiącach pracy, wykonywania obowiązków Naczelnego, sugestie i pomoc red. Krawca pozwolą mi dobrze wywiązać się z podjętego zadania. Wiem, że nie dorównam umiejętnościom mego nauczyciela i poprzednika, postaram się jednak, aby zrobić wszystko co w mej mocy, dla dobra "Dziennika" i wspólnej Sprawy.

Rzeczywiście, gdyby nie znajomość red. Krawca, który w marcu 1978 r. poprosił mnie o chwilową pomoc w trudnej sytuacji redakcyjnej, nie mogłabym dzisiaj objąć funkcji Naczelnego, bo po pierwsze, nie bym nie wiedziała o "robieciu gazety", a po drugie, napewno nie "zakochałabym się" w dziennikarstwie.

Dziękuję, Panie Redaktorze!

Anna M. Rychlińska

Do Kolegi i Przyjaciela

Po długich i uciążliwych latach toczenia walki swym ciętym piórem z wszelkim złem, samolubstwem i egoizmem ludzkim, przechodzisz na zasłużoną emeryturę, szukając wytchnienia i cichej przystani dla poratowania zdrowia i uspokojenia skołatanych nerwów.

Lata wojenne, przeżyte cierpienia w obozach koncentracyjnych, gdzie byłeś świadkiem ofiar bestialstwa niemieckiego a potem wywrotności, oszustwa i łamania wszelkich praw ludzkich naszych sąsiadów ze wschodu i pachołków moskiewskich — zachwiały twą wiarę w sprawiedliwość ludzką.

Po przybyciu do Chicago i podjęciu się pracy dziennikarskiej, odzyskałeś wiarę w dobroć i sprawiedliwość ludzką, spotykając się wszędzie z dobrą wolą, serdecznością i braterstwem.

Zgrzytem jednak były nieliczne parszywe owoce, jakie znaleźć można w każdym, nawet najlepszym społeczeństwie, które pozabawione wszelkich zasad, żerują jak kruki dla osobistych korzyści, dla zaspokojenia swych urojonych ambicji i egoizmu. Wprowadzają wszędzie zamęt, dążą do zniszczenia tego co z wielkim poświęceniem i wysiłkiem zbudowali dobrzy ludzie.

Tym mętom społecznym wypowiedziałeś nieustępliwą walkę swym ciętym piórem — bo tak nakazywało Ci sumienie — bo tak nakazywał Ci honor i uczciwość dobrego Polaka i patrioty.

"Pióro potężniejsze jest od miecza"

K.P. Tetmajer

Pozdrowienie

Sponad wiślanych łeci fal
Wiosenny cichy wiatr,
Leci ku mojej ziemi w dal,
Ku śnieżnym szczytom Tatr.

Wichrze, na wzgórza, pola, nieś
Me pozdrowienie stąd,
Rodzinna moja pozdrów wieś
I dunajowy prąd.

Przydrożne wierzby, smierków las,
W ogrodach każdy kwiat,
I wszystkie łąki pozdrów wraz
I ludzi z wszystkich chat.

I do tych śnieżnych skał się zwróc,
Ku stawom halnym gñaj,
I pozdrów mi po tysiącokroć
Mój cały polski kraj.



Redaktor Naczelny przy swoim biurku, przed kilkoma laty, w "starej" Redakcji na Milwaukee Ave.

Drogi Panie Redaktorze!

W swych refleksjach w ostatnim felietonie "Z dnia", mówiąc o decyzji przejścia na emeryturę, wspomniał Pan o tym, że chce wyjść z Redakcji o własnych siłach, a nie znaleźć się u Malca w roli nieboszczyka. My też, zamiast u Malca, chcielibyśmy teraz, na tej właśnie stronie, wypowiedzieć nasze myśli, powspominać lata "górne" i "chmurne" na specjalnie poświęconej Panu, tradycyjnej zresztą "Stronie Szefa".

Wiemy, że przechodząc na emeryturę nie ma Pan zamiaru siedzieć beczynnie. Życzymy powodzenia w pracy pisarskiej, jaką planuje Pan podjąć w nadziei, że nadal korzystać będziemy mogli, na łamach "Dziennika" z doskonałych Pańskich artykułów.

Szczęść Boże.

Redakcja, Drukarnia, Administracja
"Dziennika Związkowego"

Alojzy A. Mazewski

Żegnając Redaktora Jana F. Krawca

Przejście na emeryturę red. Jana Krawca jest dużą stratą dla Polonii, szczególnie zaś dla mnie osobiście.

Znam Janka ponad 20 lat i dzielił mi wiele trosk i radości. Pomógł mi bardzo wiele od mej pierwszej kandydatury na stanowisko prezesa ZNP w 1963 r. aż po lata późniejsze.

Po objęciu stanowiska Naczelnego Redaktora "Dziennika Związkowego" jego artykuły redakcyjne wywarły olbrzymi wpływ na Polonię. Felietony "Z Dnia", w których wypowiadał swe własne poglądy, często kontrowersyjne, przyjmowane były przez wielu czytelników z entuzjazmem, innych znów doprowadzały one do furii.

Jego zdecydowane opinie odnośnie wielu zagadnień, nigdy nie zakłóciły naszej serdecznej przyjaźni. Pisał to co myślał i w co wierzył, nikt nigdy nie miał na jego wypowiedzi żadnego

wplywu. Janek postępował w myśl własnych, niezłomnych zasad.

Jego poświęcenie dla "Dziennika" powinno być wzorem dla wszystkich. Oddał mu wiele nieprzespanych nocy, dni wolnych od pracy, pisząc artykuły, aby "Dziennikowi" nigdy nie zabrakło materiału. Poświęcił się piśmu bez reszty, oddając cały wolny czas wspólnej Sprawy. Był bardzo wymagający w stosunku do swych współpracowników. Będzie nam Go brak, bo wywarł olbrzymi wpływ nie tylko na pismo, ale na całą Polonię.

Chciałbym podziękować Mu za wiele lat poświęcenia i pracy, za przyjaźń, życząc równocześnie zasłużonego szczęścia i pogody ducha na emeryturze. Jestem przekonany, że o nas nie zapomni i w przyszłości będzie nadal utrzymywał z nami kontakty.

Szczęść Boże, Janku!

Życie nasze podobne jest do gorejącej pochodni, Która to wolno, to śpiesznie zgorzeje. Szczęśliwy ten, co myśląc o znikomości naszej istoty, Pocięszy się może, że wielu przyswiecał.

Belza — Złote Ziarno

Wiemy, Że Byliśmy...

Gdy red. Jan Krawiec obejmował ster "Dziennika Związkowego", poważnej placówki związanej z życiem Polonii, po red. naczelnym Karolu Piątkiewicz, który przez 37 lat dowodził znanym organem polonijnego dziennikarstwa, objął również kolumnę "Z DNIA".

Zapewnił nas wówczas, że: "będzie ona okienkiem, przez które będzie prowadził pogawędkę z czytelnikami".

Przez 17 lat red. Jan Krawiec wypełniał tę pracę, pisząc na aktualne tematy, jak sam określił: "czasem niefrasobliwie, czasem radosne, innym razem smutne, ale zawsze bezpośrednio, bez namaszczenia, cechującego, jakże często redakcyjne artykuły." Czasami wybuchał jak wulkan, żeby wolać o sprawiedliwość, o prawdę, o zrozumienie i o jedność. Odsuwając na bok osobiste ambicje służył wiernie powierzonym mu zadaniom a w moim pojęciu był "superniewolnikiem" w poczuciu dziennikarskiej odpowiedzialności.

Poznałem Janka jeszcze gdy pracował w "Dzienniku Chicagoskim". Był

to okres gdy w Ameryce wydawano wiele polskich dzienników. W Chicago mieliśmy dwa.

Było to w okresie wielkiej aktywności obchodów stulecia Wojny Domowej w Stanach Zjednoczonych. Prowadziłem wówczas kolumnę w "Dzienniku Chicagoskim", Kronikę Amerykańsko — Polskiego Komitetu Stulecia Wojny Domowej, w redakcji Archackiego, Różańskiego i Chobota. Gdy Leszek Chobot objął stanowisko pracy w "Głosie Ameryki" w Washingtonie, Janek Krawiec pomagał nam w Kronice. Z tego okresu datuje się początek naszej szczerzej przyjaźni, która przetrwała po dziś dzień.

Pamiętam, że często mówiłeś iż nie ma ludzi niezastąpionych. Zgadzałem się. My należymy do przeszłości. . . do tego co było a już nie jest, nie będzie i nigdy nie wróci; należymy do minionych dni naszego zapału, do naszych marzeń o lepszym jutrze.

Jutro należy do tych, którzy obejmują po nas ster, do nowych kadr do nowych idei, My wiemy, że byliśmy.

E.C.R.

O Dzwonniku z Epstein...

Był sławny w literaturze, a może i w historii, Dzwonnik z Katedry Notre Dame. . . . Trzeba więc odnotować, według recepty, że Polacy nie gesi . . . że też mają swojego Dzwonnika . . . ale z Epstein . . .

Postać ta, bynajmniej nie fikcyjna, wiąże się w pamięci z historią polskiego dziennikarstwa powojennego, które na terenie stref okupacyjnych amerykańskiej i francuskiej oraz Austrii szybko otrząsnęło się z pookupacyjnej oraz obozowej niedoli, organizując się w Syndykat Dziennikarzy Polskich.

Zjechało więc bractwo dziennikarskie, usadowiło się w przyjemnym hoteliku na szczycie góry, przy której przyluli się stary zamek Epstein, siedziba, jak powiadano rycerza von Epp, przy kielichu wina uprawianego przez tyblichów oraz rozpoczęło zakrojone na wyjątkowo szeroką skalę prace organizacyjne, a z czasem polityczne.

Siedziba Syndykatu skupiła grono dziennikarzy polskich, którzy uznali za potrzebne stworzyć zorganizowane środowisko, aby nawiązując do przed-

dom Seniorów, którzy wspominali dawne czasy oraz agitowali, aby młodzi nie tracili tradycyjnych wartości pięknego zawodu dziennikarskiego, nagle ustalono, że na stołach stoją już puste kieliszki, a nadeszła już noc i na kupowanie "powtórek" jest już za późno, wytwarzała się osobliwa atmosfera prawie panicznego niepokoju.

Senior naszego zespołu redakcyjnego zwany Dziadkiem stawiał bez pudła na zagadkowe kontakty właśnie Janka.

Janek zniknął, wychodząc w ciemną noc być może na 20 czy 25 minut, a następnie wracał z kilkoma butelkami oczywiście "bimbru," czy też na do-datek z jedną czy dwoma butelkami pestekówki.

Janek wracał w glorii wyjątkowego specjalisty od podtrzymywania ducha w skromnym gronie, mieszkającym na "Górze Pszczół" w kurorcie Epstein, gdzie bez obawy można było poddawać się kuracjom księdza Kneippa.



Zdjęcie przedstawia zespół redakcyjno-administracyjny tygodnika "Kronika," jaki był wydawany w Epstein-Taunus, Hotel "Bienberg".

Zdjęcie to zostało wykonane na tarasie hotelowym. Stoją (od lewej): red. Jan Krawiec, red. Jerzy Jagielski, tłumaczka Maria Montwilowa, administratorka wydawnictwa Ewa Hrabkowska, red. Jerzy Ponikiewski, dr Klaudiusz Hrabek, artystka graficzna Janina Grzędzielska i aplikant dziennikarski Tadeusz Gąsior, którzy otaczają (siedzącego) red. Józefa Białasiewicza, ówczesnego prezesa Syndykatu Dziennikarzy Polskich z siedzibą w Epstein.

wojennych poczynił dziennikarskich służyć narodowi i państwu, zaś na jego tajemniczych powiązań z przydatną inicjatywą pewnego Niemca, który potrafił przechowywać pewien zapasik "bimbrow" do dyspozycji Johana, który dobrze wywiązywał się z operacji handlowych.

Właśnie w Epstein-Taunus (piękna górską okolicą), w Hotelu Bienberg, zamieszkiwał w gronie życiowych mu ludzi młody szermierz pióra, przedwojenny podchorąży, później uczestnik Kampanii Wrześniowej, a jeszcze później wojenny

Ale któregoś wieczora Janek został wzięty w obroty. Na różne sposoby zaczęliśmy podejmować próby wydobycia z niego informacji o nocnych wyprawach po gorzałkę. Właśnie ona okazała się środkiem na zniknięcie



"Łamanie" numeru "Kroniki" w drukarni we Frankfurcie nad Menem. Na pierwszym planie red. Klaudiusz Hrabek, na drugim — red. Jan Krawiec.

złotnier akowskiego Podziemia oraz więzień niemieckich obozów koncentracyjnych, wreszcie "Dipis," objęty opieką międzynarodowych organizacji charytatywnych.

Janek Krawiec chętnie opowiadał swoje dzieje wojenne i powojenne. Nie lubił Anglików, bo osadzili go w areszcie za wydawanie i kolportowanie bojowej gazety obozowej. Nie znośli Niemców, powołując się na cierpienia, jakich doznał z ich strony. Janek był życzliwym starej gwardii dziennikarskiej oraz usługowym w naszym zbiorowym życiu młodym kolegą i aspirantem do zawodu dziennikarskiego.

Prawie jak w "terminach" cechowych majstrów w Rzeczypospolitej Królewskiej i w terminowaniu Janka z Bachórcza w cechu dziennikarskim przestrzegano bardzo pilnie, aby szykujący się na zawodowe stołce dziennikarskie młodzieńcy "zasługiwali sobie" na względy i poparcie ze strony starszych i najstarszych kolegów.

I stąd właśnie Janek z podfrankfurckiej "Kroniki" otrzymał wyjątkowej i rozwijającym działalność w hotelu wagi misję, wymagającą pilności w załatwianiu zleconych spraw delikatnej, powiedzmy, natury.

Gdy więc na posiedzeniach wieczornych w Epstein, poświęconych gawę-

twardej postawy Janka w zachowywaniu tajemnicy.

Seniorzy Syndykatu zaczęli fundować mu "buzi," pijąc bruderszafty, a "bimber" robił swoje.

To też Janek wyjaśnił nam w jaki sposób i gdzie nabywa alkohol, zaspakajając nasze przyziemne potrzeby. Mianowicie był sobie dobry specjalista od pędzenia "bimbrow" i gotowania pestekówki. Mieszkał w sąsiedztwie naszego hotelu, więc kupno można było załatwić nocą szybko. Ale wałowanie się po nocy mogło wzbudzić podejrzenia niemieckiej policji. Umyślił więc konspiratorzy, aby dostawca towaru przeprowadził z mieszkaniem swojego na drugim piętrze mocny sznurek sięgający ziemi.

Gdy wylaniła się potrzeba, jak można było wymijać, uzupełniania zapasów butelczny z "bimbrem," Janek wyruszał w noc, podchodził do kamienicy z wiszącym już przy ziemi sznurkiem i pociągał, dając znaki, aby sprzedawca wiedział, jak wielki ma być zakup. Z drugiego piętra zjeżdżał towar, na drugie piętro wciągana była naleźność.

I oto cała tajemnica historii o "Dzwonniku z Epstein" w górach Taunus w sąsiedztwie Frankfurtu nad Menem.

(jb)

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem sięPRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz**KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.**Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758**Facial Cosmetic Surgery
Hair Transplants**Collagen Injections for Wrinkles
and Acne Scarring!
PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT**WAFIK A. HANNA M.D.**

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
RIVERSIDE HINSDALE
442-7111 887-8180

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI M.D.LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKUDługoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania
krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenow-
skie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

Uwaga chorzy na Serce: Najbardziej Nowoczesne Badanie Serca—24 Godz.

Zapisem EKG w Domu i w Pracy
7703 WEST BELMONT AVE.Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppł. Codziennie i w Soboty**DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.**

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Sr., Pt. 10 do 7Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)Nie Tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
Osobista Wysokiej Jakości Opieka
Dla Całej Rodziny!**Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.**
Sergei G. Lipov, M.D.3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424Praktyka Rodzinna
Medycyna Wewnętrzna
Ogólna Chirurgia

Mrs. A. Levandowski

Ginekologia
Endokrynologia
Alergie
Prześwietlenia
Elektrokardiogramy
24-Godzinne Kontrolowanie Serca
Laboratorium
Terapia Fizyczna
Terapia Inhalacyjna"Gdyby nie doktor Gregory
Lipov, najprawdopodobniej nie żył-
bym już dzisiaj", mówi długoletnia
mieszkanica północno-zachodniej
strony miasta pani A. Levandowski.

Mówiący po polsku lekarz

**Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.**Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650**BADANIE
KRWI**Po Pełniejsze Informacje
Prosimy Zadzwoń

Pod nr. 777-3500



ZDROWA KREW

Najnowsza metoda badania krwi to
analiza żywej komórki, która odby-
wa się w ciągu 15 minut od chwili
pobrania jednej kropli krwi od pac-
jenta.Pacjent uczestniczy w badaniu,
obserwuje wszystkie zmiany choro-
bowe na monitorze telewizora i o-
trzymuje dokładną informację na
temat przyczyn dolegliwości i spo-
sobu pozbycia się ich. Badanie nie
jest kosztowne (\$30), na miejscu

Nasz adres: 5140 N. Elston (przy Foster)

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu PokarmowegoLeczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i PrzelykuBiuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych

2716 N. Central Ave. Chicago

Tel. 622-2900

24 Godziny Telefoniczna Obsługa

MEGA FAMILY PRACTICE CENTER**DR. ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ**
LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedślubne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG

2990 N. MILWAUKEE AVE.

342-0824

Telefon czynny całą dobę.

- Choroby Wewnętrzne
- Choroby Dziecięce
- Ginekologia
- Urazy
- Mała Chirurgia
- Rentgen, EKG
- Badania Laboratoryjne,
Super dokładne próby
ciężowe—Wyniki na
poczekaniu

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618

TEL.: 384-5708

(24 Godz./7 Dni)

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

MILWAUKEE DENTAL CLINICWykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczeka-
niu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELEKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

i Prosić Estelle Gąsowski

Tel. do Biura

736-2772

Po Godz. 2-ej

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. MILWAUKEE AVENUE

TELEFON 278 6050

(CZYNNY 24 GODZINY)

ZESPÓŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ
MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

Praktyka rodzinna

- pediatria
- ginekologia
- mała chirurgia
- choroby skórno-weneryczne
- poradnictwo psychologiczne
i terapia małżeństwa
- poradnictwo w zakresie
planowania rodziny
- okresowe badania szkolne
i szczepienia
- badania przedślubne
- opieka nad kobietą w ciąży

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNA CODZIENNIE:

4:30 P.M.-8:30 P.M.

W SOBOTY I NIEDZIELE:

11:00 A.M.-4:00 P.M.

LABORATORIUMPełny Zakres Badań
Laboratoryjnych i Prześwietlenia
Szybkie i Dokładne Wyniki
Wyniki Badań Przedślubnych
w Przeciagu 1/2 Godz.**CAMPOS
LAB**2881 N. MILWAUKEE
Tel.: 276-1319 lub 772-2616

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...
my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe
Informacje o Moralnych, Fizycz-
nych i Psychicznych Konsekwen-
cjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN

Suite 1300 • 621-1100

Klasyczny Numer Kisiela(D.P.) — Klasyczny w swej prostocie
numer wykonał świetny felietoni-
sta "Tygodnika Powszechnego" Ste-
fan Kisielski. W numerze z 2 grud-
nia br. w swej stałej rubryce "Wi-
dziane inaczej", zamiast stałego felie-
tonu (które to felietony zazwyczaj by-
wają mocno przetrzebione przez cen-
zorów) wydrukował pod tytułem
"Moje typy" 40 nazwisk dziennikarzy
i publicystów znanych ze służebności
i dyspozycyjności wobec komunistycz-
nych władz.Nie więcej — tylko 40 nazwisk usze-
regowanych w porządku alfabetycz-
nym, więc cenzor nie miał się do cze-go przyczepić, a wszyscy doskonale
zrozumieli o co chodzi.Oto te nazwiska; wydrukować je za
Kisielom warto, jako że kolaboranci
komunistycznego reżymu "dobrze"
zasłużyli sobie na uwiecznienie:Barzdo Tadeusz, Berezowski Mak-
symilian, Bilak Andrzej, Boniecka
Ewa, Broniarek Zygmunt, Dobrosiel-
ski Marian, Drecki Ryszard, Dziedzi-
ńska Grażyna, Głabiński Stanisław,
Guz Eugeniusz, Hoffman Rudolf, Ja-
worski Marek, Jackowski Tadeusz,
Kamiński Zdzisław, Kedaj Aleksan-
der, Kedaj Waldemar, Kot Zbigniew,
Krasicki Ignacy, Leśnikowski Zbign-
niew, Lobman Jerzy, Lulińska Anna,
Luliński Daniel, Łoziński Włodzimierz,
Nietz Franciszek, Olszewski Witold,
Piasecka Anna, Podkowiński Marian,
Ramotoński Zbigniew, Safjan Zbign-
niew, Słomkowski Zygmunt, Stefano-
wicz Janusz, Szelestowska Krystyna,
Szyndzielorz Karol, Tepli Jerzy, Ur-
ban Jerzy, Węgrowska Maria, Woź-
niak Grzegorz, Wojna Ryszard, Zda-
nowski Henryk, Zralek Włodzimierz.Wprawdzie Kisiela też zawiódła pa-
mięć, bo nie uwzględnił on na przy-
kład takich sławetnych nazwisk kola-
borantów jak Górnicki Wiesław i Mi-
siorny Michał, ale dobre i to.**Razem z Płaszczem
Skradziono Biżuterię**W poniedziałek James Riccio, lat
41, mieszkaniec Arlington Heights,
został okradziony na stacji Chicago &
Northwestern Ry. w śródmieściu.Podróżny ten właśnie odpoczywał,
siedząc w poczekalni, kiedy złodziej
ukradł jego elegancki skórzany płaszcz,
zawieszony na wieszaku.W kieszeni płaszcza Riccio znaj-
dowała się biżuteria wartości \$50.000.Policja uważa, iż złodziej nie zda-
wał sobie sprawy z zawartości kie-
szeni płaszcza.

Zawiadamiamy o Otwarcu Apteki

**BELMONT-CENTRAL
PHARMACY**

3113 N. CENTRAL AVE. • TEL.: 545-3939

Czynne od Poniedziałku do Soboty 9:30 Rano do 8-ej Wiecz.

W Niedziele od 10-ej Rano do 3-ej Po Pół.

Wysyłamy Lek i do Polski w Ciągu 7-10 Dni

10% ZNIŻKI NA KAŻDEJ RECEPCIE

**oraz PRAKTYKI LEKARSKIEJ OGÓLNEJ
FAMILY PRACTICE****DR. WANDA KARCZEWSKA-TVARIAN**

- Badania laboratoryjne
- EKG
- Testy ciążowe
- Testy alergiczne
- Badania przedślubne
- Szczepienia
- Badania przedporodowe

Dni przyjęć: Wtorek, czwartek 11-8; Sobota 1-8

Tel.: 545-3940

Bezpłatny parking

Mówimy językiem polskim

**CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ
ZRANIENI?**... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle

z Problemami

KARKU

- ☐ Zawroty Głowy
- ☐ Bóle Głowy
- ☐ Bóle Karku
- ☐ Drętwienie (kark i ręce)
- ☐ Bóle Ramion
- ☐ Bóle Kregów

Objawy Związane Zwykle

z Problemami Dolnej

CZĘŚCI PLECÓW

- ☐ Bóle Dolnej Części Pleców
- ☐ Bóle Wzdłuż Nóg
- ☐ "Slipped Disc"
- ☐ Bóle w Biodrach
- ☐ Bóle Pośladków

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDŹCIE
NAS CELEM ZBADANIA, KTÓRE MOŻE USTALIĆ PRZYZYNY TYCH OBJAWÓW I CO
MOŻE ZROBIĆ CHIROPRAKTYKĄ AŻEBY WAM POMÓC. Po bezpłatnej konsultacji zwróćcie
się do jednej z klinik w dogodnej dla was lokalacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEN UBEZPIECZENIOWYCH



Dr. Roman Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE.
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:

1 South 132 Summit Ave.
Oak Brook Terrace, IL 60181
Tel. (312) 627-0690
25 Lat Praktyki**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPŁ.

5086 N. ELSTON

725-0200

DR. ROBERT M. UNGER
Zawiadamia o przeniesieniu Swego gabinetu dentystycznego
z 2656 W. 63rd St. do 4424 W. 63rd St.
582-8129 (39)



LEKARZ DENTYSTA
Dr. JOLANTA
ZAKRZEWSKA
OGŁASZA
Otwarcie Nowego
Gabinetu
Dentystycznego

Przyjęcia Pacjentów Pod Adresem:
5300 W. DIVERSEY, CHICAGO
Tel. Czynny 24 Godz. 794-1900

DR TERESA A. MIGIELSKA
Lekarz-Dentysta

Protezy całkowite i częściowe. Koronki i mostki. Plomby kosmetyczne. Usuwanie zębów. Leczenie kanałowe. Profilaktyka jamy ustnej.

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
2716 N. CENTRAL AVE. Tel. 745-7114

Dr. Julian Ramirez i Dr. Terence A. Deady D.D.S.
Z DUMĄ ZAWIADAMIAJĄ PAŃSTWA
O OTWARTCIU ICH NOWEGO GABINETU DENTYSTYCZNEGO
W KTÓRYM BĘDĄ PRAKTYKOWAĆ DENTYSTYKĘ RODZINNĄ

Przeglądy, czyszczenie, plombowanie, wrywanie, koronki, protezy, kosmetyczne wiązania
Dostępna narkoza z tlenku azotu
Możliwość wizyt wieczorem i w czasie weekendu

* SERDECZNIE WITAMY DZIECI *

Przykleś ten kupon
Będący zniżką dla nowego pacjenta
• Badania • Rentgenowskie zdjęcia zgryzu
• Czystczenie zębów

\$25

Dr. Julian Ramirez, D.D.S. i Dr. Terence A. Deady, D.D.S.
4656 S. Ashland
4656 S. Ashland
247-0404

Akceptujemy ubezpieczenia i Medicaid

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje codziennie od 9 rano do 8 wieczorem.

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PRZESWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:

Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne Zabiegi Lekarskie

ORAZ DENTYSTA DR. J. KANIA

CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEM W NIEDZIELĘ)

MOWIMY PO POLSKU

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. Tel.: 286-7900
ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

WSZECHSTRONNE USŁUGI DENTYSTYCZNE

PO ODPOWIEDNIEJ CENIE

w odległości paru minut drogi

PEŁNE USŁUGI DENTYSTYCZNE

obejmują:

- Plombowanie zębów • Leczenie przewodów do korzenia
- Protezy i ich naprawy • Korony • Usuwanie zębów
- Choroby dziąseł.

STATE STREET DENTAL ASSOCIATION

17 N. State St., Room 1120

Tel. 726-0099

John Der-Mesropian, D.M.D., D.S.S.



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET

DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Mocz u Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

KLINIKA CHOROÓB KOŃCZYN DOLNYCH

SIX CORNERS FOOT CLINIC

4956 W. IRVING PARK RD. TEL.: 685-8400

Leczenie chorób i zdeformowań stóp.

Wiele schorzeń takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie i ostrogi korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.

Honorujemy ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne

Godziny Przyjąć Tylko Za Umówieniem
MOWIMY PO POLSKU

MOWIĄCY PO POLSKU

OKULISTA

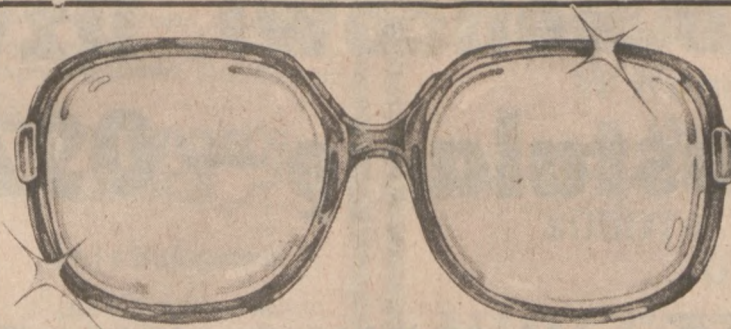
TATJANA K. PAVLOVIC, M.D.

3333 W. PETERSON TEL.: 478-9313

(24-godzinny Answering Service)

Przyjęcia tylko za umówieniem.

Dr. Pavlovic jest byłym Wicedyrektorem Działu Okulistyki w U.S. Army Eisenhower Medical Center gdzie wprowadziła program zaszczepiania soczewki przy leczeniu katarakty i otrzymała odznaczenie wojskowe za wybitne osiągnięcia w dziedzinie okulistyki.



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przeciśnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN

OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MOWIMY PO POLSKU

Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

EYE SURGEONS
ASSOCIATES, S.C.

LINCOLN VILLAGE MED. CTR.

6199 N. LINCOLN, STE #1

CHICAGO, IL 60659

(312) 583-7900

EDGE BROOK MED. BLDG.

5330 W. DEVON, STE #5

CHICAGO, IL 60646

(312) 775-4947

Telefon Czynny 24 Godz. na dobę:

(312) 743-4300

JEFFREY A. TRITSCH, M.D.

Lekarz Chorób Wzroku i Chirurg

UBEZPIECZENIA

NATIONWIDE
INSURANCE

Nationwide is on your side

• SAMOCHODY

• DOMY

• INTERESY

• NA ŻYCIE

• CHOROBY

• PLANY EMERYTALNE

• IRA etc.

Zadzwoń i porównaj ceny.

Załatwisz sprawę u nas

w biurze lub u siebie w domu.

LECH DABROWSKI

6333 N. Milwaukee Avenue

Chicago, IL 60646

Tel. 775-2008

Morderczyni
Ułaskawiona

68-letnia mieszkanka Joliet, Rosemary Cox, została ułaskawiona przez gubernatora Thompsona.

Cox była skazana na 20-cia lat więzienia za zamordowanie swego przyjaciela w 1980 r.

Ze względu na to, że Cox jest niewidoma i jej stan zdrowia jest dosyć zły, wystosowała ona prośbę go gubernatora o ułaskawienie.

Gubernator przychylił się do jej prośby. Decyzję swą umotywował tym, iż Cox nie przedstawia swą osobą niebezpieczeństwa dla społeczności.

Na Wesoło

Zona dyrektora fabryki oczekuje dziecka, ale dyrektor jest wciąż zatrudniony w swym biurze fabrycznym. W pewnym momencie sekretarka wpada do biura i woła podniecona:

Telefon z kliniki — chłopak!

Po dziesięciu minutach znowu z łoskotem otwierają się drzwi.

— Jeszcze jeden chłopak! — niemal krzyknęła sekretarka.

Na to zdenerwowany dyrektor:

Nadać dalekopis do kliniki z zarządzeniem: "Wstrzymać produkcję!"

UWAGA! UWAGA! UWAGA!
"Flea Market" w Kay's Shoes

Tylko Piątek, Sobota, Niedziela

CENY NIŻSZE OD HURTOWYCH!!!

5,000 PAR OBUWIA DLA CAŁEJ RODZINY

OSZCZĘDZ OD 80%-90%

Przykładowo: **OBUWIE DAMSKIE 2 PARY ZA \$9.00**
DAMSKIE ZIMOWE BUTY \$5.00/PARA 5 ZA \$20.00

KAY'S SHOES

2839 N. MILWAUKEE • TEL.: 489-4350

UWAGA! UWAGA!
TYLKO W SKLEPACH KAY i ALAMO
ZNAJDZIECIE NAJTAŃSZE OBUWIE

CAŁY TOWAR PRZECENIONY!

OSZCZĘDZICIE DO 70%!

MĘSKIE OCIEPLANE ZAMSZOWE BUTY
IMP. Z RUMUNII

REG. \$35

TERAZ \$25⁰⁰

DAMSKIE DŁUGIE BUTY
IMP. Z RUMUNII

Reg. \$75

TERAZ \$45⁰⁰

TENISÓWKI W STYLU "ADDIDAS"

Reg. \$15

TERAZ \$10⁰⁰/PARA

3 ZA \$25⁰⁰

KAY'S SHOES

2839 N. MILWAUKEE

TEL.: 489-4350

ALAMO SHOES

1362 N. MILWAUKEE

TEL.: 486-7040

Otwarte 7 Dni w Tygodniu

•••

Mówimy Po Polsku

WYPRZEDAŻ W CAŁYM SKLEPIE!
FANTASTYCZNA OSZCZĘDNOŚĆ
NA WSZYSTKICH MEBLACH

Jesteśmy największym w kraju producentem mebli w stylu francuskim. Kup bezpośrednio od nas, mebli nigdy nie zabraknie. Gwarantujemy dostarczenie mebli w ciągu 4 do 6 tygodni. Produkujemy każdą kanapę i krzesło w stylu francuskim taniej niż są sprzedawane w którymkolwiek sklepie.



DOSTĘPNY "LAY-A-WAY"
ŁATWY KREDYT

Frank Mulli

CUSTOM
FURNITURE &
UPHOLSTERY CO.

Godziny: Wt., Środa, Piątek, Sobota 10:00-5:30
Pon., Czwartek 10:00-9:00 Niedziela 1:00-5:00

3122 N. HARLEM

(Pół Bloku na Południe

od Belmont)

CHICAGO, IL

237-3131

Artretyzm Niższej Części Pleców

Badanie rentgenowskie niższej części pleców często wykazuje schorzenie artretyczne. Najbardziej pospolitym problemem jest osteo-artretyzm. Rozwija się on powoli na przestrzeni szeregu lat.

Objawami artretyzmu w niższej części pleców jest ból, sztywność, trudność w stanie przez dłuższy okres czasu, trudność w podniesieniu się z siedzącej pozycji na łóżku, a jeśli nastąpi podrażnienie nerwu, ból promieniuje do nóg. Artretyzm niższej części pleców jest wynikiem tych samych przyczyn co artretyzm w każdej innej części ciała — nieodpowiednia przemiana materii, ubogie zasilanie nerwu, słaby dopływ krwi, poprzednie uszkodzenia, d-generacja kości miednicznej i wysięk.

Lekarz-chiropaktyk postępuje się naturalnymi metodami leczenia artretyzmu w niższej części pleców. Jego nowoczesne sposoby opieki nad zdrowiem polegają na tym, aby uwolnić pacjenta od cierpienia i poprawić przyczynę schorzenia bez uciekania się do sztucznych środków i leków.

Jeśli cierpisz wskutek artretyzmu w niższej części pleców, to mądrze postąpisz jeśli udasz się do lekarza-chiropaktyka, aby odpowiednio ocenił twój stan i ustalił kurs leczenia.

CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER
5261 N. CENTRAL AVE.
Telefon: 283-0354

Lekarze Chiropaktyki
DR. DANIEL A. MICHAŁEK
DR. RICHARD W. SKIERSCH

MOŻLIWOŚĆ

BEZPŁATNEGO SZKOLENIA ZAWODOWEGO

JESTES BEZROBOTNYM? CZY PRACUJESZ W NIE SWOIM ZAWODZIE?

Możesz Otrzymać Przeszkolenie i Zostać TECHNIKIEM DENTYSTYCZNYM Jeśli:

- Masz 55 Lat lub Ponad
- Masz Stały Pobyt
- Jesteś Mieszkańcem Miasta Chicago

Także Twój Miesięczny Dochód Powinien Być Niższy od Sumy Wymienionej Poniżej:

- 1 Osoba w Rodzinie \$ 415.00
- 2 Osoby w Rodzinie \$ 591.00
- 3 Osoby w Rodzinie \$ 811.00
- 4 Osoby w Rodzinie \$1001.00

- Podczas Szkolenia Otrzymasz \$80.00 Miesięcznie
- Mamy Wykładowców Mówiących po Polsku
- Proszę Się Kontaktować z Panią STEFANIĄ

Tel. 685-1910

Od Godziny 10 Rano do 5 Po Południu

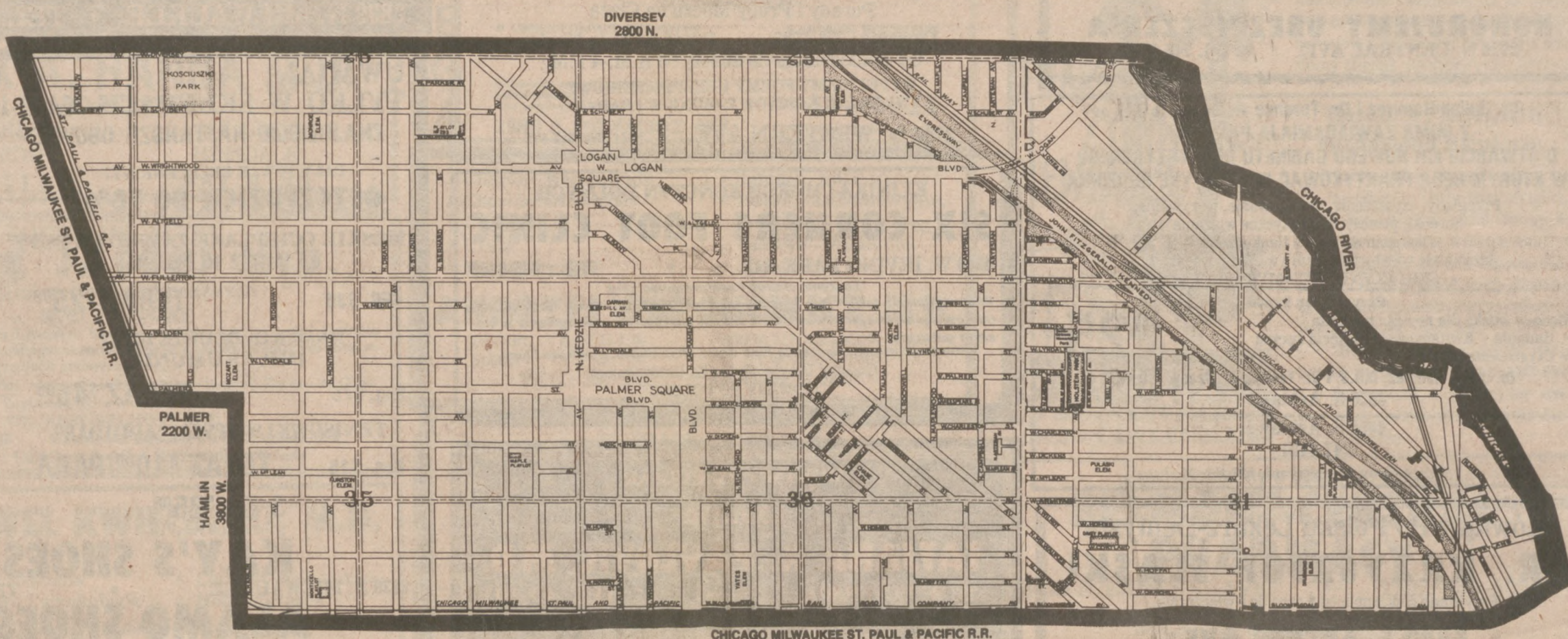
NORTHWEST SCHOOL
OF DENTAL TECHNOLOGY

5006 W. DIVERSEY AVE.

CHICAGO, IL 60639

**Ta oferta nie
będzie powtórzona!**

DARMO INSTALACJA JEŚLI ZADZWONISZ TERAZ!



**Konstrukcja w naszej dzielnicy
dobiega ku końcowi. Dzwon teraz po
bezpłatną instalację — OSZCZĘDŹ \$24.95!**



Zadzwoń dzisiaj, a będziesz się rozkoszował z nowego typu programem rozrywkowym we własnym domu w ciągu kilku dni—bez opłaty za instalację.

Kablowa sieć jest wyborem

Cale tuziny nowych kanałów, które oferują dobrej jakości program dla każdego członka rodziny—z krystalicznie czystym obrazem na tych kanałach, jak również na obecnych kanałach.

Jest to śmiech i troska!

I programy kształcące dla waszych dzieci. Kanał Disneya. Nickelodeon. Kanał Szkolący. Group W Cable jest telewizją, której możecie zaufać!

Jest to sportowa rozrywka!

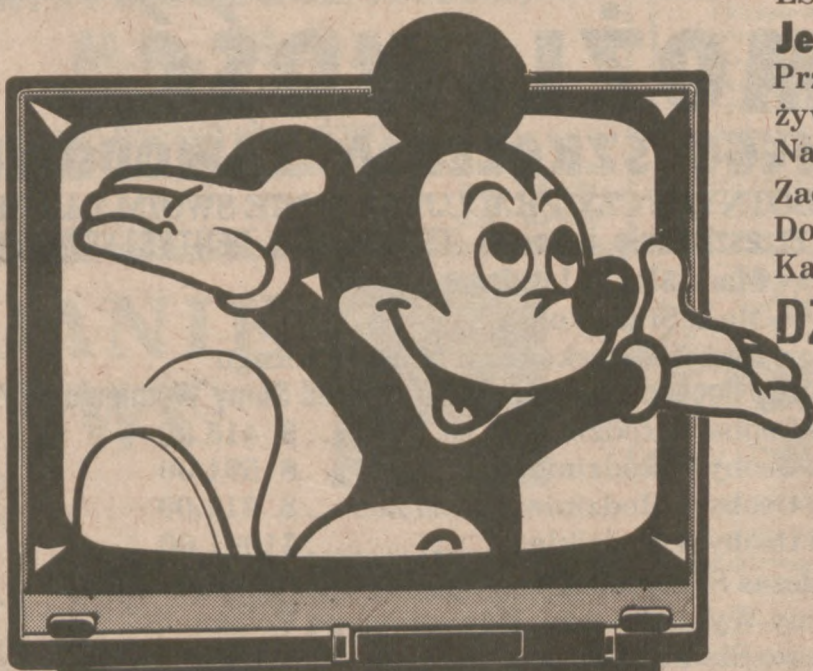
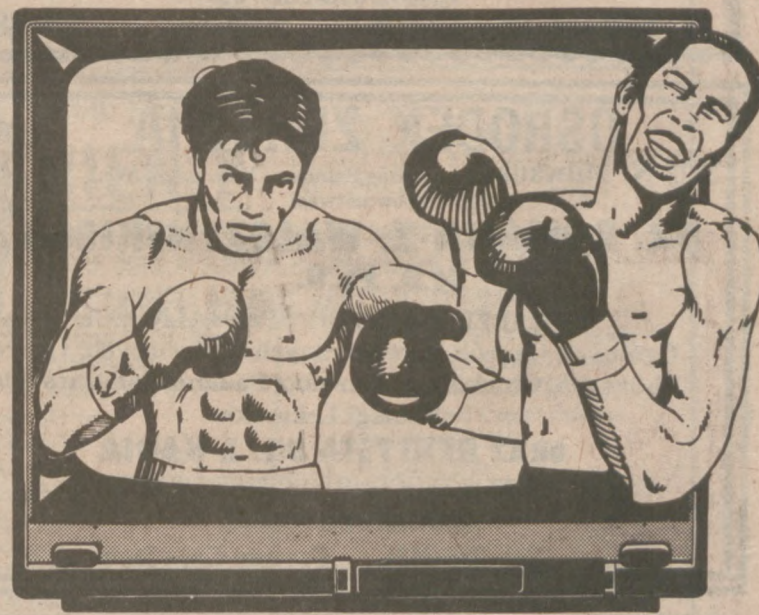
Akcja odbywa się siedem dni w tygodniu, której nie możecie zobaczyć w zwykłej telewizji z udziałem ESPN, SportsVision, Super Stacji i wiele innych.

Jest to rozrywka na bieżąco!

Przepełnione gwiazdami sceny w waszym domu—na żywo! Najlepsze wydarzenia kulturalne. Kanał Nashville. I najnowsze filmy z Hollywood!

Zadzwoń zaraz do Group W Cable of Chicago. Dowiesz się jak łatwo jest mieć w domu Telewizję Kablową.

DZWOŃ 794-2300



©MCMXXIII Walt Disney Productions



Get Connected

Family WORLD WIDE Airlink System
a division of Family Link Corporation

5324 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
tel.: (312) 282-1188
oraz Biura Podróży

WARSZAWA

DLA OSÓB PRZYJEŹDZAJĄCYCH Z POLSKI (do 6 miesięcy)
Z LONDYNU DO CHICAGO — \$ 480 w obie strony
(Warszawa — Londyn — Warszawa — bilet za złotówki)

z CHICAGO lub DETROIT
w jedną stronę — \$549.00

Boston \$ 744.00 Los Angeles \$ 988.00
Detroit \$ 833.00 San Francisco \$ 988.00
Miami \$ 916.00 Philadelphia \$ 812.00
Seattle \$ 1128.00 Washington \$ 799.00
Chicago \$ 877.00 Baltimore \$ 749.00
z tych wszystkich miast bezpośrednio przez Londyn do Polski

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.

JESLI PLANUJECIE
WESELE CHRZCINY
LUB INNE PRZYJĘCIE

ZOBACZCIE NASZĄ SAŁĘ BANKIETOWĄ
I SPRAWDZCIE NASZE NISKIE CENY
MAMY POMIESZCZENIE NA 200 OSÓB

KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD... \$15.50
ROBIMY TAKŻE OBIADY
NA WYNOS PO NISKICH CENACH

Telefon: 283-0662

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA

Serdecznie Zaprasza Na

ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ

W Sobotę, 26 Stycznia, 1985 r.

Która Odbędzie się w Sali przy Parafii

OUR LADY OF RANSOM

8300 N. GREENWOOD AVE., NILES, IL

DOSKONAŁA ORKIESTRA "KUJAWIAK"

Początek o godz. 7:30 wiecz.

Własny Bar i Bufet

Donacja \$7.50

Po Rezerwacji Prosimy Telefować:

282-3836 lub 775-6641

COOK BROS. WHOLESALERS

WIELU NASZYM POLSKIM PRZYJACIÓŁOM I KLIENTOM
CHCEMY PODZIĘKOWAC

Z wielką przyjemnością oferowaliśmy Wam nasze usługi
w minionym 1984 roku. Wielu z Was stało się naszymi
przyjaciółmi i mamy nadzieję, że będziecie uważać nas za
część Waszej rodziny. OBY 1985 BYŁ DLA WAS ROKIEM
ZDROWYM I PRZYNIOSŁ WSZYSTKIM POKOJ NA
CAŁYM ŚWIECIE. NIECH BOG ZACHOWA WAS W
SWOJEJ OPIECE I ŁASKACH.

DLA WASZEJ WYGODY 14-GO STYCZNIA, PRZENOSIMY
SIĘ W NOWE MIEJSCE, POD ADRES:

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00

Soboty: 7:00-2:00

W Niedziele Sklep Zamknięty

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

OPLACI SIĘ WAM ZROBIĆ PORÓWNANIE

Czy Wasz obecna polisa ubezpieczenio-
wa na zdrowie, jest pełna różnych ogra-
niczeń?

Telefonujcie do JOHN P. MALONEY

Tel. 823-0200

1314 Touhy Ave. Park Ridge

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

POSWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ
Hurtowa wyprzedaż tylko za
umówieniem

Diamenty, szmaragdy,
rubiny, szafiry,
opale, topazy,

MUSZE SPRZEDAC

MAZARIN COMMERCIAL
444 N. Michigan Ave. Suite 3600
Chicago, IL 60611 Tel. 822-0444

MATERIAŁY

JESIENNE I ZIMOWE
MATERIAŁY
PRZECENA!

20-70%

Teraz do 31 Stycznia

Imitacje zamszu, dzianiny, włoskie
jedwabie, wełny, cekiny, brokaty,
tkaniny metaliczne, "projekto-
wane," zasłony i materiały obi-
ciowe, WIĘCEJ!

Twoja umiejętność, sztuka i po-
mysłowość zasługują na materiały
najlepszej jakości. Znajdziesz je
w—

**Fishman's
Fabrics**

Szyj z Najlepszym

1101 S. Desplaines St.
Chicago, Duży Darmowy Parking
922-7250

Otwarte: Wt.-Niedz.;
Pon. Zamknięte
Przyjmujemy: Visa i Master Card

POŚWIĄTECZNA

WYPRZEDAŻ

SPECJALNA OBNIŻKA CEN

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE

ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion
Center
"Miladys"

5714 W. BELMONT

Chicago, IL 60634

TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy
do obejrzenia naszych
specjalnie wybranych
sukien

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych
i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.

Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

VIOLETTA COCKTAILS—"HADES"

4244 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 685-1194 lub 282-7293

ZAPRASZA NA
DOSKONAŁĄ ZABAWĘ PRZY DŹWIĘKACH
"GRUPY CENTRUM"



W SOBOTĘ ATRAKCJĄ WIECZORU BĘDZIE
"BIAŁE TANGO" W WYKONANIU SOLISTKI
BOŻENY WANDOWSKIEJ

UWAGA!!!

NIEDZIELNY PROGRAM ROZRYWKOWY GODZ. 8:30-10:30 WIECZ.

UDZIAŁ BIORĄ:

HALINA ŻYTKOWIAK

BOŻENA WANDOWSKA

EWA MATYSEK

JANUSZ LETKO

"GRUPA CENTRUM"

DANCINGI ODBYWAJĄ SIĘ W KAŻDY

Piątek Godz. 9-2

Sobota Godz. 9-3

Niedziela Godz. 9-2

SPECJALNOŚĆ ZAKŁADU:

ZIMOWA HERBATKA — PŁONĄCY KABANOS

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

AKTORZY POLONIJNI W CHICAGO

Zapraszają Wszystkich Na

OPLATEK AKTORSKI

Z Programem Artystycznym
i gorącą kolacją

W Piątek, 25 Stycznia
o Godzinie 7 ej Wieczorem
OAZA PALM TERRACE

Z. Kossakowski

1250 N. Milwaukee Avenue

S. Wicik

ON OUR OWN LOUNGE

5919 S. KEDZIE
925-1449

ZWALCZAMY INFLACJĘ!

Wtorek: Cały Wieczór Lane Piwo

za 25¢

Środa: Cały wieczór lane piwo dla

mężczyzn za 25¢

Mieszane drinki za pół ceny

Czwartek: Wieczór dla dziewcząt

i chłopaków • \$3.00 opłaty za

bar • otwarty od 9-iej wieczór

do Północy

Piątki i Soboty:

Słuchajcie Dźwięków Najlepszego

Na Południowej Stronie Miasta

Dis Jockey'a DAVE LOPEZ

Wasz Gospodarze: Hector i Carol

WIERCHY Restaurant—Lounge

4516-18 W. Fullerton

Tel.: 342-2360

Serdecznie zapraszają na

ZABAWY KARNAWAŁOWE

W każdą sobotę i niedzielę od 8 wiecz.

do 2 ej rano

Do tańca bawić Państwa będzie nowa grupa

POL-TRACK

z solistką LIDIĄ WANDZLEWICZ

* Tanie drinki * Wstęp wolny * Kuchnia

czynna cała noc. Gwarantujemy smaczne

potrawy: śledzie, tatar, czerwony barszcyk

z pasztecikami, pierogi, flaczki oraz inne

zimy i gorące dania, dobrą obsługę i pełne

zadowolenie.



3192-96 N. Milwaukee **POLONAISE** Tel.: 545-4152

SUPER GWIAZDY—SUPER PRZEBÓJE—WIELKA REWIA PIOSENKI

W KAŻDY CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ

URSZULA SIPIŃSKA

Spiewa Swoje Wielkie Przeboje i Ostatnie Nowości

UWAGA! PO RAZ PIERWSZY

ELENI

Greczynka urodzona w Polsce. Ostatnio jedna

z najbardziej lubianych piosenekarek.

Na Gitarach i Greckich Bozuki Grają

KOSTAS i ALEXANDROS

oraz HAPPY BAND MAREK KULSIEWICZ

KONCERTY NIEDZIELNE

Dla Tych z Państwa którzy Nie Mogą Przybyć Wieczorami
POCZĄTEK GODZ. 5:00

ELENI KOSTAS i ALEXANDROS



Wykonawcy:

URSZULA SIPINSKA
JERZY KONRAD



"HAPPY BAND"
ELZBIETA
KUNICKA

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070

ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI ZE WSPANIAŁĄ

KUCHNIĄ • Czynną w Soboty 4 ppl. do 3 rano; w Niedziele

2 ppl. do 1 w nocy. Cocktail Bar Otwarty Codziennie od 4 ppl.

do 2 w Nocy.

GRA ZNAKOMITY 4-OSOBOWY ZESPÓŁ



BRACIA URBAŃSCY
i LESZEK MAKOWSKI

Z SOLISTKĄ

RENATĄ

WRÓBLEWSKĄ

Przyjmujemy Zamówienia
Na Bankiety i Przyjęcia
w Stylu Europejskim

Zamek w Dębnie

Powracając z jednej z podróży "służbowych" po Italii w roku 1469 lub 1471 Jakub Odrowąż, świetny wódz i polityk króla Kazimierza Jagiellończyka, powziął zamiar wzniesienia w rodzinnym Dębnie koło Brzeska (nie mylić z Dębem Podhalańskim), nowej, włoskim sposobem kształtowanej rezydencji. Rychło też uczyniono zadość życzeniu kasztelana.

Tak już w 1480 roku na wzgórzu oblanym zewsząd wodą stanęła niewielka lecz piękna budowla złożona z czterech ceglanych budynków okalających dziedziniec, których czerwone ściany zdobione rombami z zendrówek żywo kontrastowały z szarymi kamieniami podmurówki.

Nad nimi wspięły się strome dachy kryte dachówką oraz strzeliste hełmy baszt. Dziś jeszcze zachwyca świetnie zachowana ozdobna kamieniarzka, ożywiająca wykusze, baszty, okna i wejście. Imponująca ilość detali architektoniczno-rzeźbiarskich, liczących 500 lat, wysuwa zamek w Dębnie na poczesne miejsce w Polsce.

Zabytek ten z epoki schyłkowego gotyku stanowi pierwszy w nas przykład budownictwa świeckiego o wyraźnie zaznaczonych już cechach nowego stylu — renesansu.

Zamek wznoszony był przede wszystkim jako rezydencja dająca właścicielowi możliwość wygodnego wypoczynku. Budowla od dawna wzbudzała zainteresowanie, a Jan Matejko uwiecznił ją w szkicach i obra-

zach. Dzisiaj "grywa" ona często w filmach historycznych (ostatnio w "Królowej Bonie") i w widowiskach teatralnych.

Od ponad 3 lat obiektem wład tarnowskie Muzeum Okręgowe, przywracając go powoli do dawnej świetności. Są tu już sale mieszkalno-reprezentacyjne, zbrojownia, kaplica. Myśli się o urządzeniu piwnicy na wina, skarbcza, zabytkowych kuchni i spiżarni z apteką.

Więcej Palisz, Krócej Zyjesz

O zgubnym wpływie palenia papierosów na organizm wiadomo nie od dziś. W różnych placówkach naukowych stale prowadzi się badania, których wyniki potwierdzają zabójcze działanie nikotyny.

Z obserwacji prowadzonych przez American Cancer Society wynika np. że ryzyko zachorowań na chorobę wieńcową jest u palaczy prawie dwukrotnie wyższe niż u niepalących. Podobnie kształtuje się wskaźnik umieralności z powodu niewydolności serca w przebiegu nadciśnienia, udaru mózgu, tętniaka aorty i innych chorób krążenia.

Z badań amerykańskich wynika także, że wskaźnik umieralności zarówno mężczyzn jak i kobiet z powodu choroby wieńcowej serca w wieku 40 — 79 lat, wzrasta wraz z liczbą wypalonych papierosów. Im więcej pali się, zwłaszcza w starszym wieku, tym bardziej skraca się życie.

Czy warto?

LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLU

DEMEX

przepisywany przez lekarzy, jest szybko działającym, skutecznym lekiem na kaszel, który szybko uśmierza kaszel i podrażnienia oskrzeli spowodowane ZAZEBIENIEM.

DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin. DEMEX pomaga w złuszczeniu gęstej, tłumiącej flegmy, ułatwiając odplawianie.

DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych. ... nawet przez niemowlęta.

Syrup dla dorosłych i dla dzieci \$3.95, kapsułki \$6.50

Udajcie się do:

GLASZER PHARMACY, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

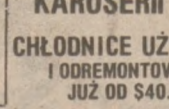
PÓLNOĆ



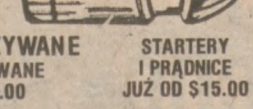
SEKcje



KAROSERII

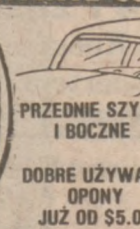


CHŁODNICE UŻYWANE



STARTERY
I PRĄDNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTY CODZIENIE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY
SIŁNIKI
JUŻ OD \$100.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś
MOWIMY PO POLSKU

CAPSOLIN Maść Na Reumatyzm

Znana na całym świecie oryginalna maść produkowana przez kanadyjską firmę PARKE-DAVIS.
Stosowana przy bólach reumatycznych, przeziębieniach i nadwyżerzeniach mięśni. Działa szybko i skutecznie przez pobudzenie krążenia krwi w obolałych miejscach.

ORIGINAL FORMULA BY
PARKE-DAVIS CANADA Inc.

For arthritis, muscular aches and pains. Promotes warmth and blood flow to aching area.

Price: New Smaller 30 Gm. Tube
2 Tubes—\$ 8.00 Postpaid
4 Tubes—\$15.00 Postpaid
12 Tubes—\$44.00 Postpaid

Limited Quantity of Larger 50 Gm. Tubes Still Available
At Old Prices

Variety Drug, 50 Passaic St., Garfield, N.J. 07026
Phone: (201) 779-5951

Name
No. Street
City
State Zip



HANDY ANDY

HOME
IMPROVEMENT CENTERS

CENY MAGAZYNOWE!

Handy Andy's
"Helping Hands"
40 Galonowy
GAZOWY

OGRZEWACZ DO WODY

INSTALACJA W CIĄGU 24 GODZIN!

\$109⁹⁵

Nominalna Opłata za Instalację



SUFITOWY WENTYLATOR

• Mosiadz z Polyskiem lub Bez • 3
Szybkości • 2 Kierunki • Możliwość
Założenia Lampy • 3-Letnia
Gwarancja

42" UL-rejestr
Tylko
Zwykła
Instalacja

\$118

TWÓJ
WYBÓR

Tylko Zwykła Instalacja!

"Forever" DRZWI PRZECIW- SZTORMOWE

Tylko Białe!
W 2 Stylach
32" lub 36" x 80"

\$228

Tylko Zwykła Instalacja!

STANLEY U-Install

Izolowane Stalowe DRZWI WEJŚCIOWE

32" lub 36" Szer.
80" Wys.
R-Factor: 15.49

\$284

Tylko Zwykła Instalacja



Urządzenie Automatycznie
OTWIERAJĄCE
DRZWI GARAŻU

\$188

Model
800

Tylko Zwykła Instalacja!

SUPER CENY MAGAZYNOWE!



Nikt Nie Sprzedaje
Armatury Taniej niż My!

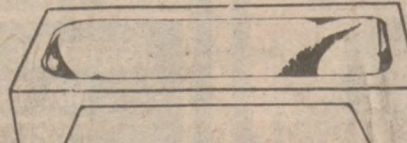
Kuchenny KRAN

2-Kurkowy, Mosiężne Wykończenie

\$8⁹³

Reg.
\$16.95

Szt.



WANNY ŁAZIENKOWE

Stalowe z Emalią Porcelanową
Białe

DOPÓKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS!

\$59⁶³

Reg.
\$99.95

Jeżeli Bez Skaz

W Wielu Kolorach! Stalowe z Emalią Porcelanową ZLEWOZMYWAKI



1-Komorowy

\$24⁹²



2-Komorowy

\$28⁶²

Jeżeli Bez Skaz
Wart. do \$63.90



Ceny
Magazynowe!
Radiant
naftowy

GRZEJNIK
9,600 Btu's

\$49

Reg.
\$79.99

Szt.



Ceny
Magazynowe!
Omni 15
Convection
Naftowy

GRZEJNIK
8,700 BTU's

\$69

Reg.
\$99.95

Szt.



Ceny
Magazynowe!

Podstawka Pod
Mokre Obuwie

\$5⁹⁶

Reg.
\$7.99

Szt.



Ceny
Magazynowe!

DESKA
DO KROJENIA

\$8⁸³

Reg.
\$12.95

Szt.

Kompletnie Złożone SZAFKI KUCHENNE



W ZAPASIE!
Oak Manor II



• Kompletnie Złożone Szafki
Drewniane
• Wybierz spośród Wielu Wzorów,
Wielkości i Wykończeń i Zbuduje
Sobie Kuchnię z Twoich Marzeń!

Bezpłatna Pomoc w Zaprojektowaniu i Wyborze Odpowiedniego Zestawu — Bezpłatne oszacowanie Kosztu — Oglądnij Nasze Afisze.

55%

ZNIŻKI
Od Cen Producenta



Gas Line Anti- Freeze

Zapobiega Również
Wyparowywaniu
w Czasie Upalnej Pogody

3/\$1



Ceny
Magazynowe!

PLYTY GIPSOWE

gotówka/
odbiór
TWÓJ
WYBÓR

\$3³⁹

Reg.
\$18.98

Szt.



WARSZTOWY STÓŁ

Z Przewodem
Elektrycznym
i Gniazdkiem
Podobny do
Zilustrowanego

\$11⁶²

Reg.
\$18.98

Szt.



Roach Prufe

Środek
Owadobójczy!

\$4⁶²

1 Ft.
Reg.
\$7.95

Szt.

Godziny Otwarcia Sklepu
Poniedziałek Do Piątku 8—9
Sobota 8—6
Niedziela 9—4

4052 GRAND

Chicago, IL. (312) 252-7400

Zastrzegamy Sobie Prawo Do Skorygowania Pomyłek Drukarskich. Wszystkie Artykuły z Ogłoszenia — Tylko Za gotówkę.

Zastrzegamy Sobie Możliwość Ograniczenia Ilości Towaru.

CENY WAŻNE
DO 24 STYCZNIA 1985 r.



News and Views...

By Ken Konrad

USUALLY, this piece of writing is done on Wednesday, the day before it's to be turned in to the editor in chief. So this is Wednesday, except it's a most unusual Wednesday — Dziennik Związkowy (Polish Daily Zgoda) is celebrating its 77th birthday in the service of Polonia. The first issue of this paper appeared on Jan. 15, 1908. Now Dziennik Związkowy is one of the oldest, biggest and most prestigious Polish dailies published outside of Poland. Jan Krawiec, most recent editor-in-chief of this paper, has requested and been granted retirement after a brilliant career of administrative and writing work, especially in his weekend column "Z Dnia". Now the Dziennik Związkowy passes into the capable hands of Anna M. Rychlinska, who takes over as editor-in-chief after a distinguished Polish journalistic career with this paper and other publications. . . The Polish American Educators Association will meet Jan. 18 at 7 p.m., at the Polish American Congress, 5844 N. Milwaukee Ave., Guest speaker Ed Peterson will talk on income tax regulations, credit unions, and investment opportunities to insure maximum tax savings for teachers. A social hour to celebrate the Chinese New Year will follow the meeting. Further information may be had at 890-8060 or 274-6149 (Polish).

FOR A GLORIOUS evening of music, excellent piano playing, and beautiful young ladies, be sure to attend the University of Illinois Fine Arts Series presentation of Chopin music. It will honor the 175th anniversary of the birth of Frederick Chopin. It will feature Paweł Chęciński, pianist and artist in residence at Chicago Musical College of Roosevelt University, and the Lira Singers, performing the music of Chopin, with Robert Beazly as the musical director, and Lucyna Migala as the manager. The big date is going to be Saturday, Feb. 23 at 8 p.m., in the Illinois Room of the Chicago Circle Center, at the University of Illinois, 750 S. Halsted. The Lira Singers have earned international renown, as a matter of fact, "Poland" Magazine of Warsaw has this to say in describing them "Charm, beauty, and perfect performance!" "Przekrój" Magazine of Krakow describes the Lira Singers thusly: "Twelve young women who fascinate Polish music lovers." . . Here's news delegates will relish: Chicago's Palmer House and Towers has been designated as the meeting place for the 40th Polish National Alliance Convention, according to President Aloysius A. Mazewski. You say it's a long time away, September, 1987, but the time will be here before you know it. Said Mazewski: "We are returning to the site of our very first convention, held in 1880. It was on Sept. 20, 1880 that 14 delegates took part."

GREETINGS, salutations, and good wishes for much continued happiness for the following jubilarians: Mr. and Mrs. John Zadzrozny, Mr. and Mrs. Ted Piezonka, Mr. and Mrs. Ray Dubinski, Mr. and Mrs. Edward Dyke, Mr. and Mrs. Stanley Kowalski, Mr. and Mrs. Frank Michalowiec, and Mr. and Mrs. Albert Cenckleski. . . Army Sgt. Michale R. Brozynski, son of Mr. and Mrs. Raymond R. Brozynski of Chicago, has arrived in Darmstadt, West Germany. Brozynski, a 1972 graduate of Bowen High School, is a microwave systems repairer with the 11th Air Defense Signal Battalion, and was previously assigned at Fort Bliss, Tex. . . Airman James A. Banas, son of Mr. and Mrs. J. C. Banas of Hillside, has graduated from the U.S. Air Force aircraft maintenance course at Sheppard Air Force Base, Tex. Banas, a 1980 graduate of Proviso West High School, is scheduled to serve with the 48th Fighter Interceptor Squadron at Langley Air Force Base, Va. . . Gerald L. Gutek plans to resign as dean of the Loyola University School of Education, effective as of the end of the summer this year, in order to return to full-time teaching and research. "I've been dean for six years and I'm looking forward to having more time to concentrate on scholarship," Gutek said, also "I'm writing two textbooks and another

scholarly book, and now I'll have time to complete them". Gutek will teach in the Foundations of Education Department beginning next academic year. Gutek has had 21 years at Loyola thus far.

THE ALLIANCE of Polish Clubs will present its Humanitarian Award to two physicians at its banquet on Feb. 10 at 3:30 p.m., and therein lies a great human interest story. Eight-year-old Marysia Ustopka came here from Poland in 1983 to receive medical help for third degree burns. Her hopes were answered by Drs. David Randolph and Jan Golec who provided the medical help. So at the banquet Drs. Randolph and Golec will receive the Humanitarian Award from a grateful Chicagoland Polonia at the Feb. 10 banquet according to Stanley Szczygiel, secretary. For reservations and additional information you may call 745-8373. . . Well, it's that time again — that is, time for the Super Bowl. I didn't do too well in my attempt to pick the winner of the San Francisco 49ers — Chicago Bears game of recent memory. But this time I'll try again and pick Miami, although all my sane friends say it's going to be the 49ers, the class of the National Football League. . . come back here again next weekend and in the meantime keep the interesting news items coming to this column.

Wieczory Na Harendzie

20 lat istnieje w Zakopanem Towarzystwo im. Jana Kasprzowicza. Inicjatorką jego powstania była żona poety Marusia Kasprzowiczowa. Towarzystwo skupia ok. 250 miłośników twórczości autora "Księgi ubogich". Prezesem Towarzystwa jest doc. dr hab Roman Loth z Instytutu Badań Literackich w Warszawie.

Od 1969 r., a więc po śmierci żony poety, Towarzystwo opiekuje się Muzeum Jana Kasprzowicza na Harendzie. Tę placówkę kulturalno-oświatową Zakopanego często odwiedzają wczasowicze i turyści.

Rocznice do muzeum przybywa ok. 30 tys. gości. Muzeum było zamknięte ze względu na remont.

Wymieniono krokwie dachowe, legary, szalunki, częściowo podłogi. Zamieniono również ogrzewanie węglowe na akumulacyjne. Obecnie muzeum jest udostępnione zwiedzającym.

Od poniedziałku do soboty
SPECJALNE ŚNIADANIE
2 Jajka 3 Naleśniki
3 Kielbaski lub Bekon \$1.99

Specjalność o Północy
Skirt Steak i Jajka \$3.95
W Każdy Poniedziałek i Wtorek
12 Obiadów Do Wyboru . . . \$3.95
Każdego Dnia Luncheon Dla
Businessmen'ów—Specjalne!
Obiady — Późne Przekąski
J. B. BRANDY'S
5200 S. CICERO AVE.
Otwarte 24 godziny 767-0400

**Polska Książka
w Polskim Domu**

NEW BELMONT FLEE MARKET

(Pchli Targ)
1635 WBelmont • 549-9693
OTWARTY: W każdą sobotę i niedzielę—od 9 rano do 4:30 po pld. Antyki, zabawki, narzędzia, biżuteria itp. Są jeszcze wolne stoiska do wynajęcia. Proszę dzwonić do Tom lub Helen w ciągu tygodnia: 728-7321 • W każdą niedzielę, mamy losowanie nagród wejściowych w GOTOWCIE. Jeden DARMOWY wstęp za okazaniem tego ogłoszenia.

AFFORDABLE RENTAL

Zobacz i oszczędź na wszystkich potrzebnych przedmiotach, które możesz wypożyczyć.
Krzesła • Stoły • Naczynia
Kupon
Klucz za darmo
1 kupon na rodzinę
Musi mieć 18 lat lub więcej
Wygasa 31-go stycznia, 1985
7419 N. MILWAUKEE, NILES
647-1107

FREE EYE EXAM

With Purchase
Without Purchase . . . \$10
SOFT LENSES \$69
30 DAY LENSES \$99
GAS PER. LENSES \$149
• All Prices Include •
Care Kit and 6-Month
Follow Up Visit
EXP. 2-7-85
YOUR EYES OPTICAL
5800 W. FULLERTON AVE.
237-5827 • 637-4239

**HENNESSY
V.S.
KONIAK**
750 ML
\$11.99

**GORDON'S
WÓDKA**
1.75 Litra
\$6.99

**GALLO PREMIUM
WINA**
Burgundy
Rhine
Chablis
Red Rose
1.5 Mag.
\$4.99
2 ZA

**VALUMOST
LIQUORS**
Otwarte Codziennie
NAJNIZSZE CENY W CHICAGO
Telefon: 725-4151
Kupuj w Butelkach
Lub Kartonach
WYPRZEDAŻ POTRWA
Od 17 do 23 Stycznia, 1985

**MILWAUKEE
I PULASKI
3263 N. PULASKI RD.**
**SEAGRAM'S
7 CROWN
lub
CANADIAN MIST**
Cena Sprzedaży 9.99
Kupon do wysłania 2.00
Wasz koszt 7.99
\$7.99

Importowane
Niemieckie
LIEBFRAUMILCH
\$1.69
750 ML

**SOUTHERN
COMFORT**
Duża Butelka
\$9.99
1.75 Litra

**CROWN ROYAL
lub
JOHNNIE
WALKER
BLACK**
Wasz Wybór
\$11.49
750 ML

HARVEYS
Bristol Cream
Sherry
\$4.99
Cena Sprzedaży Kupon do wysłania Wasz Koszt 6.49 1.50 \$4.99

ARONSON

DUŻE OŚCZĘDNOŚCI NA MEBLACH, TV, VCR, STEREO I URZĄDZENIACH ZNANYCH MAREK!

STYCZNIOWA WYPRZEDAŻ!

WYPRZEDAŻ TV, STEREO I URZĄDZEŃ!

FISHER \$449

Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetowid Kasetyowy VHS
Nagrywanie do 8 godzin, ładowanie kasety z przodu, bezprzewodowe 8-funkcyjne zdalne sterowanie. Przystosowany do kabli.

WYPRZEDAŻ MAGNAVOX!

MAGNAVOX 13-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR! \$177

100% solid state z automatycznym strojeniem.

MAGNAVOX 19-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR! \$277

100% solid state z automatycznym strojeniem.

OLBRZYMIE OŚCZĘDNOŚCI! MAGNAVOX

BIG 25" COLOR CONSOLE \$449

Duży 25-calowy Magnavox Kolorowy Telewizor. 100% Solid State i automatyczne strojenie. Pospieszcie się!

Admiral Home Appliances

WEDŁUG WYBORU! \$299

Duża Praktyczna Pojemność 18 Funów lub Admiral Lodówka o Pojemności 12 Stóp Kubicznych

FISHER \$199

Zintegrowany System Stereo

AM/FM z podwójnym magnetofonem kasetowym, adapterem, 5-Pasmowym equalizer i 2 głośnikami.

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES

FIRMA ZAŁOŻONA 1940 Służąc Mieszkańcom Chicago Od Ponad 45 Lat!

SWIETNE WARUNKI SPŁAT!

WYPRZEDAŻ DINETTES I ROZMAITOŚCI!

\$169

Solidny Sosnowy 5-Częściowy Komplet Dinette!

Solidny sosnowy stół i 4 obrotowe krzesła z obitymi siedzeniami. REG. \$249.95 OŚCZĘDZ PONAD \$80

\$177

Douglas 5-Częściowy Komplet Dinette!

60-cal. rozsuwany stół i 4 obrotowe krzesła. REG. \$319.95 OŚCZĘDZ PONAD \$142

\$269

5-Częściowy Szklany i Chromowany Komplet Dinette!

Elegancki szklany i chromowany stół i 4 krzesła obite welurem!

ASHLEY \$218

3-Częściowy System Sieny z Bogatym Dekoracyjnym Wykończeniem! NIE TRZEBA NIC SKŁADAĆ!

Segment 2-Drzwiowy i Dwa Segmenty Półkowe

Duża Mejszyna i Szklana Elasterka! Wysokości 6'8" i 6'9" szerokości. Idealna do przegrodzenia pokoju z mejszyną i szklanymi półkami.

Reg. \$229.95 OŚCZĘDZ PONAD \$82

\$147

Premier

Premier Łazienkowy 30-Cal. Gazowy Piec Ze Szklanymi Drzwiczkami!

\$399

OLBRZYMIE OŚCZĘDNOŚCI

WYPRZEDAŻ WEDŁUG WYBORU! ROZKŁADANE FOTELE \$177

Rozkładany Fotel Na Biegunach. Duży Rozkładany Fotel Lub Rozkładany Fotel "Wall-A-Way"

WYPRZEDAŻ BAWIALNI I WERSALEK!

Wersalka Pełnych Rozmiarów, Półkanapa i Fotel Ze 100% Herculan!

\$399

WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI! Reg. \$599.95 Oszczędz Ponad \$200

WSZYSTKIE 4 CZĘŚCI! Reg. \$679.95 Oszczędz Ponad \$282

Kanapa, Półkanapa, fotel i podnóżek z welwetowego Antron nylonu i Herculan!

\$399

W stylu kolonialnym kanapa, półkanapa i fotel z Antron Nylonu we wzory! Słuszny!

\$477

WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI! Reg. \$679.95 Oszczędz Ponad \$282

6-Częściowy Solidny Sosnowy Komplet do Doci z Wykwintowego Welwetu!

\$599

WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI! Kanapa, półkanapa i fotel z welwetowego Antron Nylonu! Reg. \$849.95 Oszczędz Ponad \$250

6-Częściowy Solidny Sosnowy Komplet do Doci z Wykwintowego Welwetu!

\$688

Reg. \$899.95 Oszczędz Ponad \$210

OLBRZYMI WYBÓR

WYPRZEDAŻ SYPIALNI I MATERACY!

CALE Z DREWNA SOLIDNE SOSNOWE ŁOŻKO PIETROWE!

Solidna sosnowa konstrukcja. Włączona drabinka i poręcz. REGULARNIE \$149.95 OŚCZĘDZ PONAD \$72

\$77

Sealy "Perfect Rest" Materace!

\$58 WEDŁUG WYBORU!

Do wyboru materac rozmiarów twin lub podstawa sprężynowa. Jakość Sealy "Perfect Rest". Rozmiar full tylko \$98 sztuka.

\$699

NOWOCZESNA CAŁA Z DREWNA 4-CZĘŚCIOWA DEBOWA I TRZCIŃOWA SYPIALNIA! OŚCZĘDZ PONAD \$300 REGULARNIE \$999.95

\$597

2-Częściowa Wersalka Sekcyjna z Bogatego Herculan! Z osobnym odwracalnym materacem rozmiarów queen!

REG. \$899.95 Oszczędz Ponad \$300 FIRMY BASSETT

\$499

4-Częściowa Cała DREWNIANA SYPIALNIA!

Potrójna komoda, lustro z półkami, 6-szafładowa szafka i wieszakowie. Reg. \$699.95 Oszczędz Ponad \$200

\$333

DM1 4-Częściowa Sypialnia!

Komplet składa się z potrójnej komody, lustra, szafki i wieszakowie.

Reg. \$549.95 Oszczędz Ponad \$216

Umożliwiamy Spełnienie Waszych Marzeń!

CZTERY DOGODNE ADRESY:

**NORTH 1379 North Milwaukee
SOUTH 4630 South Ashland
EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.
(ACROSS FROM MC DONALD'S)**

WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place

TELEFONY
376-3400

ARONSON GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OŚCZĘDNOŚCIĄ!

Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson! MÓWIAMY PO POLSKU

**LORDS QUALITY
UPHOLSTERY FABRICS**
Kompletny wybór materiałów na pokrycie mebli, jak również "foam" tapicerski.
Ceny hurtowe od \$2.75
Otwarte 7 dni w tygodniu.
Kupcie 5, otrzymacie 1 darmo
Tel.: 328-0975
701 Howard, Evanston
Mówimy po polsku

Królewska Szafka Wraca Do Wilanowa

W Wilanowie sensacja. Po trzech stuleciach wraca na dawne miejsce w letniej rezydencji króla Jana III renesansowa szafka. Ten królewski mebel o wymiarach 160x150 cm, dekorowany bogatą snycerką z rzeźbami i płaskorzeźbami głów królewskich oraz sceną ze św. Jerzym atakującym smoka, stał w Sali Konferencyjnej.

Potem wraz z licznymi zbiorami sztuki gromadzonymi przez zwycięzcę spod Wiednia, wywędrował z kraju. Teraz odnalazł się w Nowym Jorku.

Warto prześledzić jego dzieje. Mebel ten przez wiele lat znajdował się u zamieszkałej w Szkocji wnuczki Jana III, Marii Klementyny Sobieskiej — żony pretendenta do tronu angielskiego Jakuba Stuarta. Z rodziną tą spokrewniony był ród Fergussonów.

Z czasem renesansowa szafka stała się ich własnością. James Fergusson, głowa rodu w latach 20-ych tego stulecia, został prezesem Explorers Club w Nowym Jorku, któremu ofiarował wiele przedmiotów w tym również mebel Jana III. I nikt by w Polsce o nim nie wiedział, gdyby nie szczęśliwy zbieg okoliczności.

Na Wesoło

— Pani jest piękna — podoba mi się figura, uroda i wysoka inteligencja.

— A co pani podoba się we mnie?

— Pana dobry gust.

Wszystko zaczęło się w... Wilanowie. W ubiegłym roku Bogusław Płaza z Min. Kultury i Sztuki oprowadzając po Warszawie gości z Nowego Jorku, państwa Ellen Jacobsen i Stanisława Otalega, zawiózł ich m.in. do Muzeum Wilanowskiego. Ogromne wrażenie zrobił na nich pałac i jego wyposażenie. Wtedy goście zza oceanu, przypomnieli sobie, że widzieli autentyk królewski w nowojorskim Explorers Club.

W końcu listopada br. wydelegowani zostali do Nowego Jorku przez Min. Kultury i Sztuki kurator Muzeum w Wilanowie Wojciech Fijałkowski i Bogusław Płaza. Po obejrzeniu na miejscu renesansowej szafki i stwierdzeniu jej autentyczności, uzyskali zapewnienie przekazania królewskiego mebla na jego dawne miejsce.

W przyszłym roku szafka króla Jana przetransportowana zostanie do Wilanowa. Tutaj zostanie uroczystie przekazana do pałacowych zbiorów.

(E.W.)

WHITE HEATHER COIFFURES

6340 S. ARCHER • 767-3395
Ścinanie Włosów i Trwała
Dla Mężczyzn i Kobiet
Zwykle \$45 Teraz \$35
Z Tym Ogłoszeniem do 1-31-85

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$8.50 za czopki i masę. Poradzimy Wam również co do diety. W aptece Braci Glaszer 957 N. Ashland Ci sami właściciele od ponad 37 lat

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subside

Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Free Training* For

Retail Sales and Cashiering

Job Placement Assistance Available

* To Be Eligible You Must Be:

1. Minimum 55 Years of Age
2. Resident of Chicago
3. Member of Low Income Family

For Information Call:

726-3551 Monday Through Friday 9 A.M.-4 P.M.
Sponsored by:

MAYOR'S OFFICE OF EMPLOYMENT AND TRAINING
Dept. of Aging and Disability, Chicago
Implemented by Career Works, Inc. 10 S. Wabash, Suite 300, Chicago, IL

PRZYJDZ I SKORZYSTAJ Z GIGANTYCZNEJ WYPRZEDAŻY

W CAŁYM SKLEPIE
PRIMA FURNITURE
6348 W. ARCHER

767-1050

767-1051



Dostarczenie i ustawienie mebli za darmo

Dogodne terminy kredytowe

Darmo "Lay-away"

Godziny: Pon., Czwartek, Piątek 10-9; Wtorek, Sobota 10-6;

Środa 10-5; Otwarte w niedziele 10-5.

Na imieniny lub urodziny

miłym upominkiem będzie prenumerata
"Dziennika Związkowego"

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU!

SWETRY SZETLANDSKIE DAMSKIE I MĘSKIE

Były \$18.00 Teraz \$12.00

SUKIENKI DAMSKIE

Były \$45.00 Teraz \$18.00 i \$7.00

- Kurtki Damskie, Męskie i Dziecięce
- Bluzki Damskie • Koszule Męskie • Spodnie Wrangler

Towar najlepszej jakości po konkurencyjnych cenach.
Serdecznie zapraszamy do

DOMU MODY BARBARA

3105 N. Milwaukee Avenue

Tel. 478-9425

O'Malley & McKay INC.

For Custom

Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS

2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców

do I-ej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH
najnowszej kreacji i z
najlepszych materiałów
kupicie tylko u nas po
cenie zdumiewająco
NISKIEJ!

Mamy również skórkowe
buciki, sweterki i
wszystko co potrzebne
jest do dzieciennego stroju
Prosimy wstąpić i obejrzeć
duży wybór



NUOVA CREAZIONE

2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

PREZENTY NOWOROCZNE!

Zacznijcie Nowy Rok Wybierając Sobie Jeden z 27 Prezentów za to, że oszczędzacie w Liberty

Zdecydujcie teraz, że będziecie oszczędzać w Liberty, a zrobicie sobie świąteczny prezent! Depozyt już od \$250 upoważnia Was do znacznych oszczędności. Przy wyższych sumach depozytów, niektóre prezenty są darmo! Najważniejsze, że zrobicie bardzo cenny prezent: gwarantowane wysokie odsetki. Także całkowite bezpieczeństwo. Wasze konto będzie całkowicie ubezpieczone przez FSLIC do sumy \$100,000. Zdecydujcie odwiedzić Liberty dzisiaj!

WYTYCZNE DLA KLIENTÓW W SPRAWIE PREMII:

- Oferta ta ważna na ograniczony czas i zastrzegamy sobie prawo do zamiany.
- Kategorie depozytów oznaczają minimalną sumę depozytu.
- Pieniądze muszą pozostać w depozycie przez 90 dni, albo oszczędzający może być obciążony ceną prezentu.
- Artykuły z defektami muszą być zwrócone do Liberty w ciągu 30 dni po zakończeniu wydawania prezentów. Po tym okresie artykuły z wadami muszą być wysłane do producenta zgodnie z postanowieniami gwarancji.
- Nie wysyłamy prezentów pocztą.
- Liberty opłaca podatek od sprzedaży jeśli jest wymagany.



	Depozyt \$250 i więcej	Depozyt \$1,000 i więcej	Depozyt \$2,500 i więcej	Depozyt \$10,000 i więcej	Depozyt \$25,000 i więcej
Komplet 7 Szubokrytów	5.00	DARMO	DARMO	KAZDE	KAZDE
Komplet 4 Kieliszków Do Wina	5.00	DARMO	DARMO		
"Glengary" Szalik	5.00	DARMO	DARMO		
AM Radio	5.00	DARMO	DARMO	2	2
"Stadium" Pled	5.00	DARMO	DARMO	DARMO	DARMO
Spartus "Digital" Budzik	7.00	4.00	DARMO	DARMO	KAZDE
Koc Cannon	7.00	4.00	DARMO	DARMO	
Niedźwiadek Grający	7.00	4.00	DARMO	DARMO	2
Misczki Na Zupę	7.00	4.00	DARMO	DARMO	DARMO
12 Qt. Garnek	7.00	4.00	DARMO	DARMO	

	Depozyt \$250 i więcej	Depozyt \$1,000 i więcej	Depozyt \$2,500 i więcej	Depozyt \$10,000 i więcej	Depozyt \$25,000 i więcej
"West Bend Hot Air Popcorn Popper"	18.00	14.00	12.00	7.00	DARMO
7 Szukowy Komplet Garnków "Regal"	18.00	14.00	12.00	7.00	DARMO
Komplet 1 1/2 - 3 Pl. Corning "Spice of Life"	18.00	14.00	12.00	7.00	DARMO
TV Guide Trivia Game	18.00	14.00	12.00	7.00	DARMO
Ekt. Maszynka Do Golenia Remington	18.00	14.00	12.00	7.00	DARMO
Polaroid Aparat Fotograficzny	21.00	17.00	15.00	10.00	8.00
Lampka Bushnell	23.00	19.00	17.00	12.00	
Lampa Na Biurko	29.00	25.00	23.00	18.00	14.00
Do Regulowania	29.00	25.00	23.00	18.00	14.00
Elgin Anniversary Zegar	51.00	50.00	48.00	43.00	39.00
GE Toaster Oven	60.00	58.00	51.00	49.00	45.00
5 Szt. Komplet Do Gry w Karty					

Liberty Savings

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 384-4000
7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 792-2211
6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 763-4360
801 E. Dundee Road, Palatine, IL 60067 934-4600

6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60465
Lincolnwood: 674-1300 - Chicago: 463-1111



WHI Climate Control
445-4464
We Install High-Efficiency
FURNACES AND BOILERS
Lennox, Amana, Arkala, Etc.
\$\$\$ SAVE 26% to 45% \$\$\$
On Your Gas Bill
Receive a \$1,250 Grant from the
Energy Department
Installed-Repaired-Cleaned-Checked
Free Estimates. Insured.
24 hr. Service
10% Discount 'til Feb. 15, 1985

DYWANY
DO DOMU, DO BIURA
LUB SKLEPU
\$799
już od kw. jard
z instalacją
Proszę telefonować:
790-0667
**CARPET VALUES
OF CHICAGO**
548 E. North Avenue
Glendale Heights, IL 60139

State Farm
jest zawsze
do waszych
usług.
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
Mówimy
po polsku
State Farm
Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

**Zanim kupicie,
najpierw
porównajcie**
Być może ja zaoszczędzę Wam
pieniądze w ubezpieczeniach:
• Na życie i zdrowie
• Na domy
• Na auta i lodzie
• Na kontach IRA
• Na finansowaniu kupna
samochodu
Dzwoncie do mnie i porównajcie
Allstate
Jerzy Cielinski
Główny Agent
Lawrencewood Center
Waukegan i Oakton ul.
Pokój 306
Niles, IL. 60648
470-0085
(Chicago 275-1187)
Mieszkanie: Tel.: 965-2021



Władysław Wiśniewski

Pomniki z Powstania 1863

W 122 Rocznicę Wybuchu

Zbrojny zryw bohaterskiego pokolenia 1863 roku, o Wolność i Niepodległość Polski, był ważnym wydarzeniem dziejowym. Stał się początkiem walki z zaborcami, która w swej ciągłości pod różnymi postaciami trwała już, aż do odzyskania Niepodległości Polski w pamiętnym 1918 roku.

W mroźnych dniach styczniowych 1863 roku, na terenie obecnego woje-

swych koniach, a przede wszystkim w celu rozpoznawania sił wroga.

Z odnotowanych wspomnień powstańców 1863 roku, wylania się szlachetna postać Jounga de Blankenheima, niezwykle dzielnego oficera, pełnego odwagi, którą imponował swemu oddziałowi, nawet w najtrudniejszych sytuacjach, swym spokojem i umiejętnością dowodzenia. Jego bardzo młodzi powstańcy swym ofiar-

Brdowem odbyła się niezwykle ciekła, mordercza bitwa z nieprzyjacielem w ogromnej przewadze. Po obu stronach walczących padali licznie zabici i ranni. Wróg wspomagany posiłkami, miał już przewagę w tych zmaganiach.

Dotychczas, zawsze zwycięski oddział pułkownika Jounga, topniał z godziny na godzinę. W walce nikt się nie poddawał. Życie za Polskę poświęcali wszyscy, w poczuciu swego obowiązku. Walka poczęła już bezpośrednio obejmować sztab dowodzenia pułk. Jounga. Wezwany do złożenia broni—odmówił. W swym sztabowym otoczeniu, w walce wręcz drogo oddawał swe życie za przybraną sobie ojczyznę—Polskę.

Potomni, wdzięczni pułkownikowi Joungowi de Blankenheimowi za największą ofiarę, bo z siebie, dla wolności Polski—na tym miejscu, gdzie poległ, wystawili Mu pomnik, na którym jest tablica marmurowa z napisem: "Na tym miejscu w dniu 29.4.1863 roku, poległ w walce o wolność Polski. Dowódca pułkownik. Young de Blankenheim z towarzyszącymi. W 55 rocznicę 29.4.1918 roku. Ich bohaterskiej śmierci.

Podobnie, jak jego dowódca, oddał swe życie w walce o wolność Polski, tłumacz pułk. Jounga, Karol Libelt, we wczesnej swej młodości, bo mający zaledwie 20 lat.

W znacznej odległości od pobojuwiska tragicznej bitwy, na cmentarzu miejskim Brdowa—spoczęli już na zawsze polegli w walce o wolność naszą.

Pomiędzy pomnikami nagrobnymi pułkownika Jounga de Blankenheima i Karola Libelta, jest ogromna mogiła poległych w walce z zaborcą moskiewskim, bardzo starannie utrzymywana.

W cementownym obramowaniu, przetrwała długie wieki, jako przykład i nakaz dla potomnych, że w decydującym dla Polski momencie, życie swe dla Ojczyzny naszej, gdy nadejdzie taka konieczność trzeba oddać.

nym poświęceniem się dla sprawy narodowej, budzili w nim podziw, gdyż on pułkownik francuski w swej służbie wojskowej nie miał nigdy tak doskonałych żołnierzy. Cenił wysoko zapal i zaciętość w walce swych powstańców. Toteż jego oddział zasłynął z wielu potyczek oraz ze znaczniejszych bitew z wrogiem.

Pułkownik Joun de Blankenheim



Tablica na pomniku Pułk. Jounga z napisem: Obywatelowi Francuskiemu, Pułkownikowi JOUNGOWI, poległemu w walce o niepodległość Polski pod Brdowem, 29 kwietnia 1863 roku, w 54 Rocznicę Jego Bohaterskiego zgonu D. 29 kwietnia 1917 r. Obywatelki Polki.

wództwa konińskiego i kaliskiego, walki powstańcze z moskiewskim wrogiem rozgorzały na dużą skalę.

Zanim zdążyły wojska pruskie obsadzić zaborczy kordon graniczny, z Wielkopolski szły transporty materiału wojennego do zaboru rosyjskiego objętego powstaniem. Liczni ochotnicy wielkopolscy, zorganizowani w jednostki wojskowe i uzbrojeni



Pomnik, wystawiony na miejscu, gdzie poległ w walce Dowódca Oddziału Pułkownik Joun de Blankenheim.

w broń palną, przechodzili granicę i wspomagali walczących z zaborcą powstańców. Wróg ponosząc znaczne straty, rozpoczął wycofywanie się z tego obszaru.

Z ugrunowań powstańczych na tym terenie, najbardziej skupia uwagę oddział, którego dowódcą był francuski pułkownik Joun de Blankenheim, który przybył z dalekiej Francji, aby walczyć o wyzwolenie z moskiewskiej niewoli uciemiężonej Polski. Oddział, którym dowodził składał się z kwiatu młodzieży z zaboru pruskiego i rosyjskiego, uzbrojonego przeważnie w broń palną, a także wielu z nich przygotowanych było do walki na

prawie zupełnie nie znał języka polskiego. Jego tłumaczem wśród ochotników z poźnańskiego, w młodzieńczym wieku był Karol—syn Karola Libelta (1807-1875), słynnego polskiego uczonego, znanego w świecie z dzieł filozoficznych, działacza społecznego oraz uczestnika w Powstaniu 1830/31 roku.

Po niepowodzeniach w walce z oddziałem pułk. Jounga de Blankenheima, wróg skoncentrował znaczne swe siły w rejonie miejscowości Brdów, w powiecie kolskim, aby krwawo rozprawić się z tym dotychczas zwyciężskim oddziałem.

Dnia 29 kwietnia 1863 roku, pod

I-sze Europejskie Spotkanie Hejnalistów

(Z.W.) — Już 6 krajów: Austria, Francja, Dania, RFN, NRD i Polska zgłosiło swe reprezentacje do I europejskiego spotkania strażników nocnych i hejnalistów, które odbędzie się w dniach 17-18 maja b.r. w miasteczku Rodsh koło Coburga w Republice Federalnej Niemiec. Polskę reprezentować będzie na tym spotkaniu hejnalista z wieży mariackiej, nalista z wieży mariackiej, starszy ogólnomistrz Ludwik Skowronek.

W piśmie skierowanym ostatnio do władz miasta Krakowa, burmistrz Rodah podkreśla, iż spotkanie, którego organizatorem jest stowarzyszenie turystyczne "Rodah i okolice" — powinno służyć "zachowaniu kulturalnych zwyczajów w poszczególnych miastach".

Pomysłodawcom i organizatorom imprezy szczególnie zależy na udziale Krakowa; hejnał mariacki należy do najstarszych, najpiękniejszych i najbardziej znanych na świecie tego typu tradycji europejskich. Koncerty hejnalistów i parady strażników nocnych odbywać się będą w pięknej scenerii doskonale zachowanych i odrestaurowanych budynków miasteczka — znanego uzdrowiska w północnej Bawarii oraz w słynnym zamku myśliwskim, zbudowanym w połowie XVIII w. W zamku tym mieści się obecnie sanatorium.

11 Ofiar Katastrofy Pod Przemyślem

W Wojewódzkim Szpitalu Zespolonym w Przemyślu zmarła 39-letnia Helena Podolak z Zurawicy, poszkodowana podczas katastrofy drogowej, jaka 23 grudnia wydarzyła się pod Przemyślem. Tak więc liczba śmiertelnych ofiar tego tragicznego wypadku wzrosła do 11 osób.

W przemyśskim szpitalu znajduje się jeszcze 12 ofiar katastrofy, spośród których jedna, 23-letnia kobieta, jest nadal w stanie bardzo ciężkim.

Pozostałym pacjentom, którzy doznali obrażeń podczas czołowego zderzenia autobusu komunikacji podmiejskiej z dźwigiem samojedźnym, nie zagraża niebezpieczeństwo utraty życia. Stan ich zdrowia ulega systematycznej poprawie.

Na Ratunek Oczom

Z wiekiem wzrok zaczyna się pogarszać i nawet proste czynności stają się niekiedy problemem. A kiedy katarakta coraz bardziej zasłania światło — człowiek staje się ślepy. Lekarz może mu wówczas zaproponować operację. W pewnych wypadkach może to być zastąpienie naturalnej soczewki — sztuczną.

Zabieg robiony jest w głębokiej narkozie i przy pomocy mikroskopu elektonowego. Oto chirurg odsłania gałkę oczną i robi kilkumilimetrowe ukośne nacięcia białka oka powyżej tęczęwki. Skośne przecięcie ułatwi później szczerne zabliźnienie się rany. Nie pokazuje się ani kropla krwi, wypływa jedynie nieco bezbarwnej cieczy. Chirurg przygotowuje się do usunięcia soczewki. Wstrzykuje do środka oka lek przeciwdziałający zrostom, następnie wprowadza małeńki sztylet — kriódę. Perelka lodu na jego końcu przylega się do soczewki i wyciąga ją z oka bez trudności. Ten najważniejszy dotychczas ruch trwa zaledwie kilka sekund.

Chirurg zaszywa teraz częściowo nacięcie, zostawiając otwór, przez który wprowadzi potem sztuczną soczewkę. Ten etap operacji wymaga szczególnej ostrożności. Operator rozszerza środkami chemicznymi źrenicę, następnie wprowadza do środka bankę powietrza, która będzie chronić wewnętrzną warstwę rogówki. Potem przekłuwa tęczęwkę, aby zabezpieczyć oko przed możliwym wzrostem ciśnienia płynów wewnętrznych.

Dopiero teraz następuje decydujący moment. Sztuczna soczewka ma 12 milimetrów długości. Chirurg wprowadza ją pionowo, delikatnie przesuwając ją poza warstwę powietrza i umieszcza we właściwym miejscu. Zaszywa ranę. Półgodzinna operacja jest zakończona. Następnego dnia pielęgniarka zdejmie pacjentowi bandaż i ten ze zdumieniem stwierdzi, że widzi przedmioty w swoim pokoju szpitalnym.

Podobnych operacji przeprowadzono we Francji w 1981 r. 10 tysięcy. Sto razy więcej niż w 1970 r. W Sta-

nach Zjednoczonych co drugi operowany na kataraktę korzysta ze sztucznej soczewki. Wykonuje się takie zabiegi również w Anglii, Belgii i innych krajach.

A zaczęło się wszystko od wojny. Konkretnie, od lotników latających na "Spitfier'ach", którym w czasie zestrzelenia nierzadko utkwily w oczach małe odłamki sztucznego tworzywa nie wywołując stanów zapalnych. Jednemu z brytyjskich chirurgów, Haroldowi Ridleymu nasunęło po pomysł wykorzystania tego tworzywa do konstruowania sztucznej soczewki.

Pierwsza operacja w 1940 r. zakończyła się klęską. Przekroczono jednak zostało jeszcze jedno tabu, a ideę podjęli inni. Co ciekawsze, tworzywem z jakiego wytwarza się dzisiejsze soczewki, jest ten sam plastik stosowany niegdyś w angielskich myśliwcach, tyle że lepiej oczyszczony.

Podczas następnych 20 lat Anglijcy, Włosi, lekarze belgijscy i holenderscy krok po kroku posuwali się naprzód. Ostateczne rozwiązanie nadeszło z chwilą, gdy ustalono jako zasadę nietykalności wewnętrznej warstwy rogówki.

Ta wityrna oka pęcznieje wodą i staje się nieprzeźroczysta, jeśli tylko dotknie ją narzędzie chirurga.

Technika zabiegu musi być opanowana do perfekcji, a wyposażenie sal chirurgicznych doskonałe i... kosztowne. Niezbędna jest także umiejętność selekcjonowania pacjentów z kataraktą, którzy mogą poddać się zabiegowi.

Z biegiem lat przeciwskazani ubywa, niemniej jednak w pewnych przypadkach operacja jest niemożliwa.

Duża krótkowzroczność, cukrzyca, złe unaczynienie tęczęwki, niesprawna siatkówka lub ubytki w warstwie wewnętrznej rogówki nie zezwalają, niestety na wymianę soczewki oka.

W innych wypadkach taka wymiana jest zalecana przez lekarzy, gdyż przynosi doskonałe rezultaty: 90 proc. pacjentów odzyskuje wzrok co najmniej na poziomie 6/10 pełnej sprawności.

**Polska Prasa Jest Dźwignią
Polonijnego Życia!**

TRADYCYJNE KOMPLETY WYPOCZYNKOWE



MODEL SALZBURG

Elegancki zestaw wypoczynkowy.

W skład kompletu wchodzi: Kanapa, "Loveseat" i Fotel. Meble te mają siedzenia na sprężynach i pokryte są efektywnym, a zarazem bardzo wytrzymałym materiałem tapicerskim (Diolen). Meble z naszego salonu to już tradycyjnie bardzo wysoka jakość i znakomite wykonanie.

Przyjdź i Porównaj
MÓWIMY PO POLSKU

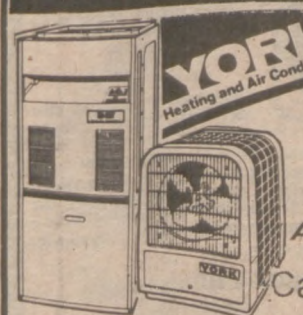
**Northern
Home Furnishings**

4662 N. Lincoln Ave. Tel. 561-6910
Chicago, IL 60625
Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

FREE CENTRAL AIR COND.

WHEN YOU BUY A HIGH EFFICIENT FURNACE*

*Includes condenser and a coil. Electric refrigerator and installation extra.



YORK Heating and Air Conditioning

FREE! 19" COLOR TV
WITH PURCHASE OF

ALL PHONES 792-0100

Call Today for A FREE Estimate!

Borg-Warner HeatPipe
high-efficiency furnace



CLIMATE-KING
HEATING & AIR CONDITIONING
RESIDENTIAL • COMMERCIAL

2623 N. Mannheim Rd.
2926 W. Dundee Rd., Northbrook

5617 N. Milwaukee Ave.

Obniżka Cen Biletów Lotniczych

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

szereg warunków. Trzeba np. dokonać dużo wcześniejszej rezerwacji miejsca w samolocie. Systemem USS objęte zostaną natomiast krótkie podróże weekendowe, których poprzedni system nie dopuszczał.

Agenci biur podróży określają obniżkę cen po prostu "dom wariatów". Prezes chicagowskiego "Xanadu World Travel", Virginia Potter wyraża opinię, że wojna o pasażera doprowadzi do absolutnego chaosu w lotnictwie pasażerskim i że "sytuacja wymaga od rządu przywrócenia obowiązujących dawniej przepisów. Nie jest możliwe, aby linie lotnicze było stać na 70 procentowe obniżki cen biletów. Linii lotniczej, która oferuje przelot do Nowego Yorku za cenę niższą niż 200 dolarów grozi w przyszłości bankructwo."

Na pytanie czy nowa obniżka cen przyniesie wzrost liczby pasażerów wiceprezes do spraw rynkowych linii lotniczej United, John Zeeman powiedział "nie wierzę, że to posunięcie poprawi sytuację ekonomiczną American Airlines czy jakiegokolwiek innej linii lotniczej". Mniejsze linie będą starały się obniżyć ceny jeszcze bardziej i znieść pewne ograniczenia ich dotyczące.

Poprzednia "wojna cen" w 1983 spowodowała szereg bankructw np. linii Braniff i Continental. Podobna sytuacja może się powtórzyć obecnie. Jednym z lepszych rozwiązań jest wprowadzenie przez American Airlines 25 procentowej kary za nie wykorzystanie biletu. American zaagazowała również dodatkową personal, zainstalowała więcej telefonów i poprosiła wielu pracowników o pracę w godzinach nadliczbowych (overtime).

Ninie Oleńskiej, mądrymu i pięknemu człowiekowi
tę spóźnioną odpowiedź na spóźniony list poświęcam
Janina Pollakówna
Warszawa

Odpowiedź

Ponad łądem i morzem, poprzez mil tysiące
Błądził ten list do Polski. Długo. Trzy miesiące.
Na pocztę się przeleżał w innych listów stercie —
Miał ten bardzo wyraźny adres na kopercie.
Nie wiem jakie przyczyny miały jeszcze w podróży
I przez to — dla mnie — żyłaś trzy miesiące dłużej.

Przeszła przez Wielką Bramę. Czy po tamtej stronie
Wie, że o Niej myśliły? Pamiętamy o Niej?
Myślę, że wie. Rozumie, że to nie jest grzechem,
Iż mimo leż wspominać ją muszę z uśmiechem,
Choć trudno się pogodzić z tym, że już nie będę
Wiedziała, komu teraz sprzedaje lawendę
I przed kim jako Carmen tańczy Pani Nina
I dla kogo ma smutne spojrzenie Chaplina.

Niechaj i na mnie spocznią Twe oczy rozumne.
Przyjmij ten wiersz, jak grudkę ziemi na Twą trumnę.



Dnia 20-go Stycznia 1985 r.,
w drugą rocznicę odejścia
NIEZAPOMNIANEJ

Ochotniczki Helenki Niny Oleńskiej

o godzinie 8-mej wieczorem
odprawiona zostanie Msza Św.
w kaplicy OO. Jezuitów,
4205 N. Avers.

Ref-Ren, Rodzina, Przyjaciele



W pierwszą rocznicę śmierci, śp.

Marianny Kozuchowskiej

odprawiona zostanie msza św. w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., dnia 20 stycznia br. o godz. 11:00 rano.
O wzięciu udziału w nabożeństwie prosi

Rodzina



Zawiadamiam, że we wtorek, dnia 22-go stycznia r.b. o godzinie 7-ej wieczorem w kaplicy O.O. Jezuitów pnr. 4105 N. Avers Ave., zostanie odprawiona żałobna Msza św. za duszę śp.

Wojciecha Turek

który zmarł 11-go grudnia, 1984 roku. Zwłoki zostały przewiezione i pochowane na cmentarzu Wawrzyszewo w Warszawie.

O wzięciu udziału w nabożeństwie, prosi

żona, Elżbieta.



Edward Puacz

urodzony 13 października, 1905, zmarł 16 stycznia, 1985 r.

Dziennikarz, publicysta, księgarz, założyciel i właściciel Księgarni Polonia w Chicago. Wychowanek Korpusu Kadetów w Modlinie i Ecole de Sciences Politiques w Paryżu.

Członek P.O.W. i P.P.S.
Człowiek, który od młodości żarliwie umiłował Polskę.
Odszedł wprost od warsztatu pracy, od kochającej Żony, Przyjaciół i Rodziny w Polsce.

W poniedziałek, 21 stycznia o godzinie 9:15 rano spotkanie przy trumnie w domu pogrzebowym B.F. Malec i Synowie, 6000 N. Milwaukee Ave., poczym o godzinie 10-ej Msza św. w kościele św. Jacka.

W terminie późniejszym zwłoki spoczną w grobowcu rodzinnym na Powązkach w Warszawie.

Trumna będzie również wystawiona w sobotę, 19 stycznia, od godziny 4-ej po południu do 9:30 wieczorem, oraz w niedzielę, 20 stycznia od 11-ej rano do 9:30 wieczorem, w domu pogrzebowym B.F. Malec i Synowie.

Telefon 774-4100.

Pożegnanie Zmarłego odbędzie się w niedzielę, 20 stycznia, o godzinie 7-ej wieczorem.



BEJRUT, LIBAN. — Rodziny porwanych ofiar, zablokowały wszystkie przejścia pomiędzy wschodnią i zachodnią częścią miasta. Na zdjęciu kobiety uzbrojone w karabin Kalasznikowa i pałki, przy jednym z przejść.

(UPI)

Kierowca Świadkiem Oskarżenia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ciągnąć ręce i nałożono mu kajdanki. Potem kazano otworzyć usta i kawałkiem szmaty zakneblowano. Kiedy Chrostowski usłyszał słowa, "trzymaj broń. Nie pozwól mu się ruszyć," zdał sobie sprawę, że mają do czynienia z bandytami.

Ks. Popiełuszko został wezwany do opuszczenia samochodu i zdał się powiedzieć tylko "Panowie, czy wiecie, co wy robicie?", po tych słowach Chrostowski usłyszał głuchy odgłos uderzeń, zupełnie, jakby ktoś tłukł drewnianą pałką worek maki. Chrostowskiemu przyszło wtedy na myśl, że Popiełuszko został pobity do nieprzytomności. "Usłyszałem — powiedział Chrostowski — jak ciało zostało wrzucone do bagażnika ich samochodu."

W służbowym samochodzie Chrostowskiego posadzano na przednim siedzeniu. Dwaj porywacze siedzieli z tyłu. Po przebyciu niewielkiego odcinka drogi, jeden z nich wymachując przed twarzą Chrostowskiego kawałkiem sznura, powiedział: "Tu jest sznur, żebyś nie dał mordy w swojej ostatniej drodze." Do głowy Chrostowskiego przyłożył pistolet. "Siedź cicho, nie ruszaj się" — usłyszał przy tym ostrzeżenie. Kierowcy samochodu polecono, by skręcił do lasu.

"To mnie upewniło, że moje życie wisi na włosku" — powiedział Chrostowski. — "Wiedziałem, że mogą to być ostatnie minuty mojego życia. ... Więc chciałem uciec i czekałem tylko na odpowiednią okazję." Okazała taka trafiła się, kiedy Chrostowski zobaczył inny samochód na drodze i doszedł do wniosku, że jego posiadacze mogą ewentualnie być świadkami tego, co się dzieje.

"Skorzystałem z tej okazji" — powiedział Chrostowski — i chwyciłem małym palcem za klamkę drzwi. Pchnąłem drzwi pomagając sobie nogą i wypadłem. Podałem się sile bezwładności i kilka razy przeokołkowałem, przy czym poraniłem się i złamałem sobie nogę w kostkę."

Samochód, który akurat jechał tą samą drogą nie zatrzymał się, ale jadący podjechali do pobliskiego hotelu robotniczego i stamtąd wezwali karetkę pogotowia. Zanim zabrano Chrostowskiego do szpitala, pracownicy pogotowia pozwolili zatelefonować mu do Torunia, do domu księdza. Potem dopiero zatelefonowała milicja.

Chrostowski powiedział także, że prokurator w Toruniu poradził mu, by na leczenie po wypadku udał się

do kliniki MSW, miał to zrobić "dla dobra księdza." W klinice MSW był przetrzymany przez trzy dni zanim pozwolono mu wrócić do Warszawy pod eskortą milicji.

Kolejni świadkowie oskarżenia stanęli przed sądem toruńskim dzisiaj. Nie nadeszły jednak jeszcze doniesienia na temat ich zeznań.

Mitterrand w Drodze Do Nowej Kaledonii

Paryż (UPI) — Prezydent Francji Francois Mitterrand udał się dziś w drogę do Nowej Kaledonii.

Mitterrand będzie starał się doprowadzić do wyeliminowania istniejących tu od dwóch miesięcy napięć i starć pomiędzy tubylcami-separatystami a lojalistami francuskimi.

Prezydentowi Francji, w jego podróży na wyspy połudn. Pacyfiku, towarzyszy minister spraw wewnętrznych Pierre Joxe. Mitterrand przybędzie do Nowej Kaledonii, specjalnym samolotem, w sobotę. Spędzi on tu jeden dzień.

W ramach swej wizyty Mitterrand odbędzie konferencję prasową z dziennikarzami. W sobotę wieczorem powróci do Paryża.

Wysuwane są przypuszczenia, że prezydenta Francji powitają demonstranci, zwolennicy ugrupowań profrancuskich, którzy sprzeciwiają się uzyskaniu przez Nową Kaledonię niepodległości. Mitterrand zapowiedział swą nieoczekiwaną wizytę na wyspie, w ostatniej chwili, tuż przed wyjazdem.

USA Grożą Wstrzymaniem Dotacji Dla Izraela

Jerozolima (UPI) — W izraelskiej gazecie Ha'Aretz ukazał się w czwartek artykuł stwierdzający, że władze Izraela zmieniły swój zamiar osadzenia na terenach przejętych od Syrii i Jordani, Żydów etiopskich. Na zmianę decyzji wpłynąć miała postawa Stanów Zjedn., które zagroziły, że w wypadku osiedlenia Żydów etiopskich, wstrzymają przeznaczoną dla Izraela dotację w wys. 15 mln dolarów.

Izraelskie ministerstwo spraw zagr. oświadczyło, że nie otrzymało tej treści ostrzeżenia od Stanów Zjedn.

W Washingtonie, rzecznik ministerstwa Dept. Stanu Brian Carlson powiedział, że "ani nie zaprzecza ani nie potwierdza" wspomnianego doniesienia.

Wizyta Kongresmanów U.S. w Moskwie

Moskwa (CST) — Delegacja Kongresu amerykańskiego poinformowała członków rządu, Sowieków, że postępowanie w rozmowach rozbrojeniowych zależy w dużym stopniu od przestrzegania przez rząd tego kraju postanowień Karty Praw Człowieka i praw emigracyjnych.

Przedstawiciele Związku Sowieckiego odrzucili takie "powiązanie" zagadnień i wyrazili z tego powodu oburzenie.

Bez względu na taką konfrontację poglądów 10 członków Kongresu powiedziało, że zgótowano im w Sowieciech bardzo ciepłe przyjęcie.

Kongresman Thomas Coleman (R-

Mo.) nawiązując do rozmów w Genewie, powiedział: "Myślę, że szukają oni (Sowieci) możliwości wejścia na nową drogę prowadzącą w kierunku poprawienia stosunków ze Stanami Zjednoczonymi". Natomiast kongresman Tom Lantos (D-Kalif.) stwierdził, że poruszenie przez delegację zagadnienia przestrzegania Karty Praw Człowieka było odzwierciedleniem nastroju, jaki panuje w Kongresie. "Klimat negocjacji uciępi o ile Sowieci nie zaprzestaną gwałcenia praw człowieka" — stwierdził Lantos. Kongresowi wydaje się, że Związek Sowiecki przygotowuje się do udziału w rokowaniach bez uwzględnienia praw człowieka i nie uważa, że poprawa ogólnostanowienia sytuacji może odbywać się kosztem zaniedbania tych praw" — kontynuował Lantos.

Opinia ta została przekazana przez delegację przedstawicielom Sowietów z uwzględnieniem przewodniczącego Rady Narodów (ZSRR), (która jest częścią sowieckiego parlamentu), Augusta Vossa. Delegacja przedstawiła Vossowi listę obywateli sowieckich, którzy protestują przeciwko naruszeniu ich praw.

Mayor i Kard. Bernardin Walczą o Fundusze Dla Biednych

(ST) — Przebywający w Washingtonie mayor Harold Washington, stara się wywrzeć wpływ na członków Kongresu oraz mayorów innych miast, by zapobiec zapowiadanym przez administrację rządową Reagana cięciom funduszy przeznaczonych dla miast. Washington określił cięcia jako "drakońskie."

W czasie odbywającej się w stolicy kraju zimowej konferencji mayorów, Washington przedłożył rezolucję nawołującą do zwiększenia wydatków na zapewnienie nowych stanowisk pracy, ustanowienie schronisk oraz przydziały żywności dla znajdujących się w potrzebie ludności miast. Zamiast zmniejszać wydatki na ten cel — rząd powinien zwiększyć je, powiedział mayor Chicago.

Washington odbył osobne spotkania z sen. Paulem Simonem (D., Ill.), marszałkiem Izby Thomasem P. O'Neillem Jr. (D., Mass.) i kong. Williamem H. Gray'em III (D., Pa.), nowym przewodn. izbowego komitetu budżetowego.

Przebywający również w Washington, D.C. arcybiskup chicagowski kard. Joseph Bernardin poparł wysiłki mayor Chicago, stwierdzając, że "programy przeznaczone dla biednej ludności zostały już obcięte w stopniu dostatecznym."

niu ich praw. Voss zgodził się odpowiedzieć na te skargi na piśmie.

Jednakże specjalista do spraw rozbrojenia, kongresman Les AuCoin (d-Ore.) wyraża opinie, że jakiegokolwiek formalne powiązanie zagadnienia rozbrojenia z zagadnieniem przestrzegania Karty Praw Człowieka byłoby "katastrofalne." Wydaje mi się, że Sowieci uważają, iż mamy nad nimi przewagę technologiczną i będą próbowali upierać się przy zachowaniu dużej ilości pocisków naziemnych.

Sugeruje to, "twierdzi senator AuCoin, "że negocjacje mogą być bardzo trudne."

W odpowiedzi na zarzuty dotyczące gwałcenia przez Sowieci praw człowieka, przedstawiciele Związku Sowieckiego rozpoczęli dyskusję na temat traktowania przez rząd USA Indian amerykańskich, Murzynów oraz bezdomnych obywateli.

Apelacja Rządu Od Decyzji Sędziego

Atlanta (UPI, CT) — Federalny Sąd Apelacyjny uchylił decyzję sądu niższej instancji zabraniającą rządowi federalnemu dokonania deportacji 2,746 nielegalnych emigrantów kubańskich znajdujących się w amerykańskich więzieniach.

Decyzja ta została ogłoszona wkrótce po nakazaniu przez federalnego sędziego okręgowego, Marvinina Shooba, wypuszczenia przebywających w więzieniu w Atlancie 34 obywateli kubańskich, którzy znaleźli się w USA nielegalnie.

W dniu 15 października, sędzia Shoob orzekł, że rząd nie ma prawa deportować Kubańczyków bez poprzedniego umożliwienia im starania się o prawo azylu.

Rząd złożył apelację od decyzji sędziego Shooba z dnia 15 października twierdząc, że może ona zaszkodzić zawartemu 15 grudnia porozumieniu pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Kubą, dotyczącemu deportacji niepożądanych uchodźców.

Asystent prokuratora federalnego, Sharon Stokes twierdzi, że rząd złoży również apelację od decyzji Shooba o wypuszczeniu 34 znajdujących się w Atlancie Kubańczyków. Stokes utrzymuje, że zatrzymani obywatele kubańscy są niebezpiecznymi przestępcami lub osobami umysłowo chorymi.

Sędzia Shoob powiedział, że zostaną oni wypuszczeni na wolność w ciągu najbliższych czterech dni po przejściu badań lekarskich, utrzymaniu ubrania i po znalezieniu sponsorów. Sędzia Shoob stoi na stanowisku, że zarzucane Kubańczykom "drobne wykroczenia" popełnione podczas pobytu w więzieniu nie powinny mieć wpływu na ich uwolnienie.

Niemcy Zachodnie Wezmą Udział w Budowie Bazy Kosmicznej

Bonn (NYT) — Rząd Niemiec Zachodnich zaakceptował wielomiliardowy plan dotyczący programu rozwoju kosmicznego. Plan ten jest częścią amerykańskiego projektu zainstalowania pod koniec obecnego stulecia na orbicie okołoziemskiej bazy kosmicznej z załogą ludzką.

Zatwierdzenie udziału w tym projekcie jest odpowiedzią daną prezydentowi Reaganowi, który podczas odbytego w lecie, w Londynie spotkania zaproponował, aby kraje Europy Zachodniej i Japonia wzięły udział w planowanej na rok 1992 (w 500 rocznicę odkrycia Ameryki przez Krzysztofa Kolumba) instalacji stacji. Wyrażenie przez Niemcy Zachodnie zgody na udział w projekcie jest bardzo ważne, gdyż przyczyni się do rozwoju przemysłu kosmicznego w Europie. Projekt będzie dyskutowany przez ministrów technologii 11 zainteresowanych krajów, podczas mającego się odbyć pod koniec bieżącego miesiąca w Rzymie spotkania.



In Memoriam

W trzecią rocznicę śmierci najukochańszego męża mojego i tatusia mojego, śp.

Andrzeja Starosta

Odprawiona zostanie Msza św. w sobotę, 26-go stycznia 1985 roku, o godzinie 6:30 rano w kościele św. Jakuba, 5730 W. Fullerton, na którą zaprasza wszystkich krewnych i znajomych w ciężkim żalu pogrążona:

Zona, Gertruda; syn David i rodzina.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię
na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w
Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złoty pamiątkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczonym od podatku czekiem: wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania stałków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Prezydencka Propozycja Podwyżki Opłat Za Usługi Administracji

Washington (NYT) — Rząd prezydenta Reagana ma zamiar wystąpić do Kongresu z prośbą o zatwierdzenie podwyżki opłat za usługi świadczone przez rozmaite jego agencje.

Podwyżkami tymi mogą zostać objęte ubezpieczenia pożyczek udzielanych na zakup domów, pożyczki dla rolników, oraz gwarancje dotyczące pożyczek eksportowych. Posunięcie takie miałooby na celu zmniejszenie deficytu narodowego.

Prośba ta zostanie przedstawiona Kongresowi łącznie z prezydenckim planem budżetu w dniu 4 lutego br. Przewidywane jest, że Kongres może jej nie zatwierdzić.

Demokrata z Montany, senator John D. Mechler uważa, że "w sytuacji kiedy przed wieloma rolnikami stoi groźba bankructwa, Office of Management and Budget wybrał na swoją propozycję niewłaściwy moment".

Proponowana podwyżka opłat przyniosłaby rocznie dodatkowe 4 miliardy dochodu. Ciężar tych podwyżek odczułyby różne grupy i organizacje świad-

czące rozmaite usługi dla obywateli a także sami obywatele pragnący np. skorzystać przy zakupie domu z pomocy takich agencji rządowych jak Federal Housing Administration czy Veterans Administration. W ciągu ostatniego czterdziestolecia agencje te udzielały pomocy młodym, średniozrabiającym obywatelom.

Najpopularniejszy program FHA wymaga aby osoby otrzymujące od agencji pożyczkę na zakup domu uiszczyć opłatę w wysokości 3,8 procenta jej wartości. Prezydencka propozycja sugeruje podniesienie tej opłaty do 5 procent wartości pożyczki.

Do innych objętych podwyżką programów agencji należałyby:

- Farm Credit Banks, program, który zajmuje się udzielaniem pożyczek rolnikom.

- Federal National Mortgage Association, związek znany pod nazwą Fannie Mae, który zbiera pieniądze na wykup i przejęcie od banków zadłużeń z tytułu udzielanych przez te banki pożyczek na zakup domów.

- Student Loan Marketing (Sally Mae), organizacja, która wykupuje zagwarantowane pożyczki studenckie.

- Federal Home Loan Mortgage Corporation (Freddie Mac), agencja podobna w swojej działalności do Fannie Mae.

- Export-Import Bank, który pożyczka pieniądze zagranicznym klientom kupującym amerykańskie towary.

Wszystkie te agencje płaciłyby rządowi federalnemu wyższe stawki z tytułu prowadzonej działalności. Przedstawiciele kilku zainteresowanych agencji uchylił się od komentarza.

Natomiast rzecznik Farm Credit Administration, Ron Erickson powiedział: "Można się założyć, że spowoduje to protesty ze strony rolników".

Pomniki Lincolna i Washingtona w Chicago

W związku z przypadającymi w lutym rocznicami urodzin naszych wielkich prezydentów (12 lutego urodziny Lincolna, a 22 lutego urodziny Washingtona), warto przypomnieć, gdzie w naszym mieście znajdują się pomniki poświęcone ich pamięci. Lincolnowi postawiono trzy pomniki, natomiast Washingtonowi dwa.

Pomnik Lincolna znajdujący się przy Stockton Dr. i North Ave w Lincoln Parku został odsłonięty 22 października 1887 roku. Jest to prezent Eli Bates, a został wykonany przez znanego rzeźbiarza Augustusa, St. Gaudensa, twórcę wielu innych rzeźb w mieście. Pomnik Lincolna znajdujący się w Garfield Parku przy Washington St. i Central Park Blvd. został odsłonięty w 1911 roku, twórcą jego był Charles Mulligan. Statua siedzącego Lincolna znajdująca się w Grant Parku pomiędzy Congress Parkway, Michigan Ave. i Columbus Dr. została również wykonana przez St. Gaudensa, a była podarunkiem Johna Crerara. Odsłonięcia jej dokonano 31 maja 1926 roku.

Jeden z pomników Georga Washingtona znajduje się w Grant Parku niedaleko głównego wejścia do Art Institute przy Michigan Ave, pomiędzy ulicami Monroe i Jackson. Jest to statua z brązu wykonana przez Jean Antonine Houdo w 1917 roku. Fundatorem jej był B.F. Ferguson.

Drugi pomnik Washingtona znajduje się w południowej części miasta w Parku Washingtona przy King Dr. i 51 ulicy. Odsłonięcia jego dokonano 6 czerwca 1904 roku i był prezentem Clarence Buckingham oraz grupy zainteresowanych obywateli.

Napadnięty Postrzelili Mężczyznę

W czwartek wieczorem, w okolicy 1600 W. 13-ta Str. dwóch niezidentyfikowanych młodych mężczyzn napadło na starszego mężczyznę niosącego dwie torby zakupów żywnościowych.

Młodzi mężczyźni usiłowali grozić swej ofierze nożem, ale napadnięty niespodziewanie wyciągnął pistolet z kieszeni płaszcza i wystrelił w ich kierunku.

Jeden z młodych mężczyzn został postrzelony, a drugi uciekł.

Wydarzenia te policja otworzyła na podstawie zeznań dwóch świadków, którzy znajdowali się w pobliżu miejsca ich zajścia.

Policja poszukuje rannego, młodego mężczyzny oraz około 55-60-letniego mężczyzny, który go postrzelił.

Myśl

Jeżeli ktoś nie rozumie siebie, nie może zrozumieć innych.

Anne Morrow Lindbergh



STORLIEN, SZWECJA. — Król Karol Gustaw uczy swą najmłodszą córeczkę, księżniczkę Madeleine, jazdy na nartach. (UPI)

Los Sowieckich Dezerterów Według TASS

Moskwa (UPI) — Sowiecka agencja prasowa TASS wystąpiła z oskarżeniem Stanów Zjednoczonych, które — jej zdaniem — proponują żołnierzom sowieckiej armii pieniądze i obietnicę luksusowe życie w Ameryce, jeśli zdezerterują oni z wojsk stacjonujących w Afganistanie.

Ponadto agencja TASS zarzuciła także Departamentowi Stanu USA, że uniemożliwia spotkanie sowieckich przedstawicieli z dezerterami, którzy chcieliby powrócić do ojczyzny.

Na dowód tego oskarżenia, TASS powołała się na dwa przypadki dezerterów z Afganistanu. Żołnierze zbiegli, by żyć w Stanach Zjednoczonych. Jeden z nich, Nikołaj Ryzkow wrócił już do kraju. Drugi, Aleksander Woronin ciągle przebywa w Stanach Zjednoczonych.

Według TASS, Ryzkow w zamian za mieszkanie w Stanach podjął się wykonania wszystkich rozkazów Washingtonu. Na tej zasadzie najpierw pojawił się w radio, potem w telewizji, a następnie spotkał się z amerykańskimi studentami, by opowiadać im o wyszukanych sposobach zadawania cierpień przez żołnierzy sowieckich pełniących służbę w Afganistanie. Mało tego, TASS twierdzi również, że Ryzkow został przedstawiony w New Yorku Ludmille Torn, która została jego kochanką. . . też na rozkaz specjalnych służb amerykańskich. Kochanka ta przywłaszczyła sobie pieniądze Ryzkova, zarówno te od organizacji emigracyjnych, nastawionych

antysowiecko, jak i honorarium za wykłady pełne sfałszowanych kłamstw. Po tym wszystkim, Ryzkow ruszył do Washingtonu, gdzie znów wpadł w błędne koło — tania propaganda i podejrzana miłość, z tą tylko różnicą, że tym razem został uwiedziony przez mężczyznę, Michaiła Marenko — homoseksualistę.

W grudniu ubiegłego roku, Ryzkow przyszedł z własnej woli do sowieckiej ambasady i poprosił o umożliwienie mu powrotu do ojczyzny — podaje TASS — nie obawiał się już żadnej kary. Na zakończenie całej historii, TASS wyciąga wniosek, że człowiek sowiecki nie może żyć bez swojej ojczyzny, Rosji.

Nie dbając specjalnie o konsekwencje argumentacji, TASS podała, że drugi z dezerterów był siłą zmuszony do wyjazdu. Był bity i torturowany w czasie przesłuchań w Pakistanie, a w końcu miał do wyboru: śmierć lub wyjazd do USA i złożenie donosów na Związek Sowiecki, albo mógł być oddany z powrotem w ręce władz sowieckich, które nie okazałyby mu litości. Wybrał Stany Zjednoczone.

Obecnie Woronow — według opinii TASS — chciałby wrócić do kraju, ale Departament Stanu specjalnie zabiega o to, by nie doszło do spotkania Woronowa z przedstawicielem Zw. Sowieckiego.

Zdaniem TASS, taka sytuacja jest naruszeniem norm w stosunkach międzynarodowych, a odpowiedzialność za to ponoszą w pełni Stany Zjednoczone i Pakistan.

Odcisk Buta Podstawą Oskarżenia w Sprawie Zabitej Dziewczyny

Odcisk buta, utrwalony na drzwiach wejściowych, będzie podstawą do oskarżenia, w rozprawie przeciw mężczyźnie, który prawdopodobnie porwali i zamordowali dziesięcioletnią Jeanine Nicario, uczennicę 5 klasy.

Dwa lata temu dziewczynka została porwana z domu swoich rodziców w Naperville, w którym przebywała sama pod ich nieobecność, z powodu grypy. Jej zmasakrowane ciało w podartej koszulce nocnej znaleziono koło Naperville.

Zastępca prokuratora stanowego Thomas Knight zamierza sprawdzić z Uniwersytetu North Carolina antropologa, który zaświadczy, iż utrwalony na drzwiach odcisk prawego buta należy do podejrzanego Stephena Buckleya, lat 23, mieszkańca Aurora.

Ponadto podejrzeni są w tej sprawie Rolando Cruz, lat 22, mieszkaniec Wheaton oraz Alex Hernandez, lat 21, także z Aurora. Wszyscy trzej są oskarżeni o morderstwo, gwałt, zboczony atak seksualny na dziecko, porwanie oraz włamanie.

Adwokaci dwóch z trzech oskarżonych utrzymują, że strona oskarżająca nie posiada wystarczających dowodów przeciw ich klientom.

Autopsja ciała dziewczynki wykazała, że została ona zgwałcona, pobita i doznała ona złamania podstawy czaszki oraz nosa. Ciało dziewczynki znaleziono w dwa dni po jej zaginięciu, przy miejscowym torze rowerowym.

Przetoczono Krew Płodowi Ludzkiemu

Clermont Ferrand, Francja (NYT) — Francuscy lekarze dokonali pierwszej na świecie transfuzji krwi znajdującego się w łonie matki płodowi ludzkiemu.

Profesor Bernard Jacquetin i dr Jean-Luc Meyer dokonali tego zabiegu w listopadzie ubiegłego roku.

Konieczność taka była wynikiem konfliktu serologicznego pomiędzy matką a płodem. Krew matki miała negatywny czynnik Rh podczas gdy krew płodu pozytywny.

Transfuzja została dokonana podczas 32 tygodnia życia płodu. Dziewczynka, Stephanie urodziła się 34 tygodniu ciąży przy pomocy cesarskiego cięcia.

Do Osób Ogłaszających Się w "Dzienniku Związkowym"

Prosimy Sprawdzajcie Swoje Ogłoszenia

Chcielibyśmy sprawdzić każde ogłoszenie by się upewnić, że zostało ono wydrukowane zgodnie z Waszym życzeniem. Niestety, w tak szybkiej i rozległej operacji jaką prowadzimy, jest to niemożliwe do zrealizowania!

Jeśli więc znajdziecie jakiś błąd w Waszym ogłoszeniu — należy koniecznie powiadomić nas w pierwszym dniu ukazania się ogłoszenia. Zrobimy wtedy korektę tak szybko jak tylko to będzie możliwe w rozkładzie pracy drukarni.

Musimy jednak z przykrością uprzedzić, że jeśli błąd drukarski w ogłoszeniu nie zostanie przez Was zauważony w pierwszym dniu i będzie kontynuowany w dalszych wydaniach piśmie, wtedy to będzie Wasza własna odpowiedzialność.

Ustalamy zatem następującą zasadę: Nasze Wydawnictwo nie będzie zobowiązane za jakiegokolwiek błąd drukarski ponosić większych kosztów, niż koszt za pierwszy dzień druku ogłoszenia. Ponadto poprawienie błędów drukarskich będzie ograniczone tylko do tej części ogłoszenia, w której błąd się pojawił. Za treść ogłoszeń wydawnictwo nie ponosi odpowiedzialności!

W przypadku nieumieszczenia ogłoszenia w ustalonym dniu, ogłoszenie takie będzie miało pierwszeństwo do umieszczenia go w czasie ponownego wybrania przez klienta — i tylko tyle razy, ile zostało ustalone w pierwotnym zamówieniu. Żadne inne wymagania klienta w związku z takim ogłoszeniem, NIE MOGĄ BYĆ UWZGLĘDNIONE!

Klient natomiast ma prawo wycofać takie ogłoszenie i otrzymać zwrot wpłaconej sumy — bądź też zamówić inne ogłoszenie na ponowne ustalenie warunków.

Z reklamacją proszę się zwracać do DZIAŁU OGŁOSZEŃ DZIENNIKA: 286-0141.

Administracja Dziennika Związkowego

★ AUTO

BUICK Skyhawk '77 rok. tanio. Tel.: 384-1571 wieczorem albo 625-8920 rano.

'78 CHEVROLET Monza, mała szkołka, na biegi. Ekonomiczny. Stan dobry \$1,050. Tel.: 489-2951.

'72 ROK PONTIAC LEMANS odkrywany dach, uszkodzony tylny błotnik. \$750. Tel.: 685-0015.

SPRZEDAM samochód BMW '79 rok, 30,000 mil, cena do uzgodnienia. Tel. 545-5369.

'80 CHEVROLET Citation, 37,000, stan idealny, cena \$2,700. Tel.: 486-6747.

SPRZEDAM Volkswagen Van, '78. 777-5690.

BUICK LeSabre, 1978 V 6 cylindry, ekonomiczny, 4 drzwi, 55 tys mil, bardzo ładny. Cena \$2,900. Telefon: 622-6837.

'76 FORD Ltd — 4 drzwiowy, ochładzany, 58,000 mil. W dobrym stanie. Cena \$750. Tel.: 227-1548.

SPRZEDAM 80 ROK CHEVY CITATION

Nowy silnik po przebiegu 6,000 mil. Lekko uszkodzona karoseria. Z powodu wyjazdu do Polski Natychmiast sprzedam. Tel. 637-1207.

NAJNIŻSZE CENY

Duży Wybór Nowych i Używanych
Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.
Pożyczka na dogodnych warunkach.
Prosić o ANNE BANASIUK
TEL.: 267-4200

JACK HAGGERTY OLDS

4207 N. Western Ave.
Godz.: Codziennie 9—9; Sobota 9—5

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji — \$169.00
(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil)
regeneracja hamulców na 4 koła \$59.95
Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich typów samochodów amerykańskich i zagranicznych.

SAM & PAUL
4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

NAPRAWA—konserwacja i przeglądy aut europejskich u siebie. 545-5369.

KRONON

LINCOLN-MERCURY

4330 W. IRVING PARK ROAD
TEL.: 286-6000

Prezentuje 1985 Marquis Brougham od \$9323 oraz duży wybór używanych samochodów wszystkich marek i modeli. 81 r. Ford LTD 4-drzw. \$4,495. 79 r. Buick Park Avenue \$4895. Pytać o mówiącego po polsku sprzedawcę
GENE KOKOT
Otw. Pon.-Piąt. 9-9; Sob. 9-5

★ AUTO

JEŻELI CHCESZ KUPIĆ
NOWY LUB UŻYWANY
SAMOCHÓD

ODWIEDZ:
JAMES AMC
JEEP/RENAULT
2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak
Prezentuje:
Nowy 1985 Encore, 1985 Alliance i 1985 Fuego. Oraz bogaty wybór samochodów o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

CADILLAC 78

COUPE DE VILLE

All options. Very good condition.
Clean. Garage kept. Red body—White top. Best Offer.
673-5793

1979 FIAT, w bardzo dobrym stanie, bardzo ekonomiczny, niski milaż. Tel. 342-9279.

'79 BUICK SKYHAWK AC AM-FM. Stan idealny.

'78 PLYMOUTH HORIZON, 4 drzwiowy. '78 DATSUN 510. 478-4211

CHEVROLET Monte Carlo, '74 rok w dobrym stanie. \$450. Tel. 743-3216 po 6.

CHEVROLET '73 rok. \$665. Sprzedam pilnie. 384-7425.

KUPIE samochody do '80 roku. Mogą być uszkodzone. 227-1548.

1973 BUICK CENTURION
Ochładzanie, wspomaganie kierownicy i hamulce, radio, 67,000 mil. Nowa transmisja. Silnik w b. dobrym stanie. 366-3962

DO SPRZEDANIA Buick Regal '80 rok, cena \$3,900. 822-8233.

'80 TOYOTA Corolla, 4-door, AM/FM, A/C, after 6 p.m., 588-0683.

1977 OLDS Delta Royale, 4 dr., many options, orig. owner, excellent condition. Asking \$2,500. 392-1966.

TANIO z powodu wyjazdu '79 Volkswagen Rabbit. Na biegi. 4-drzwiowy. Stan b. dobry. 227-4589.

AUDI '76, automat., 4-drzwiowy, 45,000 mil, stan idealny. 342-7960.

'79 CHEVROLET, Fiat włoski, Honda na sprzedaż. 745-8176.

'75 CHEVROLET NOVA, automatyk, 6 cylindrowy, \$600. 286-6682.

'83 CHEVY Citation, 4 drzwiowy, 6 cylindrowy, automatyczna transmisja, ochładzany — \$4,950. Pytać o Michała: 251-5300. Wilmette, IL.

'81 CHEVROLET Impala, na 9 pasażerów, wagon, całkowicie wyposażony, ochładzany. Proszę pytać o Majka: 251-5300. Wilmette, IL.

Nie martw się że
rozbiłeś samochód
Zadzwoń do Leszka
naprawi tanio
będzie jak nowy
582-3104
po 7-jej wieczorem

NAJNIŻSZE CENY

Duży Wybór Nowych i Używanych
Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.
Pożyczka na dogodnych warunkach.
Prosić o ANNE BANASIUK
TEL.: 267-4200

JACK HAGGERTY OLDS

4207 N. Western Ave.
Godz.: Codziennie 9—9; Sobota 9—5

★ Pomoc Domowa

ENERGETIC, exp. person, for part-time child care. English speaking. References required. 248-5929.

LIVE-IN

Women companion

Lite housekeeping and cooking. For senior gentleman. Must speak and understand some English.
588-2675

OAK PARK — will exchange room and board for 1 day work. If interested please call 848-1398.

BEST VALUE IN CITY!
Where can you find a 6-room, 3-bedroom condo. of 2400 sq. ft. in Rogers Park for \$47,000?
Call Laura Knapp
HALLMARK & JOHNSON 465-8000

HOUSEKEEPER

companion in beautiful suburban home, sund. off. Must speak English or German.
\$130 a week.
251-7802

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
od poniedziałku do piątku. Musi mówić po angielsku. Opieki na 10 letnim dzieckiem, pranie, robienie zakupów, nieco gotowania i lekkie sprzątanie. Dzwonić w języku angielskim 440-0298 przed 10 wieczór.

POTRZEBNA opiekunka do niedołożnej pani. Od 7 rano — 5 wieczorem w ciągu tygodnia. Musi mówić nieco po angielsku. Dzwonić po 5 p.p. 893-3762 po angielsku, 529-0727 po polsku.

HOUSEKEEPER LIVE IN
Experienced woman for Highland Park family, 1 child 2 yrs old. Duties include some child care, housecleaning, and laundry, 5 days, Sunday and Monday off, own room, bath and T.V. Must speak and understand English. Recent references required.
432-3866

PANI do lekkiej pracy domowej, od 2:30 do 5:30, od poniedziałku do piątku. Dzwonić po 8 wieczorem. 677-4138

GOSPODYNIA

Do starszego mężczyzny. 15 godzin tygodniowo. Okolica Central Avenue-Fullerton. Wymagana minimalna znajomość języka angielskiego.

Dzwonić od 4 po południu w języku ang.

455-7348

\$250 A WEEK

Live-in nurse's aide. Free room and board and all household privileges. Must be active, mature with good skills. Must speak English and be able to drive.

CALL AFTER 1 P.M.
545-5781

AN OPPORTUNITY

To become part of 1 loving family. We are looking for someone who loves children, and to help with housework. Live in or out 4 days. English speaking.
835-0043

PRACE DOMOWE
Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę
Mówić Po Angielsku

KOBIETA z zamieszkaniem, 5 dni w tygodniu, do 2 dzieci. Angielski obowiązkowy. 376-8045.

WANTED

LOVING WOMAN

To care for infant in my home beginning Feb. 1st. Refs. reqd.
549-5876

POTRZEBNE OD ZARAZ

Gospodynie, opiekunki do dzieci i starszych osób. z zamieszkaniem lub bez. Chicago i przedmieścia. \$150-\$350, tygodniowo.

764-2576

ZAROBK OD \$200 DO \$300
TYGODNIOWO

Opieka nad starszą osobą lub dzieckiem. Wymagana minimalna znajomość ang.

BERIS EMPLOYMENT AGY.
4962 N. Milwaukee 736-9448

GENERAL HOUSEWORK

Including laundry and ironing 2 days per week, Chicago. Cooking and table service might be required occasionally in the evening. English speaking. References required.

Call 935-8027 AFTER 7 P.M.

★ Praca Żeńska

INSIDE SALES

Mature lady needed for full time position for inside sales. Must speak English. Will train. For appointment
792-3152

Dental
Assistant

Experienced
For Busy Office, Call
775-3333

Clerk-Receptionist

For small 4 girl office.
Light typing, phone. Must be good with people. Pleasant personality.
Must speak perfect English.
Polish a plus.

777-8898

Ellen

HOUSECLEANING maids needed. Experience and little English necessary. Tel. 764-8672 or 262-4810.

Doświadczona
KRAWCOWA

Do ślubnych sukien.
Pełen lub część czasu.

425-3020

HOUSEKEEPER, warm, speak English, own transportation, 2 school age boys, 6:30 a.m.-12:30 p.m., Mon-Fri., vicinity Harlem & Lake. 366-2845.

BRIDAL
SEAMSTRESS

Experience necessary.
Full or part time.

425-3020

★ Praca Żeńska

POLONIA EMPLOYMENT

3934 W. School St. CHICAGO
(obok kina Milford)
Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Minimalna znajomość jez. ang. Dzwonić do Ireny

792-1343

POTRZEBNA POMOC
DO STARSZYCH OSÓB

Praca w ich prywatnych domach. Sprzątanie, gotowanie i opieka nad starszymi osobami. Poszukujemy odpowiedzialnych, obywatelskich kobiet.

Proszę skontaktować się:

Lithuanian Human Services Council
2636 W. 71st Street, Chicago
Tel.: 476-2655
Prosić o Ms. Nida.

★ Poszukuje Pracy

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Laramie — Belmont. 685-7992.

SPAWACZ elektryczny przyjmie każdą pracę. 276-5871.

KUCHARZ lub jako pomoc kuchenna, poszukuje pracy.Tel.: 794-1757.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Władysławowo. 282-2084.

KOBIETA z Polski przyjmie każdą pracę związaną z robieniem na drutach. 745-1895.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Long-Addison. 725-5307.

STOLARZ z Polski z 30 letnią praktyką poszukuje pracy. 725-5683.

KOBIETA będąca rok w Chicago, podejmie jakakolwiek pracę, południowa strona. 476-6439.

PRZYJMĘ pracę: sprzątanie, opieka nad starszymi, chorymi, dziećmi. Z zamieszkaniem, lub bez. 767-2814.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem lub przyjmem jakakolwiek pracę domową — 486-6367.

DOSWIADCZONA krawcowa poszukuje pracy przy szyciu, lub poprawkach. 637-5097.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu Long/Nelson, 685-1645.

PRZYJMĘ pracę przy dzieciach lub starszych osobach z zamieszkaniem lub bez. 889-8084.

OPERATOR suwizic bramowych i mostowych o udźwigu 20 ton, z 5-letnią praktyką w Polsce, poszukuje pracy. 384-6237.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Południowa strona miasta. 890-4633.

MĘCZYŻNA w średnim wieku przyjmie pracę za odpłatnością. 384-7978.

PRZYJMĘ pracę chałupniczą. Tel.: 725-7927.

MŁODA matka zaopiekuje się dzieckiem w swoim domu. Okolica Pulaski-Milwaukee. Tel.: 283-7867.

PRZYJMĘ pracę na domkach, wynagrodzę. 463-4328.

MĘCZYŻNA mówiący po polsku przyjmie opiekę nad starszymi, lub inną pracę. 247-3056.

★ Praca

POTRZEBNY KUCHARZ

Z wkładem na wspólnika do natychmiastowego objęcia dobrze prosperującej restauracji w okolicy Belmont i Central Ave. 283-6537

GET BACK TO WORK!

Major Chicagoland corporation. Now expanding its training operation. Excellent pay, training and benefits. Students considered.
644-1919

HANDY MAN

Reliable, hard working, neat, excellent references, tools, for cleaning, plastering, painting, electrical, sink/tub rodding. Live-in 6 day week.

772-1156

NAUCZ SIĘ

ZARABIAĆ PIENIĄDZE

Z moją pomocą uzyskasz stałe dochody. Tel.: 745-3515

PRACA JANITORSKA

NA FLORYDZIE

\$5.00 na godzinę. Pełen etat. Auto i nieco angielskiego wymagane. Doświadczenie w sprzątaniu w sklepie K-Mart pomocne. Dzwonić
1-813-921-7669 Od Poniedziałku Do Piątku • Od 10 Rano-12 w Południe

NEED —

DEPENDABLE WORKERS

With own transp. for cleaning services in suburbs. Good references req.

983-0348 or 342-2631

Ask for Hilder.

POTRZEBNY

SPRZEDAWCA

Do sklepu z dywanami. Wymagana znajomość angielskiego.
EMBASSY CARPET CO.
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335

Punch Press Set-Up Man

The job shop, minimum 2 years experience with prog. and draw dies, able to check part to print using a variety of inspection instruments. Must have own tools. Good pay and company benefits.

RESCO PRODUCT CO.

9130 Park Ave.
Franklin Park, Illinois

★ Praca



IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT
AGENCY
6201 W. T. O'UHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca
Pisemnie Gwarantowana

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776



KURSY
Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel. (312) 342-4488

PIEKARZ
LEVINSON'S BAKERY
2856 W. DEVON

TEACHERS AIDE

To work with retarded adults in Day Program. Some driving required. English speaking preferred. Evanston location.

869-6610

EOE M/F

FULL CHARGE

BOOKKEEPER

Full or Part Time

Bilingual, able to prepare monthly sales tax and quarterly payroll tax returns for established restaurateur located near North. Good transportation, pleasant working conditions. Apply in person Tuesday, Thursday and Friday between 4-6 p.m.
1250 N. MILWAUKEE

JOB — BUSINESS

PART TIME — FULL TIME

\$12,000 — \$60,000, first year. Career oriented men and women. International company work. U.S.A. — Europe. English speaking.
421-4609 Days 769-0541 Weekends
Mr. Bolan

OPERATOR

AUTOMATYCZNEJ GWINCIARKI
B. & S. Equipment. Musi rozumieć i mówić trochę po angielsku.
4301 S. Knox Ave.
Telefonując prosić Tony
735-0122

HOME HEALTH AIDES

HOMEMAKERS

We are a rapidly expanding company in need of reliable and experienced worker for home care of senior citizens. Experienced in hospital or nursing home preferred. Will train. Dependable car a plus. Flexible hours. For interview call:

Ruth McCandless
SUPERIOR CARE INC.
442-1363

JANITOR

To maintain and clean shop. (Sweep floors, pick up cardboard, mop floors.) Paid vacations and holidays and profit sharing.

MARCH MFG. CO.

1819 Pickwick

Glenview, Illinois

MACHINE BUILDERS

TOOLMAKERS

& MACHINISTS

Leading custom machine builder has openings for experienced people due to rapid growth. Successful applicants will work in a modern, fully equipped facilities with access from major highways.

Excellent starting salary, company paid hospitalization, profit sharing, monthly performance incentives and disability insurance. Apply in person.

MID-WEST AUTOMATION

390 Holbrook Drive

Wheeling, Illinois 60090

equal opportunity employer

JOB OPENING

WITH HARD CHROME

PLATING COMPANY.

Plating experience helpful but not necessary.

455-8200 ask for Lynn or Don.

COOK

School for Retarded Children and Young Adults requires a mature, responsible individual to prepare meals, write menus, keep kitchen clean and orderly.

Part Time — Evanston Location

Call: 869-6610

For More Information

equal opportunity employer m/f

★ Praca

Sargent-Weich Scientific Company has immediate need for individuals experienced in the following areas:

MISCELLANEOUS MACHINE
OPERATOR

1st and 2nd Shift positions available. Must be capable of running machining operations on variety of drill presses (single and multi-spindle tappers; single and multi-spindle or both). Must be able to read piece part drawings and set-up sheets.

1st Shift position involves operating radial drill, responsible for set-up, able to change drills and taps, and do own gauging. 1st shift: 7:15 a.m. to 3:45 p.m. 2nd shift: 3:45 p.m. to 11:45 p.m.

SHEET METAL OPERATOR

1st Shift — 7:15 a.m. to 3:45 p.m.

Position requires the ability to set-up and run machining operations on a variety of sheet metal equipment as well as the capability of identifying piece parts from set-up sheets or routings.

MUST BE ABLE TO SPEAK, READ AND WRITE the English language. If qualified, APPLY IN PERSON ONLY to:

Personnel Department

Between 8 a.m. - 3:30 p.m.

SARGENT-WELCH
SCIENTIFIC COMPANY

7300 N. Linder Avenue

Skokie, Illinois

equal opportunity employer m/f

Sprzedaż

CABLE TELEVISION
AREA SALES
REPRESENTATIVESMożesz Zarobić Przynajmniej \$23,000
+ Świadczenia

Group W Cable of Chicago, jeden z największych i największych systemów telewizji kablowej na terenie kraju, ma kilka stałych, pełnoetatowych stanowisk dla Sprzedawców Rejonowych. Preferowane jest doświadczenie w bezpośredniej sprzedaży, ale kandydaci z doświadczeniem w sprzedaży detalicznej lub pracy z publicznością w jakimkolwiek zakresie będą wzięci pod uwagę. Wiedza o telewizji kablowej nie jest wymagana ponieważ zapewnimy pełne przeszkolenie. Wymagana jest dwujęzyczność (angielski).

Jeśli masz miłą osobowość, reprezentacyjny wygląd i łatwość porozumiewania się, możemy Ci oferować nieprzeciętne zarobki i realistyczne możliwości awansu. Aplikacje będą przyjmowane codziennie — od piątku, 18 stycznia, począwszy — w naszym biurze chicagowskim. Zyciorysy mogą być nadsyłane na nasz adres:

**GROUP W CABLE
OF CHICAGO**

Attn: Human Resources Dept.
3970 North Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60641

Równa Szansa Dla Wszystkich M/F/H/V
Kobiety i Członkowie Grupy Mniejszościowych
Będą Mile Widziani

Metal Spinner
Full Time
or Part Time

We are a near north company with an opening for a metal spinner. Must have some previous experience. We spin light gauges in steel, brass and aluminum. Competitive salary based on experience plus comprehensive benefit package. 8 a.m. to 4:30 p.m.

Call Mr. Kay 929-1100

Potrzebny
NA PEŁEN CZAS
LUB "PART TIME"

Pracownik z doświadczeniem w wypełnianiu zeznań podatkowych. Musi mówić po angielsku, a znajomość polskiego pomocna. Mogą być różne godziny pracy. Biuro mieści się w Południowo-Zachodniej dzielnicy miasta.

PYTAC O WALTER'A:

434-7900 albo 767-5981

ZAANGAZUJEMY OD ZARAZ
Osobę ze znajomością języka polskiego, piszącą na maszynie (minimum — ukończona szkoła średnia) do pracy w administracji miesięcznika katolickiego "Róża Maryi". Praca stała.
Po bliższe informacje i aplikacje dzwonić (413) 298-3691 lub pisać na adres "Róża Maryi" Stockbridge, MA. 01262

GIATARZYSTA basowy, profesjonalista potrzebny do pracy w klubie. Tel.: 540-0716.

★ Praca Męska

Potrzebny Pracujący FOREMAN

Do Małej Pracy Fabrycznej

Także Potrzebny LATHE HAND

Praca Dla Obowiązkowych i Pilnych Mężczyzn
Proszę Telefonować i Mówić Po Angielsku

Tel. 860-5632

Praca Ta Jest w Bensenville, Ill.

BLACHARZE — LAKIERNICY

Z dobrym doświadczeniem przy europejskich samochodach. Znajęcy również cynowanie.

Tylko fachowcy proszeni o zgłaszanie się osobiście do:

VICTOR QUALITY AUTO
6101-11 N. CLARK ST.
CHICAGO, ILL. 60660

★ Domy

VERY LARGE

OCTAGON BUNGALOW

Near St. Ladislav, 4 bedrooms, 2 baths, possible in-law, new furnace, C/A. \$86,000. No agents. For app. 685-7513
Open Sunday 1-4.

★ Domy

HOME FOR SALE
BY OWNER

location 4800 W. — 2500 N. 5 brdms., 2 baths, living room, dining room. Very large kitchen, 2 fireplaces, 2 1/2 car garage. For appointment call 622-2993.

GALEWOOD
HARLEM & NORTH AVE. AREA
Immac. modern kitchen & 2 baths. Massive up graded, 4 bedroom, brk. bung., 2 car garage W/opener. Full basement. Potential in-law apt. Low \$90's.
RUTH TUREK REALTORS 325-0300

Lower Your Real
Estate Taxes

No Fee Unless Successful!

David D. Albee

Attorney At Law

750-8840

BOLINGBROOK AREA

No qualifying. No credit check
Townhomes, Single Family Homes
from \$2500 Down. Call Ed at

AUTUMN REALTY 739-8582

PRZEZ WŁAŚCIELA

Jednorodzinny, drewniany dom na sprzedaż, z murowanym garażem i dużą parcelą. Okolica Central/Lawrence.

545-5452

RIVERDALE
FIXER UPPER

6 bdrm 2 flat, owner contract,
5% down \$62,000. 206 W. 138th
799-2741

5 1/2 POKOJOWY

MUROWANY BUNGALOW

Gazowe centralne ogrzewanie, Dywany, draperie. Szafka kuchnia. Poddasze z możliwością rozbudowy. Garaż, Cragin, blisko kościoła. W niskiej \$60-tce.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ
PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

INTERDOME TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO
Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem.

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Niska pożyczka dla naszych klientów z własnego banku
- Najtańsze ubezpieczenia domów i samochodów, szpitalne i na życie
- Sprzedaż biletów lotniczych do Polski i na cały świat
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

5057 N. HARLEM AVE
792-1600 • 774-0713

POŻYCZKA BANKOWA AKTUALNA DO MARCA NA 10.98%, NA 30 LAT
BEZ ZMIAN OD JEDEN DO 4 RODZIN. NIE ZWLEKAJ. POŻYCZKA MOŻE
IŚĆ W ZWYŻ.

FLORIDA

Proszę zapoznać się z pięknym Florydą i mądrą inwestycją. W naszym biurze mamy zdjęcia Florydy i wszystkie informacje dotyczące domów jedno- i wielo-rodzinnych, willi, kondominiów czy działek budowlanych nad wodą. Bezpłatny film 5 minutowy. Mamy specjalnie niskie stałe pożyczki na 30 lat, dla tych którzy kupują dom po raz pierwszy.

PEŁNA OBSŁUGA KLIENTA
SPRZEDAŻ DOMÓW UBEZPIECZENIE "INCOME TAX"

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6123 W. BARRY (3100 N.)
Fantastyczny, murowany dom—bungalow w stylu angielskim. 2 pełne łazienki, oddzielna jadalnia. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Wyjątkowo czysto utrzymany. Tylko \$74,500.

CENTURY 21
MARINO REALTORS
967-5500

Telefonując proszę mówić po angielsku

J—MARS
REALTY INC.
457-2000
4363 N. Harlem



RENATA WITCZAK

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
8150 W. BALMORAL (5400 N.)
Ten 7 pokojowy z 3 sypialniami, murowany ranch na wszystko, co chcesz i więcej. Wykończony basen. Złączony garaż z domem na 2 auta. Cena \$169,000. Oferty mile widziane!

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
4317 NEW ENGLAND (6900 W.)
Cena \$63,500. 3 sypialniowy Cape Cod. Pełny basen. Wspaniały dom na początek. Przystępna cena.

SCHILLER PARK
Pierwszy raz na rynku. 9 letni, luksusowy, murowany ranch. 3 sypialnie, jadalnia, duża kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Basen. Garaż na 2 auta.

Kup Kondominium —
Nie Płac Czynszu!
HARLEM — PETERSON
1 sypialniowa jednostka plus garaż. Właściciel żąda \$44,900. Oferty!

FOSTER — EAST RIVER RD.
Komunikacja do samych drzwi. 2 sypialniowa jednostka, na drugim piętrze. Cena tylko \$44,900.

ELSTON — PULASKI
Nowszy, murowany 11 jednostek plus parking. Wspaniały dochód. Cena \$289,000.

GRAND — OAK PARK AVE.
Murowany, budynek, mieszczący 6 sklepów. Nie ma kontraktu (no leases). Dobra inwestycja. Cena \$259,000, albo?!

NORRIDGE
MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
5 pokoi — 3 sypialnie każde mieszkanie plus wykończony basen. Murowany garaż na 2 auta. Cena \$144,000.

WISCONSIN
Cena drastycznie obniżona — tylko \$32,500 za ten wspaniały 11 pokojowy dom z belek (log home) na 6 akrach ziemi. Tylko 18 mil od Dells. Przyjdź do naszego biura po mapę.

J—MARS 457-2000
4363 N. Harlem

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1½ rodzinny, murowany, 20 letni. Wykończony basen z kuchnią.
5253 S. WHIPPLE

Dom można zobaczyć w niedzielę od 2 do 5

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6211 W. WARWICK (3800 N.)
7 Pokojowy, obity aluminiowym sidingiem dom — bungalow. Nowe dywany, kryta weranda. Pełny, wykończony basen. Blisko Junior Wright College W \$60-ciu tys.

ARC REALTORS
282-2700

LUKSUSOWY 4 APARTAMENTOWY
Osmioklatny Murowany Dom Wszystkie 1 sypialniowe mieszkania z oddzielnymi jadalniami. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Osiatkowana parcela. "Open back porches" 2 garaże na 4 auta.
PROSIC KAY ARC REALTY
282-2700

SPADKOWA SPRZEDAŻ
NISKA CENA!
NOWSZY, MUROWANY
MOŻLIWOŚĆ POWIEKSZENIA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6000 W.
4860 N. AUSTIN
2 sypialnie, olbrzymia kuchnia-dinette, centralne ogrzewanie, pełna piwnica, natychmiastowe objęcie.

NIE TRZEBA NIC ROBIĆ
PRZED WPROWADZENIEM
DEDES REALTORS 622-6200

CHCESZ SPRZEDAĆ
SWOJ DOM?

Poszukuje kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych. Północny-zachód.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

NOWY DOM NA SPRZEDAŻ
Przez Kontraktora
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
8240 N. Fairview
Tel.: 635-1054 albo 382-2106

DOMY OTWARTE 1-4 PŁ.
NIEDZIELA, 20 STYCZNIA
6519 W. CLARENCE

Nowowbudowany, nie wymagający utrzymania, 3-sypialniowy, murowany dwupoziomowy. 2 łazienki, przyłączony garaż. Oferty?

5432 N. NEENAH
Otwarty 1-szy raz! Lepszy jak nowy 3-sypialniowy murowany ranch z 1½ łazienki. Garaż na 2½ samochody.

9503 GREENWOOD DR.
DES PLAINES
1-szy raz otwarty! 7 pokojowy, murowany ranch na dużej parceli 90 x 200 stóp. 3 sypialnie. 2 łazienki, garaż.

NOWOGŁOSZONY
Harlem — Addison. Murowany trójpokojowy. 3 sypialnie, 1½ łazienki, garaż na 2 auta. Wiele dodatków.

HARLEM — IRVING PK.
Murowany bungalow. 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, kuchnia w stylu country z możliwością powiększenia.



KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

DOM OTWARTY OD 1-4 Niedziela
2842 N. Mason
Okazja, przyjdź zobaczyć, nowszy w stylu angielskim, 2 sypialnie, oddzielna jadalnia, ogrzewana weranda, pełny wykończony basen, murowany garaż na 2 auta, w \$80-tce, lub oferta.

HARLEM/LAWRENCE — Po raz pierwszy na rynku, luksusowy, 20 letni ranch, 3 sypialnie, kuchnia z jadalnią, wykończony basen z drzewem sosnowym, 2 pełne łazienki, murowany garaż na 2 auta.

PODNIESIONY RANCH, po raz pierwszy na rynku, 10 letni, 3 sypialnie, 2 kuchnie, pełny wykończony basen, 2 pełne łazienki, garaż na 2 auta.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Nowy na rynku w Jefferson Park, w \$90-tce. 2 rodzinny, po 2 sypialnie, zadbane nowoczesne szafkowe kuchnie, parkiet w całym domu, oddzielne systemy ogrzewania, nowe piece.

WŁADYSŁAWOWO—murowany 2 rodzinny, plus dodatkowy dochód z basenem, nowoczesne kuchnie, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

WŁADYSŁAWOWO—7 rodzinny, mieszkania po 1 i 2 sypialnie, dom zadbane, murowany garaż na 3 auta.

CUMBERLAND/FOSTER—luksusowy, 2x6, z werandą i dodatkowym mieszkaniem w basenie, oddzielne systemy ogrzewania, murowany wjazd, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

DIVERSEY/HARLEM—nowszy 3 rodzinny, murowany, mieszkania po 2 i 3 sypialnie, oddzielna elektryka i ogrzewanie, garaż na 2 auta, w średniej \$100-tce.

Władysławowo—poraz pierwszy na rynku, murowane bungalow, 3 sypialniowe, wspaniale utrzymane, pełny basen, garaż na 2 auta.

Starsze, 5 pokojowe bungalow, plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych z oddzielnym ogrzewaniem, garaż na 2 auta, w \$80-tce.

BELMONT/CENTRAL AVE.—4 sypialniowe murowane bungalow, wspaniale utrzymane, nowoczesna szafkowa kuchnia, pełny wykończony basen, możliwość mieszkania dla krewnych.

HANOVER PARK — w \$60-tce, luksusowy 2 sypialniowy, town house, kuchnia z jadalnią, 2 pełne łazienki, garaż z bocznym wjazdem, musi być sprzedany szybko.

302 N. PINE, Arlington Heights, 10 rodzinny, luksusowy, renty po \$600 miesięcznie mieszkania po 2 sypialnie i 1½ łazienki, dodatkowo taras, duży parking przed domem.

SPRZEDAŻ spadkowa, murowany 5 rodzinny plus mieszkanie dla krewnych, dom zadbane możliwość zamiany na dom 12 rodzinny.

DZISIAJ PODANY DO SPRZEDAŻY, luksusowy. 12 rodzinny Hanover Park, wspaniała inwestycja 8x dochód, możliwość niskiej pożyczki od właściciela.

INTERESY
Murowany 2x6 plus tawerna, przynosiący dobry dochód i sklep oraz parcela, w wyższej \$100-tce.

PRALNIA Chemiczna i poprawki, cena \$20,000, interes i maszynny inwentaryzacja.

STANISŁAWOWO—sklep tekstylny, pralnia chemiczna poprawki, wysyłka paczek możliwość kupna domu wraz z interesem.

OKOLICA SCHAUMBURG
\$2,600 WPLATY

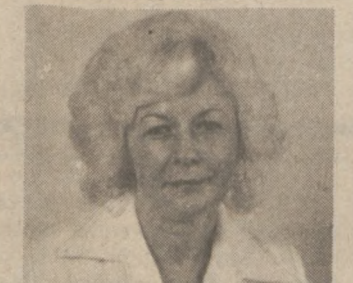
Wyjątkowy zaledwie 13 letni dom, budowany według specjalnego projektu. 4 sypialnie, pełny basen. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Dom mieści się na dużej parceli z dużą ilością drzew owocowych. Jak: jabłonie, śliwki, brzoskwinie itp. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych lub na dochód. Życie na prowincji w najlepszym tego słowa znaczeniu.

Dzwoń Dziś Do
JOE DZIEWULSKI
Lub Bogdan Klek
980-9377

CENTRAL AVE.—FULLERTON
2 mieszkanie, 2x4, na dużej parceli. Blisko szkoły i komunikacji. Przystępna cena.

6200 W. — 5500 N.
Piękny 2-mieszkaniowy, murowany dom. 2x5. Oddzielne systemy ogrzewania. Oddzielne jadalnie. Garaż na 2 samochody. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

PARK RIDGE
Dom Otarty w Niedzielę 1-4
1600 MARGUERITE TERRACE
Nowszy, obszerny, murowany dom. 7½ pokoi, podzielone poziomo, 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny w kominkiem spalającym drewno Złączony garaż z domem na 2 samochody. Dom nie wymaga konserwacji naziemnej. 2 "patios" Ogrodzenie zapewniające odosobnienie. Wszystko w stanie niekazitelnym. Tylko \$179,900. (jechać Oaktown do Western i 1 blok na północ do miejsca.)

8 POKOJOWY "ENGLISH"
W pięknej okolicy Galewood. 4 sypialnie, 2 łazienki, den, pełny basen, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Dom niewymagający konserwacji naziemnej. Tylko \$94,900.

NOWSZY MUROWANY RANCH
5 Pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basen. Garaż na 2 auta. dom nie wymagający konserwacji na zewnątrz. Pieszy dystans do Brickyard. \$79,900.

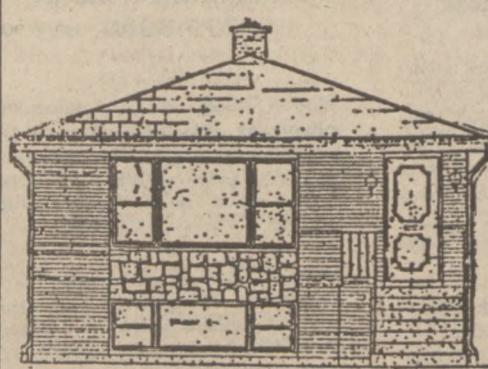
8 POKOJOWE BUNGALOW
(4100 N. — 4300 W.)
4 Sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basen. Tylko \$74,500.

DOM DOCHODOWY
3 Apartamentowy Dom i 2 Parcele Garaż. Oddzielne systemy ogrzewania gorącą wodą, i oddzielne liczniki na elektrykę. Dobrze utrzymany. Pieszy dystans do "6 Corners" W \$90-ciu tys.

ACCENT REALTORS
967-8950

SCHORSCH VILLA

Piękne nowe domy jednorodzinne typu "ranch" budowane na parceli o wymiarach 133' x 38½'.



Charakterystyczne cechy:
6½ pokoju,
3 sypialnie,
dębowe drzwi i listwy,
centralne ogrzewanie,
wykładziny dywanowe,
Kuchnia:
dębowe szafki,
gazowy piec kuchenny,
maszyna do mycia naczyń i "disposal".
Łazienka — 1½
ceramiczna glazura,
szafki łazienkowe.
Okna przeciwstrumieniowe.
Aluminiowe rynnny,
i wiele wiele więcej.

Oszczędzisz na rachunkach za ogrzewanie, ponieważ budynek ten jest dobrze izolowany.

3304 N. Natoma (6630 W.)

Dom otwarty od 1:00 do 4:30 po południu.

Kup teraz i skorzystaj z niższej stopy procentowej.

Schorsch-Mariottini Assoc.
8357 W. Addison St. • 625-7787

Mówimy po polsku

Szukacie Domu Dobrej Jakości?
Zobaczcie
6209 W. FLETCHER — 3150 N.
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4
Angielski, murowany, 2 sypialnie z możliwością 3-iej sypialni. Jadalnia, nowe ogrzewanie, 220 elektryczność, garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS • 622-6200

MOUNT PROSPECT
\$224,000
907 ARDYCE
2-Flat with 2000 sq. ft. per apartment, full basement, 2½ car garage. Call Lee Gilio, 398-7676.
COLDWELL BANKER
Member Sears Financial Network

62-GA i KEELER
2 wolne mieszkania, 1x5, 1x4. Pełne poddasze i basen. Oba mieszkania centralnie ogrzewane. Całkowicie odnowiony na zewnątrz i wewnątrz. Garaż na 2 auta. \$69,500.
MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th ST. 735-5700

APPLE REALTY
SPRZEDAŻ ZA DŁUGI
WŁAŚCICIELA
Budynek 8-mieszkaniowy, murowany, w okolicy Central Ave. i Addison. Cena jest równa zaciągniętej pożyczce.

OKAZJA DLA ZRĘCZNEGO
HARLEM-ADDISON
Murowany bungalow 5-pokojowy z 2-autowym garażem. Możliwość urządzenia dodatkowego mieszkania w basenie i poddaszu. Wystarczy \$6,500 zadatku.

MILWAUKEE — BELMONT
Właściciel wyjeżdża na emeryturę. Murowany, 2-mieszkaniowy z garażem na 2 auta i pełnym basenem. Wystarczy \$7,000 zadatku.

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Budynek apartamentowy, 7-mieszkaniowy. Czysty i solidny. Nowoczesna elektryka, oddzielne ogrzewanie. Dobry dochód. Właściciel udzieli pożyczki na 12½%.

SPRZEDAŻ SPADKOWA
Murowany budynek, 3 mieszkania i sklep. Właściciel obniżył cenę z \$79,900 na \$67,000 na szybką sprzedaż.

HARLEM — DEVON
Nowoczesna, 5-pokojowa rezydencja, 2 łazienki, nowoczesna kabinetowa kuchnia z pełnym wyposażeniem. Wystarczy około \$6,000 zadatku.

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Budynek 7-mieszkaniowy z oddzielnym nowoczesnym ogrzewaniem. Dochód roczny około \$20,000. Właściciel udzieli pożyczki na 11%.

Bezpłatna wycena domów. Przyjmujemy na sprzedaż wszystkie rodzaje domów. Załatwiamy pożyczki na domy rezydencyjne tylko 9 7/8%.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
433-4407 lub 588-1394

DIVERSEY-LARAMIE
Piękny, 20-letni murowany 6-mieszkaniowy. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. \$20,000 dochodu rocznie.

STANISŁAWOWO
Świetny dla początkujących, 3-piętrowy, murowany. Osobne systemy ogrzewania. Wystarczy \$6,000 zadatku.

FULLERTON-LOREL
Nowoczesny, 2-piętrowy z mieszkaniem dla krewnych. Osobne systemy ogrzewania, szafkowe kuchnie. Tylko \$54,900.

DIVERSEY-MONITOR
Murowany jednorodzinny, 3 lub 4 sypialnie. Garaż na 2 auta. Blisko szkół i transportacji. W \$60-tce.

EVANSTON
Dobrze prosperująca restauracja z całkowicie wyposażeniem. Właściciel przechodzi na emeryturę. Cena tylko \$42,000.



DONNA ORWAT
Zapewniam Wam Najlepszy Wybór Domów i Szybką Sprzedaż.

RED CARPET
BEAULIEU
5341 Belmont 282-7979

5734 W. 59-TH ULICA
OTWARTY NIEDZ. 12-3
Będziecie oczarowani tym eleganckim 3-sypialniowym podniesionym ranch. Wykończony basen oraz słoneczne patio i basen. Do zobaczenia w niedzielę!

49-TA I TRIPP
Tak, kupujący po raz pierwszy, stać Was na kupno domu w tej doskonałej lokalizacji. 4 pokoje na 1-szym piętrze + możliwość mieszkania dla spokrewnionych na dole. Tylko 2 bloki do Archer i okazyjna cena \$44,900. Zadzwońcie teraz.

PAR. QUEEN
OF THE UNIVERSE
Zadzwońcie do Century 21 Michaels. Mamy dla was wasz wymarzony dom w jednej z najlepszych dzielnic w Chicago. Solidny, murowany podniesiony ranch z 3-ma sypialniami, całkowicie wykończoną piwnicą z dodatkową sypialnią i łazienką oraz pokojem rodzinnym. Centralne ogrzewanie i garaż na 2 auta. Cena tylko \$68,500. To jest dom dla was!

PAR. SW. TURBYBUSZA
Century 21-Michaels ma najlepsze! Pieszy dystans do sklepów, komunikacji, szkoły i kościoła z tego nowego, murowanego, 2-mieszkaniowego domu. 1x5, 1x4 i garaż na 2 auta. Proponowana cena \$110,000. Zadzwońcie teraz. Ten dom jest dla Was!

Tylko na ograniczony czas załatwiamy stałe pożyczki na 10.99% na 30 lat dla kupców z odpowiednimi kwalifikacjami. Dzwońcie do nas po szczegóły:

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

5406 N. MELVINA
Cena Obniżona!!! Właściciel chce sprzedać ten murowany na zamówienie, 3 sypialniowy ranch, wykończony basenem z bieżącą wodą, kominek, garaż na 2 1/2 auta. Za wiele dodatków aby je wszystkie wliczyć.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2544 W. HUTCHINSON
4200 N. — murowany 3 sypialniowy, 2 1/2 łazienki, pełen basen, garaż na 2 1/2 auta, przeszklony odnowiony, możliwość mieszkania dla krewnych.

NORRIDGE—HARLEM/IRVING, 3 sypialniowy, murowany ranch, pokój rodzinny, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Cena \$119,900.

SCHILLER PARK — 3 sypialniowy murowany ranch, wykończony basenem z drugą kuchnią. Garaż na 2 auta. Cena w \$70-tce.

2300 N. 5100 W. — 2 sypialniowa murowana rezydencja, dobrze utrzymana, niskie podatki, cena \$46,900.

2100 N. 6400 W. — 2 sypialniowy, pełen basen, nie potrzebuje poprawek, świeżo odnowiony, bardzo ładny, wyceniony na szybką sprzedaż. W \$50-tce.

4 sypialniowy dla dużej rodziny, z mieszkaniem dla krewnych, FHA i VA, wyceniony aby sprzedać, w \$50-tce.

2300 N.—6100 W. nieskazitelny, 3 sypialniowy, murowany ranch, jadalnia, basen, garaż.

3000 N.—5400 W. 3 Sypialniowy, jadalnia, pełny basen, świeżo odnowiony w \$50-tce.

Świeżo zgłoszony, 2600 N. 6800 W. — 2 sypialniowy, świetny dla zręcznego, jadalnia, pełen basen, poddasze nadaje się do powiększenia, ogrodzona parcela. Musi być sprzedany. \$60-ka.

4200 N. 4400 W. 4 sypialniowa rezydencja, jadalnia, duża kuchnia i parcela. Cena w \$60-tce.

4700 N. 4100 W. — 3 lub 4 sypialniowy, jadalnia, nowoczesna kuchnia, "sundeck" wychodzący z głównej sypialni. Garaż, cena w \$60-tce.

3900 N. 7000 W. 5 Pokojowa rezydencja, plus mieszkanie dla krewnych na gorze, nowsza odnowiona kuchnia, jadalnia, garaż na 2 auta, cena w \$70-tce.

2600 N. 6900 W. 2 Sypialniowe z 2 łazienkami, murowane bungalow, garaż na 2 auta, druga kuchnia, w \$70-tce.

Świeżo zgłoszony, 3900 N. 7300 W. 3 lub 4 sypialniowy, murowany ranch, 1 1/2 łazienki, druga kuchnia w basemencie, garaż na 2 auta, niska \$80-ka.

★ Domy

Mówimy Po Polsku,
Włosku, Rosyjsku,
Jugosłowiańsku,
Ukraińsku,
Angielsku

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

2200 N.—6400 W. 3 sypialniowy, murowany bungalow, oraz 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na gorze, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, niskie podatki.

3600 N. 6000 W. 2 sypialniowy, murowany bungalow, formalna jadalnia plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta niska \$80-ka.

4500 N. — 5700 W. 3 sypialniowy, murowany ranch, wykończony basenem z 2 sypialniami. Garaż na 2 auta. Właściciel pragnie ofert.

KONDOMINIA

3400 N. 7200 W. Przystańcie płacić rent! Nowsze 2 sypialniowe kondominium, 2 łazienki, wszystkie urządzenia kuchenne wbudowane. Cena w \$50-tce.

5100 N. 8800 W. nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon. Cena w \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE 2-3MIESZKANIOWE

ELMWOOD PARK — 3200 N. 7900 W. Nowszy 3 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde mieszkanie. Garaż na 2 auta. \$159,900.

4900 N. 3000 W. — murowany 2 mieszkaniowy, oraz 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, cena obniżona w \$60-tce.

4100 N.—3500 W. murowany 3 mieszkaniowy, 5 pokoi w każdym mieszkaniu, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

2100 N.—6300 W. luksusowy, murowany 2 mieszkaniowy, wykończony basenem z barem parcela 62x124, przeszklony.

2500 N.—5500 W. 4 mieszkaniowy, jedno mieszkanie 6 pokoi, 3 mieszkania po 4 pokoje każde po 2 sypialnie, garaż \$109,900.

4100 N.—3600 W. murowany 3 mieszkaniowy, po 3 sypialnie każde mieszkanie, nowoczesne kuchnie, garaż na 2 auta, musi być sprzedany, \$109,900.

2800 N.—7000 W. nowszy, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, 3 sypialnie każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie.

6400 N.—7500 W. luksusowy, nowszy, 3 mieszkaniowy, garaż i furacze 2 letnie, wiele dodatków, w \$160 tys.

LAWRENCE/CUMBERLAND lokacja, 3 mieszkaniowy, z cegły i kamienia, przeszklony, 6 1/2 pokoi, plus 2 pełne łazienki w każdym mieszkaniu, jadalnia, ślicznie zrobiona.

★ Domy



VIVIAN
BROKER
SUNSHINE YELLOW
—TO MÓJ KOLOR

BUDYNKI APARTAMENTOWE 5 JEDNOSTEK LUB WIĘCEJ

BENSENVILLE — luksusowy, 6 mieszkaniowy, wszędzie dywany, oddzielne ogrzewanie, pełny basen.

2200 N.—4100 W. murowany 6 mieszkaniowy, duże mieszkania, oddzielne ogrzewania, budynek w świetnym stanie, \$123,000.

2900 N.—5300 W. murowany 6 mieszkaniowy, duże pokoje, świetny dochód, właściciel finansuje.

4600 N.—3200 W. murowany, 6 mieszkaniowy, właściciel finansuje. Budynek w świetnym stanie, garaż na 2 auta, dobry na robienie pieniędzy.

5000 W.—3400 N. Prześlicznie utrzymany, murowany 6 mieszkaniowy, możliwość 7 mieszkań w basemencie, świetny dochód.

4800 N.—5700 W. luksusowy, 6 mieszkaniowy, po 5 pokoi każde mieszkanie, po 2 sypialnie, dochód \$27,000, świetna lokacja.

MONTROSE/CENTRAL PK. 45 mieszkań, dochodu rocznego \$160,000, bardzo dobra inwestycja. \$549,500.

DOMY Z INTERESEM

2800 N. 6200 W. Sklep na froncie plus 5 pokojowe mieszkanie, pełen basen. Garaż. Pusta parcela włączona. Cena \$74,900.

2400 N. 5900 W. murowany — sklep plus 2 mieszkania, świeżo odnowiony. Sklep o powierzchni 1,000 stóp kw. Cena \$99,900.

2800 N. 5500 W. 2 sklepy plus 2 duże mieszkania, z jadalniami. Wysokie renty. Cena \$109,900.

INTERESY

2400 N. 5300 W. — parcela i 720 stóp² budynek dla interesu sprzedającego ciepła dania na szybko, cena w \$50-tce.

BELMONT/AUSTIN—4 mieszkania plus 2100 stóp² sklep, bardzo duże mieszkania, przyłączony garaż na 2 auta, dochód \$33,360.

MONTROSE/CENTRAL LOKACJA —zakład samochodowy, interes i posiadłość, murowany budynek, ponad 5,000 stóp², świetny interes, zadzwonić.

VENDING MACHINE BUSINESS WITH HOT DOG ROOM, plus 3 mieszkania, obok FOREMAN H.S.

★ Domy

COLUMBIA REALTY

MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTANSZE DOMY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY

2-MIESZKANIOWY
Nowszy 2x6 1/2 pokoi, 3 duże sypialnie, pokój wizytowy i jadalnia; nowoczesne kuchnie, po 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. Oprócz tego jeszcze 4-pokojowy "garden apt" z 2-ma sypialniami. Osobne ogrzewania. Budynek 20-letni z żółtej cegły. Garaż na 2 samochody. Niski podatek. Przystępna cena

KOMDOMINIA
CUMBERLAND I BRYN MAWR Piękne kondominium z 2-ma dużymi sypialniami. Duży pokój wizytowy i jadalnia, nowoczesna kuchnia. Piękna okolica zamieszkała tylko przez Polaków i Włochów. Blisko kolejki i autobusu, na bocznej ulicy. Bardzo ładnie utrzymane zewnątrz i wewnątrz. Od \$50 tys. zniżka

CRAGIN
Murowany dom na 2 rodziny. Każde mieszkanie po 6 pokoi. Pełna piwnica, garaż na 2 samochody. Nie przeceniamy tej okazji w niskiej \$80-tce. Blisko autobusu, na zachód od Laramie.

PARK RIDGE
Piękny ranch z 3-ma sypialniami. Duży pokój przyjeżdż i jadalnia, nowoczesna kuchnia, 2 1/2 łazienki, naturalny kominek, pełna wykończona piwnica, 2-autowy przyłączony garaż. Coś pięknego!

JEFFERSON PARK
Sklep delikatesowy z pełnym wyposażeniem i towarami. 15 lat w tym samym miejscu. Polska okolica. Bardzo tanio!

WŁADYSŁAWOWO
Skład likierów i tawerna. Bardzo dobry dochód. Bar 80 stóp długości. Przy ruchliwej ulicy. Oprócz tego jeszcze 2 sklepy z dochodem \$1,500 miesięcznie. Osobne ogrzewania. Możliwość sfinansowania przez właściciela z dobrą wpłatą.

JAKUBOWO
Tawerna w polskiej dzielnicy. Przynosi dochód przeszło \$100,000 na rok. Budynek z 5-ma mieszkaniami. Tylko z samych mieszkań dochód przeszło \$1,500 miesięcznie. Pełna piwnica. 2-autowy murowany garaż. Budynek w najlepszym stanie. Jest to naprawdę okazja — nie przeceniamy!

PIĘKNY DOM
DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, większy niż normalnie 3 letni ranch z białej cegły, 4 sypialnie, 2 łazienki, salon i jadalnia, wykończona piwnica z barem, przysiężnic w piwnicy, garaż na 2 auta, podziemny system polewania traw.

DES PLAINES I NILES
10-letni "bi-level", 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, pokój frontowy z jadalnią, centralnie ogrzewany, bardzo dobrze utrzymany, wykończona piwnica, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Niskie podatki. Cały murowany, duża parcela, tylko \$104,900.

DEVON — MILWAUKEE
ATRAKCYJNA RESTAURACJA na 120 osób plus piękny "lunch room" na 60 osób plus sala na przyjęcia na 100 osób. Duża, nowoczesna kuchnia, pełna piwnica, parkowisko na 20 samochodów. Kokosowy interes! Na przeciwko parku i ostatniego przystanku autobusowego.

CENTRAL — DIVERSEY
Prestizyjny budynek z żółtej cegły 5634 W. DIVERSEY
10 nowoczesnych apartamentów, 8x4, 2x5 i 4 sklepy. Wszystko wynajęte. Niskie renty można z powodzeniem podwyższyć. Roczny dochód \$56,000 brutto, netto \$38,000

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzebna jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonić do mnie.



STEFAN BIRLET
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

★ Domy

TROY TROY REALTOR LTD

“O BOY TYLKO TROY”

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE
Tel. 276-5333

4765 N. HARLEM AVE.
Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU—HARLEM I LAWRENCE—6 POKOI

3 sypialniami, murowany ranch, piękna nowoczesna kuchnia i formalna jadalnia. Boczny wjazd do garażu. CENA TYLKO W 80-CE!!!

NOWY NA RYNKU—DEVON I NA ZACHOD OD HARLEM—6 POKOI
3 sypialnie, murowany, 2 łazienki, garaż. PIĘKNA DZIELNICA Edison Park. CENA W 80-CE!!!!

NOWY NA RYNKU—WOOD DALE—NOWSZY MUROWANY 2X6KI
Plus przepięknie wykończona piwnica z naturalnym kominkiem. Boczny wjazd do garażu. CENA NIE DO POBICIA!!!!

HARWOOD HEIGHTS—6 POKOI—3 SYPIALNIE—NOWY GARAZ
Całkowicie odnowiony! Tyło w 60-ce!!!

6400 ZACHOD—4800 POŁNOC—MUROWANY W ANGIELSKIM STYLU
6 pokoi, 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i jadalnia. Murowany garaż. TYLKO W 80-CE!!!!

HARLEM I BELMONT—MUROWANY W ANGIELSKIM STYLU
6 pokoi, 3 sypialnie, kuchnia i formalna jadalnia. Pięknie utrzymany. W 70-CE!!!!

MILWAUKEE-IRVING PARK—COS SLICZNEGO!!
Nowszy budynek, z garażem. 2x6-ki i 1x3-ka. Luksusowe mieszkania. Wiele dodatków.

ZOBACZCIE Z ULICY, 3049 N. DAVLIN CT. (Milwaukee i Belmont)
2x6-ki murowane, 4-y garaż. PODWOJNA LOTA. Potrzebuje trochę pracy. SPADKOWA SPRZEDAŻ.

ZOBACZCIE Z ULICY: 2910 N. DAWSON UL.
Kimball-Milwaukee-Diversey. 2x4-ki z piwnicą, osobno ogrzewane. Tylko \$46,500.

SPADKOWA SPRZEDAŻ: Zobaczcie z ulicy—2853 N. Ridgeway
Blizutko parafii św. Jacka. 2x5-ki murowane. Osobno ogrzewane.

ZOBACZCIE Z ULICY—2931 N. LAWDALE—Tylko blok od Milwaukee
2x5-ki z garażem. Piwnica. Coś ładnego. Wpłaty \$12,000.

ZGŁASZAJCIE BUDYNKI DO SPRZEDANIA

NOWOŚĆ! NOWOŚĆ! NOWOŚĆ!
DAJ SWOJ STARY DOM W ZAMIANĘ
NA TE NOWE—WSPANIAŁE—UNIKALNE
MUROWANE RANCHES
CAŁKOWICIE INNY TYP BUDYNKU

Katedralne sufity, wszędzie dębowe wykończenie, duże kuchnie, obniżone bawialnie, wykończony basen, gazowe ogrzewanie, centralne ochładzanie. 1674 stopy kwadratowe powierzchni mieszkalnej.

Projektowane przez znanego architekta chicagoskiego
STANLEY K. de FURGALSKI
domy położone w różnych lokalizacjach lub wybudujemy na zamówienie.
Zadzwoń Po BEZPŁATNĄ Broszurę Pytać o BOB LABUS

GATEWAY REALTY 775-4440

FOSTER-LARAMIE

2 Sypialniowy dom. Jednorodzinny. Nowy system ogrzewania i nowy dach, \$58,500.

HARLEM-TOUHY

3 Sypialniowy dom—typu ranch. Ślicznie wykończony basenem z barem. Nowy dach i nowy system ogrzewania.

GOLF RD.—MILWAUKEE

2 Poziomowy, 3 sypialniowy z 1 1/2 łazienki. Na dużej parceli. Właściciel musi sprzedać.

PARK RIDGE

3 Apartamentowy, 6 letni. Oddzielne systemy ogrzewania. Po 2 łazienki każdy.

MILWAUKEE-DEMPSTER

20 letni, 3 apartamentowy dom. Oddzielne systemy ogrzewania. Dochód miesięczny ponad \$1,300. Właściciel oczekuje oferty!

GOLF RD.—MILWAUKEE

6 Apartamentowy, 15 letni. Roczny dochód ponad \$20,000. Właściciel udzieli pożyczki. Cena \$187,500.

POSIADAMY POŻYCZKI NA 10.99% • STAŁE OPROCENTOWANIE

ANDREW TARCZYNSKI

967-0555 lub 967-6800

ERA CALLERO & CATINO

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

3535 W 58TH STREET
Murowany, dla spokrewnionych, dla 3 rodzin. 25 lat stary. Boczny wjazd. Przyjdźcie i zobaczcie.
(nr. 128)

SPADKOWA SPRZEDAŻ

Na zachód od Pulaski. 3 sypialniowy, murowany dom. Pełny basen. Świeżo odnowiony. Trzeba zobaczyć, aby ocenić.
(nr. 101)

MAMY DUŻO ŁADNYCH DOMÓW DO KUPIENIA W POBLIŻU ARCHER I POŁUDNIOWO ZACHODNIEJ DZIELNICY.

ZUBRICKI REALTY
(W. Zubrzycki)
5618 S. Pulaski Road
767-5980

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

W NISKIEJ \$70-TCE
3147 N. SPRINGFIELD
Murowany, 2-apartamentowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, dodatkowe mieszkanie w basemencie. Nie przeceniamy tej okazji!

MILWAUKEE — DIVERSEY
Murowany budynek. 2 lokale sklepowe z dużym zapleczem, nadające się na każdy interes. W \$50-tce. Właściciel udzieli pożyczki na niski procent oraz pozostawi urządzenia sklepowe.

JACKOWO
Dom 4-apartamentowy plus murowany warsztat. Ponad \$14,000 dochodu rocznie. W \$70-tce. Właściciel sfinansuje.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:
Ryszard Rychlica
APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

RANCH W JEFFERSON PARK OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

SWIEŻO OGŁOSZONY
5017 W. ARGYLE
(5000 N.). 3 sypialniowy, przeszklony, 1 1/2 łazienki, wykończony basenem, może być mieszkanie dla krewnych. Trafnie wyceniony. Dzwonić: Bolesław Klineciewicz CENTURY 21 — McMULLEN 631-8300

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
9503 N. GREENWOOD DR.
DES PLAINES, IL
Z polerowanej cegły murowany ranch z przyłączonym garażem na 2 auta. 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, olbrzymia weranda na lato z widokiem na piękny ogród. Parcela 90x200. Wykończona piwnica. Niskie podatki. Choroba zmusza do sprzedaży. Pytamy \$104,900.

ADDISON i KEDZIE
Murowany, 2-apartamentowy, 5 pokoi, 2 sypialnie plus jadalnia, pełna piwnica, kominki, nowsze systemy ogrzewania, kryte werandy, duża parcela, garaż na 2 auta. Właściciel kupił inny dom. Musi być sprzedany.

DEVON i HARLEM
Nowszego typu kondominium. 5 pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki. Pożądane 2 piętro z balkonem. System ogrzewania znajduje się w mieszkaniu. Musicie zobaczyć, aby docenić.

Dzwonić Państwo do mnie:
Anna Nowak-Gall
po 6-iej wiecz. — 792-1424

Century 21
KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5622
LAWRENCE/CANFIELD
Nowy na rynku, przeszklony 3 sypialniowy, murowany ranch, wykończony basenem, garaż z bocznym wjazdem. Pożyczka do objęcia na 11.5%.

HARWOOD HEIGHTS
Spadkowa sprzedaż, dopiero zgłoszony, 3 sypialniowy ranch, na olbrzymiej locie. Duże pokoje, garaż. Złóżcie ofertę!

NORRIDGE
Prześliczny 2 letni bi-level, garaż na 2 1/2 auta. Tylko \$94,900.

DAMSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI
Pomieszczenie dla 5 fryzjerek, 12 szafarek, duży dochód. Niska cena!!!

TAWERNA
Okolice Diversey-Laramie. Wspinalne wyrobiony interes z budynkiem. Właściciel zostawi morgecz na dobrych warunkach.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:

Andrew J. Kieta
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

Century 21
ANDREW J. KIETA
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

1-Szy Raz Oferowany!
4312 W. BELLE PLAINE (4100 N.)
Murowane 2, 5-pokojowe mieszkanie. Kryte tylnie werandy, pełny basen, murowany garaż na 2 auta. Cicha okolica. Nieobecny właściciel musi sprzedać za \$77,900 lub rozsądną ofertę. Pytać o Zofię MR. JOHN'S REALTY 478-0200

Otwarty Niedz. 1-4
7054 W. DIVERSEY
25-letni, 3-mieszkaniowy, 2x6, 1x4. Osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą i osobna elektryka w każdym mieszkaniu. Murowany garaż na 3 samochody. Możliwość pożyczki na 10%.

Otwarty Niedz. 1-4
5009 W. MONTANA (2450 N.)
Murowany, 2-mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym mieszkaniu. Nowoczesne kuchnie. Tylko \$79,900.

Nowozgłoszony
BELMONT-AUSTIN
Murowany 5-mieszkaniowy z żółtej cegły w szachownicę. Po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, wykończony basenem dla właściciela. Nowszy dach, bojler i fugowanie, garaż. Dobry dochód. \$149,900.

6-Mieszk. Z Żółtej Cegły
ADDISON-NARRAGANSETT
2, 5-pokojowe i 4, 3-pokojowe mieszkania. Nowsza elektryka, bojler i dach. Łazienki z ceramikowymi płytkami i szafkowe kuchnie. Większość mieszkań ma niedawno tynkowane sufity. Murowany garaż na 3 auta.

Century 21
CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

★ Domy



EWA GRABIŃSKA

WŁADYSŁAWOWO
Murwany z żółtej cegły, 2x5½ plus mieszkanie w basemencie. Bardzo duże pokoje. Niski podatek. Cena w dolnej \$90-tce.

WOOD DALE
Bardzo ładny, murwany "bi-level". 3 sypialnie, jadalnia, 2 łazienki, wykończona piwnica, parcela 65 stóp szeroka, boczny wjazd do garażu. Cena w \$90-tce.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

★ Domy

Columbia

REALTY CO.

5207 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

SPADKOWA SPRZEDAŻ

2-mieszkaniowy, murwany, 2 x 6 po 3 sypialnie. Ceramiką wyłożone kuchnie i łazienki, 2 oddzielne systemy ogrzewania, wykończona piwnica, 2-samochodowy murwany garaż. Cena w dolnej \$80-tce.

W okolicy Central i Belmont Najbardziej tawerna z barem na 40 osób plus skład likierów plus 2 sklepy. Nadzwyczaj dobry dochód. Oddzielne ogrzewanie i ochładzanie. Doskonała okazja dla energicznej osoby chcącej się szybko dorobić.
Właściciel zostawi mortgage.

CUMBERLAND-BELMONT
Murwany, 5 pokoi, 2 sypialnie, pełna piwnica plus 4-pokojowe mieszkanie na górze. Potrzebuje niewielkiego odnowienia. Dodatkowy dochód z 4-pokojowego domu z tyłu parceli. Całość przynosi około \$1,000 dochodu miesięcznie. Belmont-Cumberland Shopping Center.

★ Domy

GLENDAL HEIGHTS

Prześlizny, luksusowy 7-letni dom. 4 sypialnie, 2½ łazienki, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, również wykończony pokój rekreacyjny z barem, garaż na 2½ auta, centralne ochładzanie. Prawdziwa okazja na wygodne życie na przedmieściu.

5200 ZACHOD — 2300 POŁNOĆ
2-apartamentowy, murwany dom. Osobne ogrzewania, pełna piwnica, 2-autowy garaż. Wyceńiony na szybką sprzedaż. Tylko \$64,500.

NOWY NA RYNKU

Świetnie utrzymany, nowoczesny, 1½-piętrowy murwany dom. 5ka i 4ka, pełna czystość piwnica, kryte werandy, 2-autowy nowy garaż. Niski podatek. Cena w \$60-tys. Blisko Kostner-Fullerton. Warto zobaczyć.

NISKA CENA — DOBRY DOM
2-apartamentowy dom, 5ka i 4ka, piwnica, kryte werandy. Okolica Cragin. Tylko \$55,000.

SWIEŻO ZGŁOSZONY NA SPRZEDAŻ

2-piętrowy, murwany dom. Piękne nowoczesne 2 apartamenty, 5ka i 6ka plus kryte werandy, pełna piwnica, 2-autowy garaż. Jeden z najlepszych domów w okolicy. Par. Św. Genowefy. Zobaczcie — doskonale kupno!

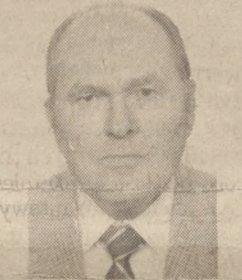
5-APARTAMENTOWY TYLKO \$77,000

3-4ki i 2-3ki, dwa domy na parceli. Łatwy do utrzymania. Osobne ogrzewania. Dobry dochód, świetne kupno w Cragin!

BUDUJ INTERES

WE WŁASNYM BUDYNKU
Okolo 3400 st. kw., nowy, murwany biznesowy budynek na podwójnej parceli na Diversey, blisko Central. Nadaje się na interes, biura, hurtownie lub warsztaty.

Po sprawnej obsłudze z długoletnim doświadczeniem przy kupnie lub sprzedaży domu w północno-zachodnich okolicach Chicago i przedmieściach, dzwonicie Państwo do:



NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY
5333 W. FULLERTON 889-8824

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

BEZPŁATNA I FACHOWA WYCENA DOMÓW



JANINA ZELEK

NOWY NA RYNKU!
5333 W. NEWPORT
Otwarty, Niedziela 1-4
Dwudzienny, murwany, w bardzo dobrym stanie, po 2 sypialnie, plus zakryte i wykonane pokoje na porcu. Pięknie wykończony basen z letnią kuchnią, barem i łazienką. Ładne podwórce. Garaż na 2 auta. Blisko do kościoła św. Władysława. Zobaczyć koniecznie w niedzielę!!!

NOWY NA RYNKU! BUDYNEK Z TAWERNA
Dla ludzi interesu, murwany 2-piętrowy budynek: 6-cio pokojowe mieszkanie, duża piękna tawerna na 30 siedzeń, oraz ekstra lota z parkingiem na 20 aut. Północno zachodnia okolica.
Mamy największy wybór budynków na północnym zachodzie. Gwarantujemy rzetelną obsługę. Sprzedajemy bardzo szybko. Mówimy po polsku
736-3787

SPRZEDAWCA REAL ESTATE
Z doświadczeniem
Kobieta lub mężczyzna na pełny-etat poszukiwany

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA
REALTY STARS LTD 5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4



MARK RZEPKOWSKI Broker

Zdobycwa 1-go Miejsca w Chicago Oraz Zdobycwa 1-go Miejsca w Northwest Real Estate Board 1982 i 1983

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Zielinski, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Staniec, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgorska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Frictione, Steve Saric, Chris Misiorowski, Marcin Januszkievicz, Jack Weir, Peter Kruk.

Mt. Prospect 414 N. PINE
Piękny, kompletnie przemodelowany, 7 pokojowy, pełny wykończony basen, piękna duża parcela, doskonała lokalizacja. Trzeba koniecznie obejrzeć.

OTWARTY 1-4 5659 N. NORTH COTT
Doskonałe kupno, 3 sypialniowy, murwany ranch z naturalnym kominkiem, pokój rekreacyjny, pełny basen, garaż na 2½ samochodu, najlepsza lokalizacja, musi być sprzedany, cena tylko w \$80-tce.

OTWARTY 1-4 5823 N. OTTAWA
Prosto od budowniczego, piękny, 3 poziomowy, super luksusowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, pełny basen, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, duża

W okolicy Irving Pk/Narragansett, piękny 25 letni, 4 mieszkaniowy, piękne 2 sypialniowe mieszkania, pełny basen, doskonała konstrukcja, 4 oddzielne ogrzewania, doskonałe kupno, 10% finansowanie.

4500 N.-6000 W. super nowoczesny, 4 mieszkaniowy, 4 oddzielne ogrzewania, duże mieszkania z jadalniami, przybudowany garaż, doskonały dochód Musicie państwo zobaczyć.

W Okolicy Belmont/Harlem, przepiękny 20-letni, legalny, 3 mieszkaniowy, piękne duże mieszkania, doskonały dochód, 3 oddzielne ogrzewania, murwany garaż na 2 samochody, przystępna cena.

Irving Pk/Harlem—kupno tygodnia, piękny, murwany, 2 mieszkaniowy, nowoczesne kuchnie jadalnie, wykończony basen, garaż na 2½ samochodu, bardzo dobry dochód. Świetna

DRODZY PAŃSTWO: SEZON NA DOMY JEST W CAŁEJ PEŁNI. WYKORZYSTAJCIE DOSKONAŁY PROCENT NA POŻYCZKI. MAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNO ZACHODNIM CHICAGO I NA PRZEDMIEŚCIACH. BŁYMY WSZELKIE REKORDY SPRZEDAŻY. MAMY NAJWIECEJ WYSOKO KWALIFIKOWANYCH POLSKICH SPRZEDAWCÓW ZE WSZYSTKICH BIUR MYŚLĄC O SPRZEDAŻY ZADZWOŃCIE DO NAS PO BEZPŁATNĄ RZETELNĄ WYCENĘ DOMÓW I GWARANTOWANĄ SZYBKĄ KORZYSTNĄ SPRZEDAŻ. ZANIM ZROBICIE JAKIKOLWIEK KROK ZADZWOŃCIE DO NAS I PORÓWNAJCIE NASZE CENY I NASZE BUDYNKI. TYSIĄCE ZADZWOŁONYCH KLIENTÓW SA NASZĄ NAJLEPSZĄ REKLAMĄ.

763-4880

OTWARTY NIEDZIELA 12-2:30
Niles, "foreclosure sale", dajcie swoją największą ofertę, 8 pokoi, murwany podzielone poziomy. Garaż na 2 auta, 4 sypialnie, 2 łazienki.
REALTY WORLD KAY
692-7000

OTWARTY NIEDZIELA 12-2:30
Niles, po raz pierwszy na sprzedaż, 5 pokoi, murwany ranch, nie potrzebuje poprawek. Garaż na 1½ auta, pełen basen. W okolicy gdzie są niskie podatki.
REALTY WORLD KAY
692-7000

OTWARTY NIEDZIELA 1-5 5049 N. Mango
Duma i dochód, murwany, pielęgnowany na słonecznej parceli, 3 mieszkaniowy z wykończoną piwnicą.
PEERLESS REALTY
696-4100

SAUGANASH
Murwany, 2 sypialniowy z kominkiem ranch. Świetnie utrzymany.
IMPERIAL 774-7600 TERESA NILES
Przez Właściciela
Murwany, 3 sypialniowy, z 2 łazienkami ranch. Pokój rodzinny, wykończony basen z barem z bieżącą wodą. Centralne ochładzanie, garaż na 2 auta. Niskie podatki. \$109,500.
647-8520

★ Domy

parcela z bocznym wjazdem.
OTWARTY 1-4 5901 N. OKETO
8 letni, budowany na zamówienie, 3 poziomowy, piękna kuchnia, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem pełny basen, 3 sypialnie, najlepsza lokalizacja, musi być sprzedany.

OTWARTY 1-4 6906 W. BERWYN
Bardzo elegancki, 3 sypialniowy, murwany ranch, elegancka kuchnia, 2 łazienki wykończony basen, garaż na 2½ samochodu, doskonała lokalizacja, cena w \$90-tce.

Dzisiaj zalistowany, prosto od budowniczego, nowiutki, budowany na zamówienie ranch, 3 sypialnie, jadalnia, pięknie wykończony basen, 2½ łazienki, większa parcela, przystępna cena.

W OKOLICY Milwaukee/Devon, kupno tygodnia, 3 sypialniowy, murwany ranch, 2 łazienki, piękna kuchnia, pełny basen, super kondycja, garaż na 2½ samochodu, cena tylko w \$80-tce.

Dopiero zgłoszony, prawdziwe cacko, budowany na zamówienie, 3 sypialniowy, murwany podniesiony ranch, piękna jadalnia, 3 duże sypialnie, wykończony basen, piękna architektura, doskonała lokalizacja w okolicy Foster/Harlem.

Nowy na rynku, 6 letni, 3 sypialniowy, murwany podniesiony ranch, oddzielna jadalnia, 3 duże sypialnie, piękna kuchnia, 2 łazienki, wykończony basen, garaż na 2½ auta, doskonała lokalizacja.

6000 N.-7300 W. dzisiaj zgłoszony, piękna 3 sypialniowa rezydencja na 60x240 stóp parceli, oddzielna jadalnia, pokój rodzinny, 2 łazienki, basen, garaż na 2½ samochodu, cena tylko \$108,000.

NA WŁADYSŁAWOWIE—piękny, 3 sypialniowy, murwany bungalow, dopiero odnowiony, garaż, doskonałe kupno w niskiej \$60-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

lokalizacja, cena tylko \$109,000.

6000 N.-6100 W. 20 letni, murwany, legalny, 3 mieszkaniowy, w jednej z najpiękniejszych lokalizacji, 3 oddzielne ogrzewania, duże mieszkania z jadalniami, doskonały dochód, garaż na 2 samochody, przystępna cena.

DOPIERO ZGŁOSZONY—w okolicy Foster/Cumberland, prosto od budowniczego, przepiękny, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, piękny rozkład, przybudowany garaż na 2½ auta, bardzo niska cena.

FOSTER/CUMBERLAND, 14 letni, 6 mieszkaniowy, z pełnym basenem, wszystkie, 2 sypialniowe mieszkania, dochód ponad \$36,000 rocznie, nie przeciećcie.

PARK RIDGE—budowany na zamówienie, super elegancki, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, przybudowany garaż na 2 samochody, piękna

HARWOOD HEIGHTS—piękny, 3 sypialniowy, murwany ranch, oddzielna jadalnia, fantastycznie wykończony basen, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu, bardzo przystępna cena.

ARLINGTON HEIGHTS—piękny, murwany dwu poziomowy, oddzielna jadalnia, 3 duże sypialnie, piękna kuchnia, bardzo dobra lokalizacja, duża parcela, garaż, cena tylko \$114,000.

SKOKIE—murwany, 4 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basen, doskonała lokalizacja, cena tylko \$74,000.

PARK RIDGE—coś dla wybrednych, bardzo elegancki, wielo-poziomowy, murwany, 4 sypialnie, 3 łazienki, 2 pokoje rekreacyjne, kominek, wspaniała kuchnia, basen, piękna parcela, doskonała lokalizacja, trzeba koniecznie obejrzeć.

5300 N.-7700 W. sprzedaż spadkowa, murwany ranch, z pełnym basenem, oddzielna jadalnia, boczny wjazd, duża parcela, cena w \$80-tce.

4200 N.-6200 W. tu można mieszkać za darmo, elegancka rezydencja z mieszkaniem dla właściciela i dwa mieszkania do rentowania, świetna lokalizacja, cena w \$70-tce.

W okolicy Addison/Cumberland, piękny, murwany 3 sypialniowy ranch, przybudowany garaż, elegancka kuchnia, pięknie wykończony basen, wyceniony na szybką sprzedaż.

Nowy na rynku na Władysławowie, piękny murwany z żółtej cegły octagon, duże pokoje, 3 sypialnie, 2 łazienki, plus mieszkanie do rentowania na górze, pełny basen, doskonały dochód, trzeba koniecznie obejrzeć.

W okolicy Cicero/Addison, piękny, budowany w angielskim stylu, całkowicie przebudowany, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, doskonała cena.

parcela, wykończony basen, doskonała cena.

Na Wacławowie, murwany, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, super kondycja, cena tylko \$72,000.

NA STANISŁAWOWIE 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, bardzo dobry dochód, garaż na 2 samochody, oddzielne ogrzewanie, cena w \$50-tce.

DES PLAINES—piękny, murwany 4 mieszkaniowy, wszystkie 2 sypialniowe mieszkania, budynek w doskonałym stanie, duża parcela, musicie państwo koniecznie obejrzeć.

INTERESY

Tawerna na Władysławowie z budynkiem, 2 mieszkania do rentowania, dobry dochód, przystępna cena.

5001 N. HARLEM

NILES

Przez Właściciela

3 sypialniowy ranch. 1½ łazienki, duży pokój rodzinny, garaż. \$84,500.

647-8520



Z prawdziwą przyjemnością, zawiadamiam państwa, że do znakomitego zespołu REALTY STARS dołączyła dobrze państwu znana, agentka realnościowa, pani STELLA MISIOLEK. Zyczymy pani Stelli, osiągnięcia wielu sukcesów w gronie naszego zespołu.

REALTY STARS LTD
Mark Rzepkowski — Broker
5001 N. HARLEM
763-4880

Dom otwarty niedziela od godz. 1-4 do 4:30 po południu.
5837 N. Oketo Ave.
Luksusowy, murwany trzy poziomowy. Family room, z basenem i z naturalnym kominkiem. Dwie łazienki. Patio. Z barem. Garaż na dwa auta. Natychmiastowe objęcie.
Apollo Realty
Tel. 685-8900

RE/MAX Metro

ADDISON/NARRAGANSETT
Nowszy doskonale utrzymany, murwany z 4 sypialniami. Piękne pokoje, olbrzymia kuchnia. Wykończony basen z dodatkowym mieszkaniem dla rodziny.

BELMONT/HARLEM
Nowszy, idealnie utrzymany, murwany, dwu mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie. Podwójna parcela z bocznym wjazdem. Oddzielne ogrzewania.

BELMONT/CICERO
Okazja 1 x 6, plus 1 x 5 oraz mieszkanie w basemencie. Garaż na 2 samochody, oddzielne ogrzewania. W \$50-tce.

JACKOWO
Nowy na rynku. 6 apartamentowy, murwany. Dochód \$25,000. Garaż na 2 samochody. W \$90-tce.



EDWARD MAZUREK 282-7880

PRZESLICZNY DUZY DOM DLA RODZINY LUB JAKO DOM LETNISKOWY
Na Trout Stocked Rock Lake. Można korzystać z plaży i jeziora. Wilnot Sky Mountain parę minut jazdy. 2 mile do popularnego łańcucha jezior. 4 sypialniowy budynek z 2 łazienkami, kominek palący drewno, miastowa kanalizacja, Całość na prawie jednym akrze, ¼ mili od Antioch. Cena \$69,500.
Dzwonić do Wayne Sobczak
395-1010
REALTY WORLD TIFFNY

GATEWAY

5037 N. Harlem Ave.
Tel. 775-4440
BLISKIE PRZEDMIEŚCIE CHICAGO

20-letni, murwany budynek. 3 mieszkania plus garaż murwany na 2 samochody. Cena przystępna na szybką sprzedaż.

OKAZJA ROKU
1 sypialniowe, duże kondominium z nowoczesną łazienką i kuchnią na szybką sprzedaż. W średniej \$30-tce.

2 APARTAMENTOWY LUKSUSOWY BUDYNEK
Z garażem na 2 auta. Każdy apartament po 2 sypialnie. Oddzielne jadalnie i piękne, nowoczesne szafkowe kuchnie. Wycenione na szybką sprzedaż.

Jeśli państwo chcecie kupić, sprzedać, lub bezpłatnie wycenić waszą posiadłość, lub interes proszę dzwonić do:

KRYSTYNY



KRYSTYNA DANIELKOWICZ 775-4440

NORWOOD PARK

Otwarty w Niedzielę 1-4 5766 N. Avondale

Ranch wspaniale urządzone.

IMPERIAL 774-7600 JOE

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

4916 W. BELDEN (2300 N.)

Luksusowy, podwyższony ranch, 5½ dużych pokoi z 3 sypialniami. Pełen wykończony basen. Cena dużo obniżona. Wiele dodatków. Możliwość pożyczki od miasta.

ARC 282-2700

POPATRZ \$80,900 KUPI

Dwupiętrowy, cały murwany.

5000 W. — 3800 N.

IMPERIAL 774-7600 TERESA

193 67TH — S. KOLIN
5 pokojowy, murwany 2 olbrzymie sypialnie, 1½ łazienki. Kuchnia zaprojektowana na specjalne zamówienie. Wykończony basen z nową kuchnią — nadający się na przyjęcia. Garaż na 2 auta. Centralne ochładzanie, urządzenie. Dużo dodatków. Nie zwlekaj dzwonić zaraz!

192 4 SYP. 71st — S. KEDZIE
Duży 7 pokojowy, murwany, 30 letni dom. 4 ogromne sypialnie, 1½ łazienki. Duży pokój rodzinny z kominkiem. Pełny basen. Centralne ochładzanie. Garaż. Dom w doskonałym stanie. Niedługo utrzyma się na rynku!
186 7 POKOJOWY DOM 23 LETNI 54th-S. PULASKI
Ogromne 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Nowoczesna szafka kuchnia. Wykończony basen. Nowy dach i furnace. Aluminiowe wykończenia. Parafia Sw. Turybiusza. Blisko przystanku autobusowego i sklepu "Jewel". Dzwonić zaraz!

161 \$125 MIESIĘCZNIE
3 Apartamentowy budynek. 5 ogromnych pokoi—jedno mieszkanie dla właściciela. 4 pokojowe mieszkanie i 3 pokojowe mieszkanie. Na czynsz. Dach 1-roczny. Garaż na 2 auta. Dopłacisz tylko \$125 miesięcznie po skończeniu czynszu. Dzwonić zaraz!

185 85th-S. KENTON \$64,900
7 Pokojowy, murwany dom. 3 Ogromne sypialnie, 1½ łazienki. Ogromny pokój rodzinny z kominkiem i barem Centralne ochładzanie. 21 stopowy basen kąpielowy. Duża parcela. W doskonałym stanie. Dzwonić zaraz!

139 5 APARTAMENTOWY
Murwany dom Tylko \$79,900
Domy 2 apartamentowe

910 59th-S. KOLIN
8 letni dom.

876 61st-S. KOLIN
6 letni dom.

814 ARCHER—S. KENNETH
Nowy dom.

972 60th-S. KEDZIE
Tylko \$64,900.

105 ARCHER-S. DAMEN
3 apartamentowy \$59,900

127 5 pokojowe każde mieszkanie.
Tylko \$34,900

922 3 sypialniowe mieszkania.
Tylko \$24,900.

Sprzedaż twojego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi urzędnicy sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

★ Domy

12 UNITS
APARTMENT BUILDING
Vic. Peterson-California

Charming, quality construction, maintained with pride. Beautiful yard with patio and trees. Many improvements. Excellent tenants and area. Excellent income. \$460,000. Owner financing negotiable.

Call days
725-1505

DREWNIANY 2x4 oraz 1/2 mieszkania dla rodziny. Jakowo. 725-3593.

DOM O JAKIM MARZYCIE

4 sypialnie, 3 letni, 3/4 akra ziemi. Wbudowany basen, duży pokój rodzinny, kominek. Garaż na 2 1/2 auta. Musi być sprzedany.

Południowo—Zachodnie
PrzedmieścieKEYLOR REALTY
282-6262

Pytać o Zofie Danowski

HARWOOD HEIGHTS

Slicznie wykończony ranch. 3 Sypialnie, 2 łazienki. Najlepsze położenie. Blisko wszystkiego.

Telefonując proszę Teresę Latala
COLUMBIA REALTY
774-4400, albo od 2 p.p. 453-8827

ADDISON-NARRAGANSETT

Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1:00-5:30, 17 mieszkaniowe, nowe, bardzo czyste kondominium na sprzedaż. Urządzenia, dywany i dużo extra. Blisko komunikacji i sklepów.

Budowniczy codziennie na miejscu.

Dzwoń dziś 685-4070

VIC. OF FOSTER & CUMBERLAND
By Owner

Deluxe, 2 flat, brick, lg. modern 2-6's plus in-law apt. 2 1/2 car gar. Close to schools, shopping & trans.

693-1469

COLORADO: INVEST

In your future. 40 acre ranch parcel, \$9995.00. Ski, fish, hunt, electric, phone. \$99.00 month. 658-4686

HANOVER PARK—By Owner

Ideal First home. 3 bedroom, 1.5 Bath, Condo. Garage. Children welcome. Assumable mortgage. Asking \$57,500. Available now.

Weekdays 387-5741 or After 6 P.M. and Weekends 725-5460.

PRZEZ WŁAŚCIELA

15 Letni dom w stylu ranch. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykonany basen. Garaż na 2 auta. Parcela 40x135. Okolica Irving-Narragansett. Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1-4. Oglądać można za uprzednim umówieniem.

282-6813

8.9% ASSUMABLE
BY OWNER

Woodridge/Mending Wall. Airhart contemporary 3 BR, 2 1/2 BA, fireplace, basement, deck, FR, many extras. 821 p.i.t. \$119,900.

985-6611

3 BEDROOM BRICK BUNGALOW Full finished basement, garage, excellent Riverdale location. 3 baths. Large eat-in kitchen plus formal dining room. Priced to sell. In the mid 60's. Call

MARK HAINES
NAUGHTON-KICKERT REAL ESTATE
339-1600

BELMONT-CENTRAL AVE.

Władysławowo

3 Sypialniowy, ogromny, murowany dom-bungalow. Garaż na 2 auta. Całość w niekazitelnym stanie. W \$80-tce.

282-3053

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom z Mieszkaniem Dla Krewnych Czysty dom niewymagający konserwacji, w polskiej parafii, 4 pokoje na drugim, 4 pokoje na pierwszym. Obydwa mieszkania po 2 sypialnie. Jeden blok do Archer Ave, blisko autobusu, szkół i sklepów. W średniej \$50-tce. 582-3540—w jez. angielskim

DOM OTWARTY W SOBOTĘ
TYLKO 1-5

5 pokojowy, murowany dom, z murowanym garażem na 2 auta. Pelen basen, jak nowy gazowy "furnace".

5519 S. KEELER (4200 W.)

MORTON GROVE

Buy of the month, bi-level, 7 rooms, 3 bedrooms, 2 baths, family room, attached garage. All for \$99,000.

HOMEVIEW REALTY, INC.
792-2800

PRZEZ WŁAŚCIELA

Ładny, starszy, 9 pokojowy, przemodulowany dom. Dla dużej rodziny, lub możliwość urządzenia oddzielnego mieszkania dla krewnych. Tylko \$49,900. Ładna dzielnica.

Dzwonić w języku angielskim.
276-2408

CLARENDON HILLS

De Luxe 4 Flat
By Owner
Well constructed building.
Walking distance to train station
\$178,000
863-5551

PRZEZ WŁAŚCIELA

Piękny, 7 pokojowy, murowany dom, typu Queen Ann bungalow. Świeżo odnowiony. 3 Sypialnie, oddzielna jadalnia, 1 1/2 łazienki. Duże schowki (walk-in closets). Nowy pokój rodzinny, wykończony basen. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie. Cały bardzo nowoczesny. Naprzeciwko Kościoła, St. James. (2400 N.-5732 W.)
889-7395—w jez. angielskim

★ Domy

OKOLICA ARLINGTON HEIGHTS ROLLING MEADOWS—SCHLAUMBURG Mamy 5 domów na sprzedaż. Poniżej \$50,000 każdy. W wszystkich wypadkach właściciele pomogą w płaceniu kosztów zamykania kontraktu. Nie płac więcej czynszu. Dzwonić do nas po więcej informacji. Możliwość finansowania z 5% wpłaty.

Dzwonić Do: JOE DZIEWULSKI
Lub Bogdan Klek
980-9377

PRZEZ WŁAŚCIELA

W GALEWOOD
1724 N. Rutherford
7 pokojowy dom typu Georgian z przybudowanym garażem, położony na szerokiej parceli, 3 sypialnie, obszerny pokój jadalny, pokój gościnny z naturalnym kominkiem, 1 1/2 łazienki, centralne ogrzewanie. Po umówieniu dzwonić po 6 wieczorem, w weekendy do 3 po poł. 745-9022

PRZEZ WŁAŚCIELA

Poludniowa strona miasta. Dom murowany, 2 rodzinny. Parter 3 sypialnie, pokój frontowy, kuchnia, jadalnia. Na drugim także 5 pokoi. Wykończony, zamieszkały basen. Centralne ogrzewanie na gorącą wodę. Nowy garaż na 2 auta. Nowe rynny i podwójne okna.

583-3553

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM Dom z dużym warsztatem, koło Skoczowa, woj. Bielsko-Biala, 254-1668.

SPRZEDAM dom w Polsce w Białymstoku. Komfortowo urządzone z pełnym wyposażeniem. Stylowe meble. Tel.: 763-5951.

PILNIE sprzedam luksusową willę w Milanowie koło Warszawy. Dzwonić od 4 po południu. 1—717—397-1509.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, super luksusowe z telefonem, 2 sypialnie, jadalnia, pokój wypoczynkowy, łazienka, ubikacja, kuchnia, przedpokój, podłogi parkietowe, balkon. 1 piętro w Gdańsku-Wrzeszczu, blisko morza, 72 m. kw. Winda. Informacji udzielam. Tel. 442-9300.

★ Kondominium



ELEGANT 6 1/2 RM CONDO
24' step-up liv. rm. Full din. rm., Bkfst. rm. 3 BR. 2 full baths \$89,500 \$172 mo. asses. Gar incl. St. Marg-Mary, St. Scholastica High School. Ridge-Touhy area.
Owner 465-2451

PAL. Lg. 2 BR. 2 BA

Condo, lake, pool, new cptg. 3 laundry fac., RT 53 and Dundee. No pets. \$555. Jo Ann 998-8212—Leave Message

OAK PARK

Deluxe large condo. 2 bdrm., 2 baths, elevator, a/c, prkg., crtptg. Austin—Division, \$42,000.

266-9222

EVANSTON

2033 SHERMAN #303
Excellent 1 bdrm., choice location. Walk to lake, N.U., trans. Great kitchen \$70's.

J. WELLS • 472-6550

★ Posiadłości w Wisc.

PIĘKNA 75 AKROWA FARM
W WISCONSIN

(275 Mil na Północ od Chicago)
Dom i duża stodoła wymaga naprawy. Właściciel musi koniecznie sprzedać, czeka na oferty.

965-1550

★ Domy Poza Chicago

PIĘKNY DOM

Na 1 akrowej posiadłości z około 91 stopowym wybrzeżem. 29 mil od Chicago.

965-1550 736-7337

★ FARMY

41 akrowa farma w MOSINEE, WISCONSIN
Przez właściciela
Cena znizona w 20-ce. Dom, stodoła, garaż. Pole uprawne, łąka i las.

965-1550 736-7337

★ MOTELE

NAJPIĘKNIEJSZY
MOTEL
W Wisconsin Dells, Wis.
Właściciel udzieli pożyczki.

Apollo Realty
Tel. 685-8900

MOTEL
DO SPRZEDANIA
W WISCONSIN DELLS
47 jednostek. 2 baseny kąpielowe.
Tel.: 608-253-3961

★ Do Wynajęcia

DIVERSEY-LARAMIE, trójka czysta, ogrzewana. Blisko komunikacji i sklepów. Wymagany depozyt asekuracyjny. 237-8117.

5 ROOMS heated, nice area. Thomas/Kostner. \$265. 889-0778.

4 POKOJE—2 sypialnie ogrzewane. \$325, depozyt asekuracyjny. Bez pieca i lodówki. Austin-Grand. 728-2696.

PRZYJMĘ młodą panią na wspólne mieszkanie, południowa strona. Dzwonić w weekendy 927-4558.

UMEBLOWANE, 4 pokoje, ładne, czyste, spokojne. Świeżo odmalowane. Dla 2 osób. 278-6845 — 1040 N. Marshfield.

WYNAJME 4-kę południowa strona miasta, 247-7975.

3 POKOJE w basemencie, piec do ogrzewania i lodówka oraz piec do gotowania. Małżeństwu bez dzieci i zwierząt. Crystal i Keller. 278-1893.

PRZYJMĘ panią do wspólnego zamieszkania. Okolica Central-Diversey. Tel.: 237-9347 po 8:00 wiecz.

LONG-Melrose. 6 pokoi do wynajęcia. Lokator płaci użyteczności. Wolne od 1 lutego. Dep. asekuracyjny. 545-7616.

4 ROOM apartment, Couple preferred. 1 child okay. 2506 S. Springfield. 522-1483. Call after 3:30 p.m.

6000 N.—4800 W.

Luksusowe, 1-sypialniowe, umeblowane, ogrzewane — \$400 miesięcznie; 2-sypialniowe, nieogrzewane — \$500 miesięcznie; 3-sypialniowe, nieogrzewane — \$600 miesięcznie.

Proszę tel. od 5 po poł. i cały dzień podczas weekendu.

545-7041

4 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Western i Belden. Wymagany depozyt. Bez zwierząt. 342-6850.

LOGAN SQUARE
Nicely furnished 2 1/2 Room Apt. Freshly Decorated. All utilities paid Security Deposit. Near Subway-Bus Available Now

489-6623 252-9613

KOBIETĘ do wspólnego zamieszkania najchętniej na weekendy. Tel.: 545-4329 po 6 p.m.

PRZYJMĘ mężczyznę na mieszkanie Elston przy Montrose. Tel.: 545-4329 po 6 p.m.

SZOSTKA. Montrose-Milwaukee. Bez zwierząt. Depozyt. 282-5928 albo 282-5888.

NOWOCZESNE mieszkanie dla dorosłych. Okolica Belmont-Cicero. Tel.: 725-7927.

MIESZKANIE przy rodzinie dla 1 lub 2 osób. Austin-Archer. 581-0624.

Large
3 Bedroom, 2 Baths
Near transportation and shopping. Adults preferred. Available now. Logan Square. \$450 includes heat.
Tel.: 276-6939

3 POKOJE w basemencie, umeblowane, czyste, 882 N. Hermitage. Tel.: 733-0938.

UMEBLOWANY pokój dla kobiety tylko. Fullerton — Pulaski. 772-6306.

5-KA DO WYNAJĘCIA 237-5756

WSPOLNE mieszkanie, dla kulturalnej pani, okolicy Austin/Fullerton. 889-1877.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny

MILSHIRE HOTEL 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

4 POKOJE, nieumeblowane do wynajęcia dla dorosłych okolicy Armitage/Damen. 489-5260 or 235-1442.

Dla pana, kuchnia i sypialnia, umeblowane, \$120 miesięcznie. Milwaukee/Hoyne. 772-4956 wieczorem.

MŁODA kobieta przyjmie drugie miejsce na mieszkanie. 283-1378.

DO WYNAJĘCIA, 5 pokoi na Jackowie. Tel.: 585-5537.

PIĄTKA Lawrence-Kilpatrick dorosłym, bez zwierząt. Nieogrzewane. 283-2572.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie, ogrzewanie i gorącą wodą włączone, bez dzieci i zwierząt. 4509 W. Schubert.

DO WYNAJĘCIA jeden pokój. 276-9416

MIESZKANIE na pierwszym, umeblowane dla mężczyzny. 637-7168.

ARCHER-Austin—Mały dom, 4 pokoje plus basen \$280 miesięcznie Lokator opłaca użyteczności. Tel.: 585-6711

albo 582-5749.

DO WYNAJĘCIA POMIESZCZENIE
Nadające się na sklep, produkcję, lub inne. \$400, miesięcznie z ogrzewaniem. Okolica Cicero-Diversey.

736-5313 albo 725-6092

PROSPECT HEIGHTS

2 bedroom condo with washer-dryer in unit aval 2/15 — \$485.

520-1591
2817 W. GLENLAKE

3 1/2 4 Room Large Apartments. Decorated—Near Shopping and Trans. \$365 and up. Heated Tony — 274-5249

Mr. Margolis — 764-8900

PROSPECT HEIGHTS
2-Bedroom Condo with Washer and Dryer in unit. Avail. 2/15 — \$500
520-1591

★ Do Wynajęcia

SENIOR HOUSING

Grace St. Tower 635 W. Grace St. Studio \$226-\$259. 1 bedroom—\$273-\$329, heat included. Persons 50 years and older. Park access. Good transportation, in-house activities. Medical facilities within minutes of complex. Call:

871-1845

DOWNERS GROVE AREA

2 bedroom — 1 1/2 baths in beautiful Westbrook area. (Ogden & Main). 2 pools & parking in inner court. 1 block to Jewel, banks, cleaner & restaurant. 960-5484

BELMONT
& CENTRAL

1 deluxe br., 1 1/2 ba., carpeted, ht., 1st flr. \$450.
283-2702

DO WYNAJĘCIA duża sypialnia w pięknej okolicy dla odpowiedniej samotnej osoby. Tel.: 825-5839

4 POKOJE na trzecim, od zaraz dorosłym. 2335 W. Iowa. 489-5513

2 APARTAMENTOWY do wynajęcia 5 pokojowy i 4 pokojowy z 2 sypialniami każde, blisko Western i Iowa. Dzwonić do Terry 685-7551.

4 POKOJE w basemencie, ogrzewane. Harlem-Diversey. 948-7046.

MIESZKANIE umeblowane dla jednej lub 2 osób. 1511 N. Wood.

MARIANOWO — 3 1/2 pokoi, częściowo umeblowane. Taniej dla starszej osoby za małą pomoc. 489-4099 albo 927-6907.

NEAR LOGAN SQUARE
STUDIO APARTMENTS
Elevator building. Free gas and electric. \$225 & up per month. Must see to appreciate.
272-6151 or 677-6196

2609 W. ROSEMONT
4 LARGE ROOMS. 3RD FLR.
STOVE, REFRIGERATOR
\$340 MO. HEATED

JANITOR 275-4263
Or AGENT 561-9340

4 POKOJE, umeblowane do wynajęcia dla 2 osób. 1026 N. Paulina.

2x5-KI MUROWANY, garaż na 2 samochody. 252-6289.

UKRAINIAN VILLAGE
(Walton i Rockwell)

Bardzo czyste mieszkania. 4 pokoje—2 sypialnie. Lokatorzy ogrzewają \$250 i urządzenia. Bez zwierząt. "Lease" i depozyt asekuracyjny. Właściciel mówi tylko po angielsku. W razie nieobecności właściciela, proszę zostawić wiadomość na taśmie.

Witek/Kachnik 545-0505 albo 733-6989

2121 S. OAK PARK AVENUE
Duże 1 sypialniowe mieszkanie. Darmo ogrzewanie, wszystkie urządzenia kuchenne, odnowione. Podłogi z twardego drzewa. Dogodna lokalacja blisko komunikacji i sklepów. Proszę pytać o ZNIZKĘ DLA EMERYTÓW I MIESIĄC DARMO
Dla odpowiednich lokatorów
788-2450 1 P.M.

6 ROOMS—3 BEDROOMS
Plus enclosed porch. Second floor. Children welcome. No pets. Vicinity Armitage-Kimball. \$400. a month plus security deposit.

Phone 772-5905

PODZIELE 6 pokojowe mieszkanie z kulturalną, niepalącą kobietą. \$15. tygodniowo. 342-7035, Helen.

4 POKOJOWY basen, umeblowany z ogrzewaniem. 436-0376.

UMEBLOWANA sypialnia dla pani, na Stanisławowie. 745-8634.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia. Okolica Belmont-Cumberland. 625-0583.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. Dzwonić w weekendy. 545-8632.

5 POKOI, ogrzewane, 4 pokoje, ogrzewane z ciepłą wodą, tel. 227-1525.

5-ka DO WYNAJĘCIA, 1435 N. Leavitt.

CLEAN AND CHEAP
5653 N. Magnolia (1250 W)

Bright 1 BR apt, just redeec., exc. transp., heat incl. \$260.

Call Mr. Mark at 728-0944

ROGERS PARK

Gorgeous, spacious, modern 4 and 5 room apartments from \$340/\$440 Htd. 1630 W. COLUMBIA

Secure building. Appls. Child okay. Call 784-3644

5 POKOI ogrzewane do wynajęcia od 1 lutego. Jefferson Park. Dzwonić po 4. 283-3557

2 SYPIALNIOWE mieszkanie, ogrzewane. \$325. Logan Square. 267-1926, 267-9830.

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo

Zapewnia:
• System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny
• Bezpłatna telewizja kablowa ON TV i Lokalne video, windy

• W bloku pralnia i sklep spożywczy
• Nowocześnie wyposażone mieszkania

• Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360.

• Mieszkania z 2 sypialniami — \$450.

Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.

Wymagany 1 mies. dep. asek. Prosimy dzwonić w jez. polskim lub angielskim — 883-1771

Sobota między 10 rano do 3 po poł. 281-1124

★ Poszukuje Mieszkania

Rozmaite

KUPIĘ używaną odzież dziecięcą. 774-6099.

SPRZEDAM lub wydzierżawię reżnię wraz z urządzeniem do wyrobu wędlin. 1-616-674-3265.

PIEC do ogrzewania. Tel.: 384-1765.

SPRZEDAM wiele różnych rzeczy w związku z przeprowadzką. Dzwonić 894-6452.

SPRZEDAM banki lecznicze, \$2.00 za sztukę. 777-5690.

SPRZEDAM lodówkę, kuchnię i kanapę dwu częściową. 235-8213.

FLORYDA — atrakcyjna, tania, wyścieczka, wypocznik, zwiedzanie, polski przewodnik. 745-8692.

PODWIOZĘ rano do pracy Belmontem od Pułaski do Bensenville, po 6 p.m. 736-7953.

Z POWODU wyjazdu sprzedaję meble. Tel. 267-1594.

Zguby

ZAGUBIONO paszport polski na nazwisko CIESLA ELZBIETA. Znalazca proszony dzwonić: 772-3733.

ZAGUBIONO paszport polski na nazwisko MULICA FRANCISZKA. Znalazca proszony dzwonić: 772-3733.

RUMMAGE SALE

APARTMENT SALE
JAN. 19th and 20th
10 A.M. - 4 P.M.
5951 W. Eddy Street
Furniture, Art Deco.
Everything must go!

Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM nowe pianino z Polski. Cena przystępna. Dzwonić od 5 p.p. do 9 wieczorem. 484-7713.

JASNEGO koloru pianino, w bardzo dobrym stanie na sprzedaż. 425-1570.

Lekcje

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Prywatne lekcje języka angielskiego francuskiego i hiszpańskiego dla dzieci lub dorosłych, uczenia fachowa nauczycielka. Dzwonić na numer 774-6348

ANGIELSKI indywidualnie grupowo. Tel.: 545-4329 po 6 p.m.

PROFESORKA
UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Tel. 252-3239

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.

Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

Futra

DANIELL'S LEATHER AND FUR
Zaprasza Do Sklepu z Futrami
Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z lisów, norek, karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku.

Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakulowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Specjalna oferta przy zakupie futra buty do wyboru — w prezencie. Hiszpańskie obuwie skórzane z kozuchem \$25 para. Zapraszają D.S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

INWESTYCJE

Osobiste

NIE odpowiadam za długi mojej żony Krystyny Małaszkiwicz — Sergiusz Małaszkiwicz.

Kozuchy

"ZOFIA
Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjny. Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. **NISKIE CENY!!!**
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKOR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach
Szyjemy Na Miare

DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie
Niskie Ceny

2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień
a w Niedzielę od 12:00
w Poł. do 4:00 Po Poł.
Tel.: 384-6232

UWAGA
Z okazji 10 lecia założenia firmy,
STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. Fullerton Avenue
237-3338
Obniża ceny na wszystkich wyrobach,
Zapraszamy

Futra

SPRZEDAM futro z nutrii — rozmiar średni. 276-0434.

3 NOWE FUTRA z grzbiętów karakulowych, rozmiar 14-16 czarne, szare, i brązowe, sprzedam tanio z powodu wyjazdu. 736-3088.

OKAZJA, sprzedam futro z białych lisów. 545-1415 po 6-ej.

ZAKŁAD FUTRZARSKI
Szyje na miarę futra i kurtki z norek (mink) lisów (fox) karakulów i innych skór. Robimy przeróbki i poprawki. Sprzedajemy blamy karakulowe, blamy z norek i skóry owczej.
Szyjemy modne fasony kozuchów.
4547 N. Milwaukee
794-0202 albo 777-7471

Szyjemy Kozuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kożuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7
w niedzielę od 12 do 2

Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i VCR, VHS, Beta. Doświadczanie: (15 lat praktyka fabryczna). Gwarancja.
736-5605

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Andrzej Szerbiński. 282-7143.

TELEWIZORY, stero — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

Podatki

ROZLICZENIA PODATKOWE
(Income Tax)
Indywidualne
I Rozliczenia zwrótów dla przedsiębiorstw.
Prowadzimy księgowość dla przedsiębiorstw-interesów.
Mówimy po polsku.
OTWARTE codziennie do 9 wieczorem.
ASSOCIATED TAX & BUSINESS SERVICES INC.
4316 W. Lawrence
736-4221

ROZLICZAM PODATKI
FACHOWO-TANIO
MAKRE KAWCZYNSKI
824-4015

Chcę Kupić

PŁACIMY NAJWYŻSZE CENY
GOTÓWKĄ ZA PROPANOWE FROTTERKI
(Propane Buffers)
Zgłaszać się pod numer
4616 W. FULLERTON

Przeprowadzki

VAL'S
MOVING & HAULING
Local & Long Distance
468-2445

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe. 286-1592

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 MC-C.
24-GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

Usługi

ZAKŁAD TAPICERSKI
Wykonuje odnowy mebli, naprawy, wszelkie roboty tapicerskie, siedzenia samochodowe i łodzi motorowych, czyszcimy meble i dywany.

GRACE UPHOLSTERY
CHICAGO, ILL. 60618
Beplatna Wycena • Gwarancja • Przywozimy i Zawozimy
WŁAŚCICIEL BOGDAN STRYKOWSKI
Lub Answering Service 583-7140
583-7721

INWESTYCJE

HERE'S TO THE WINNERS
We Salute You!
REALTY WORLD — FALKANGER
Forming Investment Group
Earl Olsen 358-0110

Elektryczne Roboty

LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

ELEKTRYK
725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony
J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

WYKONUJEMY najtaniej prace elektryczne. 523-9345 albo 282-6880.

Usługi

WYKONUJĘ prace blacharstwa samochodowego i malowanie. 489-5905.

MALOWANIE — TAPETOWANIE
"dry-wall", "petching", drobne naprawy stolarskie po niższej cenie. Posiadamy doświadczenie amerykańskie i polskie. Rozmówcie się po polsku i angielsku.
Dzwonić po 4 p.p. 267-4337 Marek

SZYLDY I ŻELAZNE KRATY ZASUWANE (security gates)
Wykonujemy na zamówienie. Fachowcy (in trade).
286-1766

NO JOB TOO BIG NOR TOO SMALL
Lowest ceramic and marble prices around. For quality craftsmanship and handyman rates, call Thomas, 438-3381

ROBIĘ pięknie i tanio suknie i płaszcze na prątkach. 282-9518.

MASZ KŁOPOT Z SAMOCHODEM
Dzwonić pod nr:
342-2329

Przyjadę, naprawię, wykonuję usługi mechaniki i blacharstwa całą dobę.
FRYZJERKA nowoczesna obcina, układa, koloruje włosy. Irving Park/Harlem. 452-5867.

Do You Have Leaks Around Your Chimney Like Most People Do?
We remedy the situation for \$49.00
LEAKS REPAIRED
Call Dave Fedorenko at 545-8729

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

RESIDENTIAL REPAIRS
Same day service incldg. painting, carpentry and plumbing, Window repair, glazing and storm windows. Quality Maintenance. 642-1785

PAINTING — WALL PAPER HANGING
"dry-wall", petching, carpentry. Reduced prices. We are experienced. We speak Polish and English.
Call after 4 p.m. 267-4337 Mark

NEW CHIMNEYS \$300 COMPLETE
With Waterproofing And Cleaning. Also Liners.
Call Dave Fedorenko 545-8729

HUSKA'S
CLEANING SERVICE
Wyczyszczy dywan na cały pokój — jakiegokolwiek wielkości za \$15 każdy. "Scotchguard" każdy pokój za \$5 od pokoju.
Dzwonić 450-1494
Firma całkowicie ubezpieczona.

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, "plastowanie", elektryka. Ubezpieczony, tanio. 736-6252.

Naprawy Lodówek

NAPRAWIAM lodówki. 278-3411.

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA

• FRIGIDAIRE • COLDSPOD
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake Refr.

Kontraktorzy

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne konsultacje.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

Kanalizacja

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins" Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

Elektryczne przeczyszczanie zlewozmywaków i wanien — \$35.00. Elektryczne przepychanie podziemnych przewodów kanalizacyjnych \$50. Wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Wszystkie roboty gwarantowane.

UNDERGROUND
736-1266

Plastowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

Malowanie

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczeni. 489-6725

MALOWANIE, tapetowanie "plastowanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

MALUJĘ, tapetuję — \$40 od pokoju, oraz remonty wewnątrz. 286-0864.

MALUJĘ, tynkuje, "dry wall". Tel.: 283-7867.

Wykonujemy:
MALOWANIA i TAPETOWANIA
Fachowe, dokładne i terminowe wykonania
PRZYSTĘPNE CENY
Darmo konsultacje
TEL.: 469-1265 lub 852-8392

Ogrzewanie

CORNER HEATING
Firma istniejąca od 1945 roku
434-2541

Specjaliści od Ogrzewania i Klimatyzacji
Na sprzedaż piece marki Moore i Siegler po rekonstrukcji — w pełni gwarantowane.
W instalowaniu "boilerów" i "furnaces."
NAPRAWY I INSTALACJE
"Space Heaters." "Boilers."
"Wall Heaters." Klimatyzatory. Zbiorniki na gorącą wodę. "Furnaces."
Właściciel Victor Frankiewicz

Instalowanie nowych pieców. Rozdzielanie systemów ogrzewczych. Wszelkie naprawy i czyszczenie pieców. Szybko, solidnie, tanio.
STANLEY HEATING CO.
Tel.: 889-4760

Ogrzewanie

CZYSZCZENIE i Naprawa pieców do ogrzewania. Gwarancja. 394-9471.

J & R
HEATING & INSTALLATION
\$18.50
Service Charge
384-6263

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

UWAGA NOWE PROCENTY

ZAINWESTUJ!!! ZARÓB 18-24% ROCZNIE!

OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00
12 MIESIĘCY	19%	MIESIĘCZNE	31.67	97.17	158.33
		ROCZNIE	380.00	950.00	1,900.00
24 MIESIĘCY	20%	MIESIĘCZNE	33.33	83.33	166.67
		ROCZNIE	400.00	1,000.00	2,000.00

Powyższe inwestycje Zabezpieczone są Prawnym Zastawem Hipotecznym Na Nieruchomości tzw. Mortgage w Chicago Title & Trust

ISTNIEJĄ RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ODSETEK W WYSOKOŚCI 20% LUB 24%

Wszystkie transakcje przeprowadzane są legalnie z udziałem adwokatów reprezentujących obie strony, mówiących po angielsku i po polsku. Na żądanie wszystkie dokumenty tłumaczone są na język polski. Bank wysła należne odsetki na twoje konto na teren Ameryki lub do Polski miesięcznie, kwartalnie, rocznie lub do uzgodnienia. Po szczegółowy proszę dzwonić do p. Mirosława, 539-5000, lub zgłaszać do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave. Codziennie między 4-6, w soboty między 12-4.

\$10 WARTOŚCIOWY KUPON \$10
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, I INSTALACJACH SYSTEMU OGRZEWANIA
VENTURA
HEATING
276-7700 4649 W. FULLERTON
Wynijcie Zachowajcie

WYTNIJ I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
GENERAL COMFORT
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów
Ogrzewania — Ochładzania
Dokładne splay miesięczne bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRZECZNA OBSŁUGA!
Po bezpłatny konsultacji lub informację zadzwoń
BOGUSŁAW PAJDA
WYTNIJ I ZACHOWAJ

Plan Obniżenia Niektórych Opłat Za Przejazd Pociągami RTA

Rada komunikacji kolejowej (Commuter Service Board) wysunęła w środę propozycję obniżki opłat za przejazd na niektórych liniach RTA (Regional Transportation Authority) oraz podniesienie poziomu obsługi na trzech trasach pociągu RTA.

Propozycje te wniesiono z uwagi na stale wzrastającą liczbę pasażerów, korzystających z pociągów RTA. Zostaną one poddane pod dyskusję podczas piątkowego zebrania rady komunikacji kolejowej.

W zakresie obniżki opłat za przejazd proponuje się sprzedaż biletów dziesięciokrotnego użytku, które będą 15% tańsze niż, istniejące w tej chwili, bilety dziesięciokrotnego przejazdu w jedną stronę.

Planuje się także obniżkę opłat na krótkich trasach. Koszt przejazdu z jednej strefy do drugiej ma wynosić tyle, ile do tej pory wynosił koszt przejazdu w obrębie tej samej strefy.

Oprócz tego proponuje się także zniżkę opłat za przejazd podczas weekendu dla podróżujących razem rodziny. Dzieci poniżej lat 12, podróżujące pociągami, pod opieką dorosłych nie będą musiały płać za przejazd. Nastolatki mają mieć prawo do 50-cio procentowej zniżki.

Rozszyfrowanie Spisku Na Życie Strażaka

8 grudnia, jeden z chicagowskich strażaków otrzymał niecodzienny telefon. Podenerwowany głos męski oznajmił w słuchawce, iż jego właściciel został oplacony sumą 750 dol. za zabicie swego rozmówcy. W niecodziennym obrocie zdarzeń okazało się, iż zawiadły nerwy i dłużnik nie jest w stanie wykonać zadania, obawia się natomiast o swoje życie. Przyszły zabójca zwrócił się więc o radę do swej niedosłej ofiary. Zaszokowany strażnik powiadomił natychmiast FBI i policję chicagowską. Zaarrestowano dzwoniącego męż-

czynnie i odnaleziono kogoś innego, kto był powiązany z planem zabójstwa. Sprawa została złożona w Federalnym Sądzie Okręgowym.

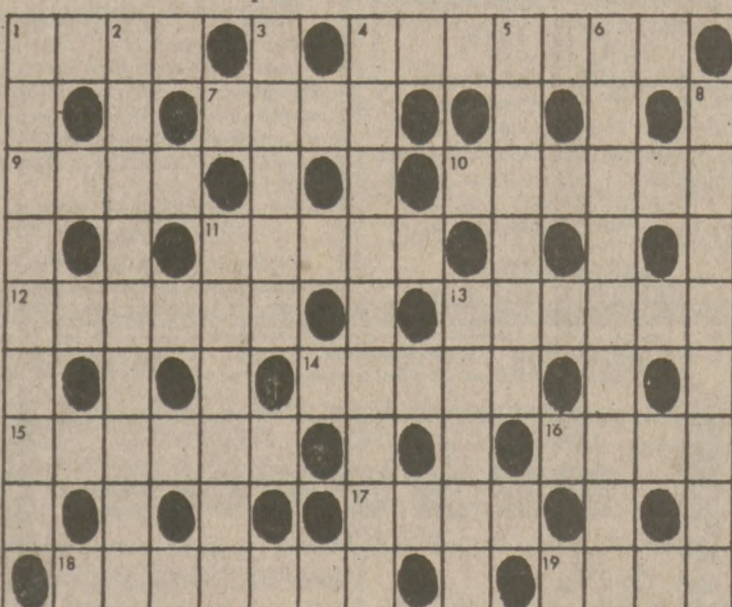
Domniemany sprawca zamachu został rozpoznany jako David McCoy i zatrzymany. Śledztwo doprowadziło do odkrycia Waltera Paredesa, 40, zamieszkującego w Elmwood Park, któremu zarzuca się staranie o zamordowanie strażaka. Sędzia James T. Balog zarządził uwięzienie Paredesa bez prawa kaucji i zupełną jego izolację, zezwalając jedynie na odwiedzinę adwokata.

Paredes był już uprzednio skazany dziewięciokrotnie za różne czyny przesteczne, m.in.: złodziejstwo, rabunek, oszukaństwo i ostatnio — przemycenie skradzionych biletów lotniczych na sumę 2,5 mln dol. w międzyczasie został postawiony w stan oskarżenia za próbę udziału w przerzucie marihuany z Jamajki.

Asystent prokuratora federalnego, zajmujący się sprawą, odmówił dyskutowania motywów spisku na życie strażaka. Okazało się, iż spisek został ułożony na warunkach koleżeńskich usługi. W domu strażaka założono podsłuch i już następnego dnia przyjaciel McCoy'a spotkał się ze strażakiem pod okiem FBI. Zidentyfikowano McCoy'a jako dzwoniącego mężczyznę. Wkrótce wyjaśniła się operacja wynajęcia mordercy. Okazało się, iż znajomość obu mężczyzn datuje się od listopada i została zawarta w Metropolitan Correctional Center, gdzie Paredes kończył odsiadanie rocznego okresu więzienia w związku ze sprawą biletów lotniczych. Paredes zaopatrzył McCoy'a w adres i zdjęcie ofiary. Zapłacił mu również z góry za tę przysługę. Z zeznań McCoy'a wynika, iż była to tylko jedna z akcji planowanych przez Paredesa.

KRYŻÓWKI NR. 228

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Organ do rozpoznawania substancji lotnych. 4. Jak dożyjesz 70 lat. 7. Spójnik łączący współrzędne części zdania. 9. Jęczenie. 10. Płaszcz damski na futrze. 11. Zamieszkuje pld. Indie i Cejlon. 12. Nad fliskami. 13. Część załogi pełniąca funkcje na statku. 14. Wrzask. 15. W lipcu 1944 zdobyta przez 2 korpus polski pod dowództwem gen. W. Andersa. 16. Przełożony klasztoru mńskiego. 17. Górna część tułowia. 18. Rekojęść broni siecznej. 19. Iskra.

POZIOMO: 1. Huk wylatującego poci-

sku. 2. Latająca muchy. 3. Narząd. 4. Czynniki poganiania konia. 5. Roślina oleista z rodziny krzyżowych. 6. Spokojny lecz zdolny do różnych wyryków. 8. Gawiedź. 11. W Kotlinie Sandomierskiej miasto. 13. Kobieta bystra, sprytna, przebiegła.

ROZWIĄZANIE KRYŻÓWKI NR. 227 Z 11 STYCZNIA

POZIOMO: Pora. Jatagan. Tura. NASA. Tercet. Skaza. Laweta. Podest. Ubiór. Poidło. Plus. Nike. Markiza. Igła. PIONOWO: Penelopa. Rysownica. Kulka. Jarzębina. Asesor. Archeolog. Statysta. Stolek. Półka.



GENEWA — Przedstawiciele obu mocarstw: Stanów Zjednoczonych i ZSRR przy stole konferencyjnym, w budynku amerykańskiej misji do ONZ. Po lewej, delegacja ZSRR z min. spraw zagranicznych Andrejem Gromyką na czele, po prawej, delegacja amerykańska z sekretarzem stanu Georgem Shultzem, Corolyn Smith — tłumaczką, Robertem McFarlane — doradcą do spraw bezpieczeństwa kraju, oraz Jackiem Matlock — sekretarzem.

Wytoczono Kolejną Sprawę Sądową Bylej Mayor J. Byrne

Reprezentant stanowy i bliski współpracownik aldermana Vrdolyaka, Alfred G. Ronan, który w czasie ostatnich wyborów na mayora Chicago był jednym z prowadzących kampanię wyborczą na rzecz Jane Byrne, wytoczył we środę przeciwko niej sprawę. W pozwie swym utrzymuje on, iż Byrne jest mu dłużna sumę \$28,950 dolarów i, że użyła ona pieniędzy z funduszy kampanijnych na swoje prywatne wydatki.

Byrne powiedziała dziennikarzom, że są to "fałszywe oskarżenia polityczne", które się robi w celu dyskredytowania jej osoby w oczach wyborcy, gdyż wiadomo, że zamierza ona stać po raz trzeci w szranki wyborcze.

Oświadczyła ona, że część długu, o wysokości \$5,000 dolarów, już oddała Ronanowi, a resztę zapłaci jak tylko zdobędzie wymaganą przez niego sumę. Dodała ona, iż zapłaciła firmie konsultacyjnej, z ramienia której Ronan pracował w Byrne kampanii wyborczej, sumę \$165,000 dol. samych kosztów manipulacyjnych.

Konieczność Przyjścia z Pomocą Bezdomnej Młodzieży

Ocenia się, że około 4,000 chłopców i dziewcząt z Chicago nie ma się gdzie podziąć tej zimy, ponieważ brakuje im miejsc w schroniskach i przytułkach dla bezdomnych w Chicago. Rzesze tych młodych bezdomnych stanowią ci, którzy albo uciekli z domów swoich rodziców, albo zostali z nich wypędzeni. Należą do nich dzieci ze wszystkich klas społecznych i ze wszystkich dzielnic Chicago: są wśród nich dzieci z zamożnych przedmieść i eleganckich wieżowców nad jeziorem, jak i też dzieci z biednego ghetta murzyńskiego.

Chicagowska Koalicja na Rzecz Bezdomnych (Chicago Coalition for the Homeless) usiłuje zwrócić uwagę społeczeństwa na brak schronisk i przytułków dla bezdomnej młodzieży oraz krytykuje organizacje społeczne za brak współczucia, ignorancję i obojętności.

Koalicja ta przez rok prowadziła szczegółowe badania tego palącego problemu i wyciągnęła z wyników tych badań, bardzo zmienny w swej wypowiedzi, wniosek: "Coraz poważniejsze stają się problemy, z powodu których młodzi ludzie uciekają z do-

Advokat występujący w imieniu Ronana, Burton S. Odelson powiedział, że ma zamiar założyć następną sprawę w sądzie przeciwko Byrne, która według niego ma dług na sumę \$9,000 dol. względem firmy drukarskiej p.n. Webb Letters Inc.

Odelson w udzielonym dziennikarzom wywiadzie oświadczył, że Byrne za kampanijne pieniądze kupiła nowe samochody dla córki Kathy i męża Jay McMullena.

Byrne zaprzeczyła temu zarzutowi: "Nie zakupiono żadnego samochodu dla Kathy, ani nie zakupiono żadnego samochodu dla Jay. Będą oni (rzucający te podejrzenia, przyp. red.) bardzo rozczarowani, gdy się o tym przekonają". Dodała też ona: "Wydaje mi się, że wszystko to ma wyraźny podtekst polityczny".

Pozew sądowy Ronana jest już drugą sprawą sądową, wytoczoną przeciwko Jane Byrne. Tydzień temu firma drukarska Progress Printing Co. wytoczyła jej sprawę, utrzymując, iż były mayor Chicago zalega z zaplaceniem jej długu o wysokości \$90,000 dol.

mów. Wychodzą oni z domów, jako ofiary i wkrótce stają się jeszcze większymi ofiarami ulice."

Wyniki badań, przeprowadzonych przez Koalicję ujawniły, iż bardzo często powodem do opuszczenia domu jest konflikt seksualny, wyzysk seksualny oraz konflikt z rodzicami na tle preferencji seksualnych. Przytoczono nawet przykład 16-letniego chłopca, którego ojciec wypędził z domu, dlatego, że młodzieniec ten przejawiał tendencje homoseksualne.

Kolicja na Rzecz Bezdomnych zwróciła się z apelem do organizacji społecznych, aby przeprowadziły reorganizację swoich celów działania i zadań i zwróciły baczniejszą uwagę na potrzeby i problemy młodzieży.

Akcja na rzecz bezdomnej młodzieży, jaką prowadzi w tej chwili Koalicja zabiega się w terminie z toczącymi się w tej chwili rozmowami, w wydziale parków chicagowskich, na temat propozycji wykorzystania części Navy Pier i niektórych obiektów wydziału parków chicagowskich, w charakterze schronisk i przytułków.

Dyrektor do spraw wypoczynku i rekreacji w chicagowskim wydziale parków, Peter Klein powiedział, że dyskutowany jest projekt przekształcenia w schronisko dla bezdomnych audytorium w Navy Pier i budynku Illinois National Guard Armory, przy 5917 N. Broadway, a także innych obiektów, będących własnością tego wydziału. Dodał on, że jeśli wydział parków zatwierdzi ten projekt, to jego realizacja nastąpi natychmiast. Prowadzeniem nowych schronisk i przytułków miałyby zająć się Armia Zbawienia.

Podróż Gubernatora Oplacą Linie Lotnicze

Podano ostatnio do wiadomości, że trzydniowa podróż gub. Thompsona i jego żony nie będzie kosztowała podatników. Koszty przelotu w obie strony pokryje linia lotnicza TWA.

Gubernator spędzi w Paryżu trzy dni, będzie gościem ambasadora U.S. Evana G. Galbraitha. Wyda też przeliczenie na cześć Chicagowskiej Orkiestry Symfonicznej, która w tym czasie koncertować będzie w Paryżu.

Jak wcześniej informowaliśmy, głównym celem podróży Gubernatora jest zachęcanie Francuzów do podróżowania do U.S., ale szczególnie do odwiedzenia Illinois.

Spółka Oszczędnościowa Talman Przeżywa Kłopoty Finansowe

Spółka akcyjna p.n. Talman Home Federal Savings & Loan Association przeżywa znaczne trudności finansowe. Od dwóch tygodni posiada ona nowego prezesa, Theodore H. Roberts, który nie marnując ani chwili czasu podjął już starania, mające na celu znalezienie rozwiązania na nekające tę spółkę problemy.

W wywiadzie udzielonym w środę, Roberts powiedział, że 55 oddziałów spółki Talman zostanie stopniowo zamkniętych do końca tego miesiąca. W najbliższym czasie zostaną też zamknięte biura tej spółki znajdujące się przy 72 E. Randolph St. i 2 N. LaSalle, w śródmieściu Chicago oraz biura przy 4005 N. Monticello Str., w północnej części miasta, a także biura na przedmieściach, tj. w Niles, Arlington Heights i centrum handlowym Harlem-Irving.

Roberts jest zdania, że biura te nie są niezbędne dla działalności spółki Talman, ponieważ duplikują inne, dobrze spełniające swą rolę biura.

Majątek tej spółki wynosi w chwili obecnej 6,4 biliona dolarów, dzięki pomocy finansowej, jaką Talman otrzymał od Federal Savings and Loan Insurance Corp. (FSLC), a także od Federal Home Loan Bank Board.

"Nie posiadamy jeszcze wyraźnego określenia planu, jak jeszcze inaczej można byłoby wzmocnić spółkę. . . . Jesteśmy na etapie analizowania problemu," powiedział Roberts, który otrzymał stanowisko prezesa w Talman po dwóch latach pracy, również

na stanowisku prezesa, w Federal Reserve Bank, w Saint Louis.

Roberts rozpoczął również studiowanie możliwości obniżenia kosztów pracy spółki, poprzez redukcję liczby jej pracowników.

Liczba pracowników Talman'a zmniejszyła się już w roku 1984 z 2,700 na 2,400 osób i plany Roberta świadczą o tym, że zmniejszy się ona jeszcze bardziej w roku bieżącym.

Roberts podkreślił, że tego rodzaju oszczędności wprowadza ostatnio wiele spółek akcyjnych i banków, które niekoniecznie posiadają jakieś kłopoty finansowe. Dodał on, iż wzrost liczby maszyn komputerowych, przy pomocy których klient może samodzielnie przeprowadzić prawie wszystkie operacje bankowe, pozwala na zredukowanie pewnej ilości pracowników w bankach i spółkach.

Jeden z wyższych urzędników bankowych FSLC, który prosił o nieujawnienie jego tożsamości, powiedział: "Talman ma olbrzymi problem majątkowy, "ale Ted (Roberts) jest bardzo dobrym specjalistą od finansów."

Przewodniczący Harris Bankcorp Inc. B. Kenneth West jest zdania, że "Roberts rozumie zasady i arytmetykę bankowości i umie podejmować decyzje."

Roberts oświadczył, iż wątpli on, aby agencje federalne zdecydowały się sprzedać Talman'a innej instytucji finansowej: "Nie przyszedłem tutaj z perspektywą, aby ta instytucja została sprzedana innej firmie spoza stanu, albo żeby została z jakąś instytucją połączona."

Nowoczesny Port Lotniczy Linii United Na Lotnisku O'Hare

Linie lotnicze United ogłosiły w środę plan budowy nowoczesnego portu lotniczego na lotnisku O'Hare.

Będzie to futurystyczna konstrukcja ze szkła i stali, odcinająca się widocznie swoją formą od pozostałych zabudowań, będąca jednocześnie częścią zamierzonego projektu rozbudowy O'Hare. Prace mają się rozpocząć już w marcu, w pobliżu istniejącego dworca, który zastąpi się nowym.

Twórcą projektu jest chicagowski architekt Helmut Jahn, uważany przez wielu Amerykanów za czołowego specjalistę w swojej dziedzinie. W Chicago znajduje się już kilka budynków, których projekty wyszły spod ręki H. Jahna, żeby wspomnieć tu State of Illinois Center, Xerox Center, Chicago Board of Trade Building, biurowiec przy Dearborn i Monroe St. czy nowe biuro przy 1 S. Wacker Drive.

— Planowany port, który ma stanąć w 1988 r. jest czymś wielkim i śmia-

Fala Mrozów Nawiedzi Chicago

Specjaliści zapowiadają, że w najbliższy weekend wskutek arktycznych prądów powietrza, na terenie metropolii chicagowskiej notować będziemy szczególnie niskie temperatury.

Zapowiedziano, że w sobotę i w niedzielę temperatura może spaść do -20 F (-28,9 C). Jeśli weźmiemy jeszcze pod uwagę wiatr, odczuwać się będzie, jakby było -50 F (-45,6 C).

Silne mrozy są szczególnie niebezpieczne dla odsłoniętych części ciała, czyli twarzy i uszu. Trzeba koniecznie zabezpieczyć się, jeśli będziemy mieli zamiar wychodzić poza dom.

Zwraca się również uwagę na niebezpieczeństwo hipotermii — czyli obniżenia się temperatury ciała. Najbardziej narażone na hipotermię są niemowlęta i osoby starsze. Trzeba pilnować, aby w mieszkaniach temperatura nie obniżyła się poniżej 65 F.

Obniżenie się temperatury ciała poniżej 95 F (normalna powinna być 98,6 F), powoduje zwolnienie funkcjonowania organów, później śmierć.

Objawy hipotermii są następujące: utrata orientacji, zwolnione oddychanie, nieregularne niebieskie lub różowe plamy na ciele, zeszytanie mięśni, niewyraźna wymowa, opuchlizna twarzy oraz śpiączka. Osoby, które mają wyżej opisane objawy powinny natychmiast poddać się opiece lekarskiej.

Odmrożenie jest również bardzo niebezpieczne. Pierwszymi objawami odmrożenia są: zmiana koloru skóry na biały lub żółto-popielaty, ból przypominający klucie szpilkami, który szybko przekształca się w zupełne zdrętwienie tej części ciała.

Specjaliści ostrzegają, że nie należy nacierać miejsca o których sędzi się, że są odmrożone śniegiem lub lodem. Lepiej natychmiast zwrócić się o poradę lekarską.

ym, powiedział dyrektor United Airlines — Richard Ferris. Jest z korzyścią dla miasta i naszych linii.

Gdyby zmierzyć Sears Tower okazałoby się, że jest on krótszy od planowanych budynków dworca o 300 stóp. 1,700 stóp wysokości leży jednak w granicach rozsądnej ludzkiej akceptacji — podkreślił Ferris. Nowy dworzec United, które obsługują obecnie 312 odlotów i przylotów dziennie, zezwoli na podwojenie liczby pasażerów.

W grudniu ub. r. 13 przedmieść chicagowskich, ulokowanych wokół O'Hare założyło sprawę sądową, chcąc powstrzymać rozbudowę lotniska ze względu na obawę wzmocnienia się hałasu. Ferris odmówił jakichkolwiek komentarzy na ten temat, ale wyraża się optymistycznie nastawiony co do wyniku sprawy.

W konferencji prasowej odbytej w Westin Hotel wziął udział mayor miasta Harold Washington, wyrażając się optymistycznie o zamierzonym przedsięwzięciu. Stwierdził on między innymi, iż program rozbudowy lotniska O'Hare pozwoli na utrzymanie przez nie tytułu najbardziej ruchliwego portu lotniczego w świecie.

Nowy zespół będzie się składał z dwu równoległych ustawionych budynków połączonych podziemnym tunelem z ruchomymi chodnikami, pozwalającymi na ich przebycie w ciągu 2 1/2 min.

— Moją intencją jest stworzenie olbrzymiego miejsca, z którego będziemy mogli wszyscy korzystać — powiedział Helmut Jahn.

Oskarżenia o Oszustwa w Czasie Wyborów 1982 r.

Sędzia wyborczy i dwóch pracowników lokalu wyborczego 13 wardy, 25 precynty zostało oskarżonych o oszustwa w czasie wyborów w 1982 r. Stwierdzono bowiem na balotach wyborczych tego precynty szereg nieregularności, łącznie z sfalszowanymi podpisami wyborców.

Oskarżono: Donnę Saflarską, lat 25 — sędzię wyborów, oraz Jerry Di Benedetto i Thomasa O'Grady — pracowników pomagających przy przeprowadzeniu wyborów.

W sumie władze śledcze do tego czasu oskarżyły o oszustwa wyborcze w czasie wyborów w 1982 r. 58 osób. Wszyscy oskarżeni zostali uznani winnymi zarzucanym im wykroczeń. Trzy osoby staną przed sądem niebawem.

Aresztowani Za Handel Narkotykami

Osiemnaście osób podejrzanych o nielegalny handel narkotykami zostało aresztowanych w czwartek, w południowej części miasta.

Rzecznik policji powiedział, że osoby te są członkami gangów ulicznych. Dodał on, iż sprzedaż dokonywano, w większości przypadków, na odcinku pomiędzy 8700 a 9000 South Houston Avenue.